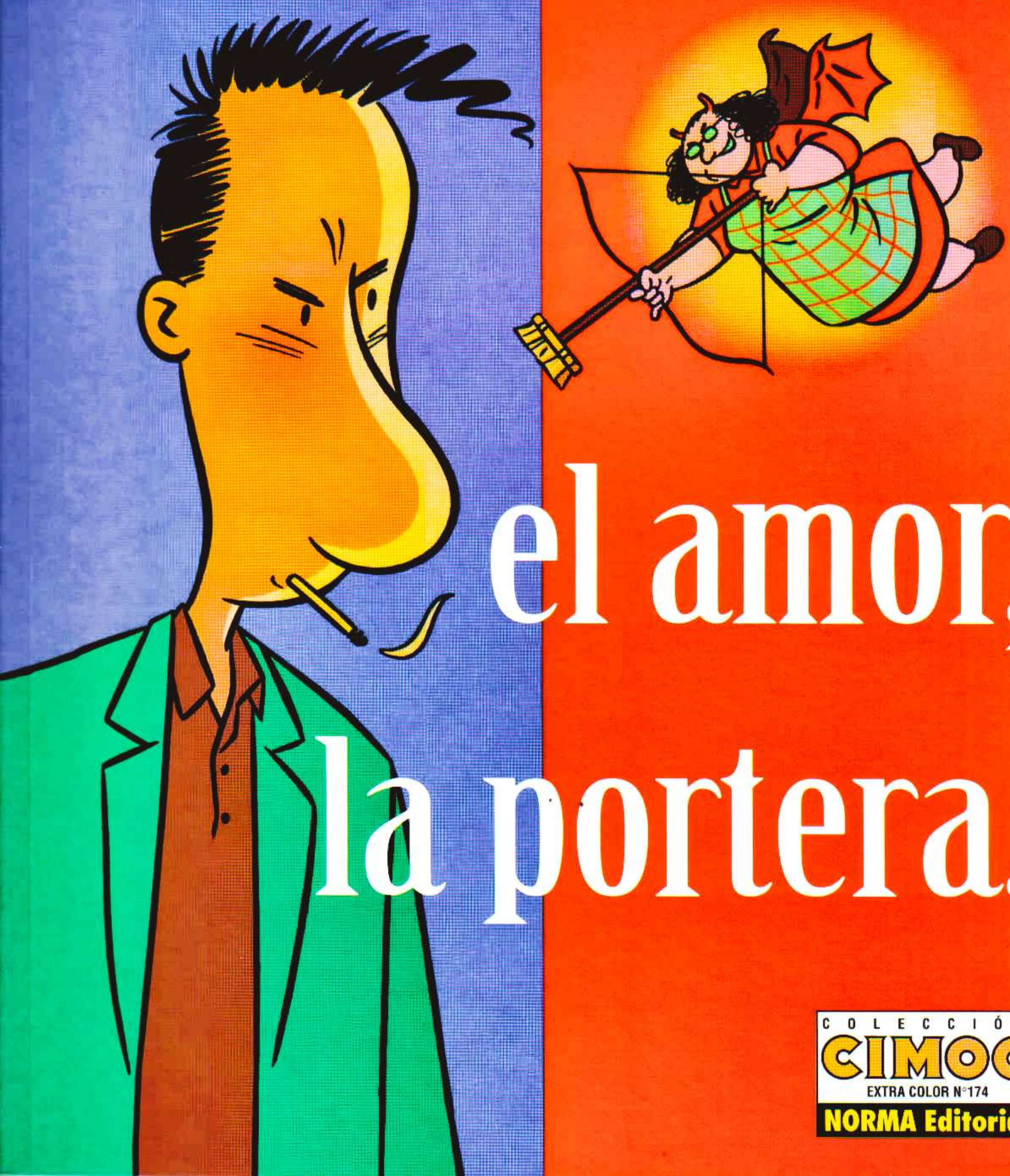
DUPUY - BERBERIAN

El Señor Jean, el amor, la portera.



COLECCIÓN CIMOC
EXTRA COLOR Nº174
NORMA Editorial

el señor Jean

¡BUENAS NOCHES, SEÑORAS!

BUENAS NOCHES...

PFFF... ¿HA VISTO A ÉSE? ME PREGUNTO EN QUÉ EMPLEARÁ EL DÍA...

NUNCA SE LEVANTA ANTES DE MEDIODÍA... ¡¡¡Y CUANDO LO HACE PONE LA MÚSICA A TODO VOLUMEN!!!

¡YO LO TENGO MÁS CLARO, PORQUE NUNCA LE HE VISTO SALIR A TRABAJAR! ¡A SABER DE QUÉ VIVE!

¡DE LOS PADRES, CLARO!

Y SUS AMIGOS APARECEN A CUALQUIER HORA...

-"¡Y HAY QUE VER QUÉ AMIGOS...!"

-"¡JAH!...YA ME LOS IMAGINO..."

Y NO ES PORQUE YO LO DIGA, PERO NO SE GASTA MUCHO EN CUCHILLAS DE AFEITAR...

TENGO ENTENDIDO QUE A ALGUNAS CHICAS LES GUSTA ESO...

YA LO CREO QUE LES GUSTA...

¡...Y NO SIEMPRE A LAS MISMAS!

LA SEÑORA ROSA ME HA DICHO MÁS DE UNA VEZ QUE OYE GRITOS EN SU CASA...

...YA ME LO IMAGINO...

¡BUENO! VAMOS A DEJARLO YA, QUE NOSOTRAS SÍ QUE TRABAJAMOS.

¡OH, SÍ! QUÉ TARDE SE HA HECHO...

...HOY RECIBIREMOS AL RESPONSABLE DEL ACONTECIMIENTO LITERARIO DE LA TEMPORADA, ME REFIERO AL AUTOR DE "LA MESA DE ÉBANO"...

AL DÍA SIGUIENTE...

BUENOS DÍAAAS

DUPUY - BERBERIAN

Chantal

HACE TRES CUARTOS DE HORA QUE LA ESPERAMOS. ¿SEGURO QUE VA A VENIR?

NO SÉ... NO SÉ...

Matisse

¡BUENO! ¿QUÉ HACEMOS, ENTONCES? ¿ENTRAMOS A VER LA EXPOSICIÓN?

PFF... SÍ... ¡AUNQUE MATISSE NUNCA ME HA GUSTADO MUCHO!

ENTONCES, ¿POR QUÉ LA HAS CITADO AQUÍ?

NO LO SÉ... DE TODOS MODOS, ELLA NO SABÍA SI VENDRÍA...

MIRA, COLEGA, ENTRA TÚ SOLO, A MÍ NO ME APETECE.

No se admiten devoluciones

Matisse

PERO SI YA TE HE SACADO LA ENTRADA.

¡PERO CÓMO EXAGERA EL TÍO! ¡LE HE PAGADO UNA ENTRADA PARA NADA!

HENRI MATISSE OUAZE NACE EN 1869 EN CATEAU-CAMBRÉSIS...

¡ESTO NO NO ES LÁPIZ, SINO CARBONCILLO! Y HAN PUESTO QUE ES LÁPIZ...

¡ESPERA! VOY A MIRAR QUE NÚMERO TIENE...

AQUÍ NO PONE NADA...

¡TE DIGO QUE ES CARBONCILLO!

RON RON FLL

AN NAU, TU DE NEST PEINTIN...

RO RON FLL

MATISSE IS LUKIN FOR DE "COULEUR PURE", BITUIN REALISM AN DECORATION...

WHAT DID HE SAY ?

ME PREGUNTO QUÉ HAGO YO AQUÍ...

¡JEAN! ¿CÓMO TÚ POR AQUÍ?

¡CHANTAL!

CHANTAL...

¡ESTA SITUACIÓN NO PUEDE SEGUIR ASÍ!

¡...HÁBLAME! ¡DIME ALGO, LO QUE SEA!

¡DIME QUE ESTO NO MARCHA! DIME QUE QUIERES QUE LO DEJEMOS...

... PERO, ¡DIME ALGO!

¡EHH! ¡TORTOLITOS!

TARITA

JEAN, TE PRESENTO A MICHEL...

MICHEL... JEAN.

ENCANTADO.

Nº 124: PLUMILLA Y TINTA CHINA.

¡JUSTO!

¿TÚ CREES QUE DEJAREMOS DE QUERERNOS?

ME CUESTA IMAGINARME ESTANDO CON OTRO. EN TODO CASO, SERÍA ALGUIEN DIFERENTE, ALTO, RUBIO, CON OJOS AZULES.

¿TÚ QUÉ DICES?

¡PERO, RESPÓNDEME! ¿POR QUÉ NO ME DICES NUNCA NADA?

¿ESTÁS DORMIDO?

¿ME QUIERES?

ESTOY CANSADA, VOY A SENTARME UN MOMENTO...

¡CLARO, AMORCITO! ¡LO ÚLTIMO QUE DEBES HACER ES CANSARTE!

AQUÍ ESTARÁS BIEN...

OS DEJARÉ SOLOS. SEGURO QUE TENÉIS MUCHAS COSAS QUE CONTAROS.

HASTA AHORA.

ES MUY BUENO, ¿SABES? CUIDA MUCHO DE MÍ...

¡SOY MUY FELIZ!

¿DE CUÁNTO ESTÁS?

¿LO HAS ADIVINADO?

¿CÓMO HAS PODIDO HACERLO? ¡SI SÓLO ESTOY DE DOS SEMANAS!

NUNCA PUDE OCULTARTE NADA...

OH, NO LO HE DICHO POR ESO.

LO HE ADIVINADO POR LA ACTITUD DE MICHEL CONTIGO.

¡Y TENDRÁ TU NARIZ! ¡JA, JA, JA, JA!

¿MI NARIZ?

¡DE ACUERDO! ¡DE ACUERDO!

¡TENDRÁ MI NARIZ, Y TU TRASERO!

PERO NADA DE NIÑOS, QUIERO QUE SEA NIÑA...

¡...Y QUE TENGA TU TRASERO!

¡NO, LO MEJOR ES QUE NO TENGAMOS HIJOS! ¡ASÍ YO CONSERVARÉ LA NARIZ, Y TÚ EL TRASERO!

AUNQUE... LA VERDAD...

¡...ES QUE ME ENCANTA TU TRASERO!

¡SOCORRO!

HEMOS COMPRADO UNA CASA EN MONTREUIL QUE TODAVÍA ESTAMOS ARREGLANDO. MICHEL ES MUY MANITAS...

¡LO QUE NOS DECIDIÓ A COMPRARLA FUE QUE TIENE UN JARDINCITO!

¡NO ME ESCUCHAS!

ESTOY HACIENDO QUE NO VEAS LA EXPOSICIÓN.

¡SÍ, SÍ! ¡TE ESCUCHO!

¡NO, NO, QUÉ VA!

SI QUIERES, PODEMOS SEGUIR HABLANDO MIENTRAS ANDAMOS...

¿VALE?

¿NO VIENES?

¡SÉ AMABLE PARA VARIAR! ¡PAPÁ Y MAMÁ QUIEREN CONOCERTE!

YO TAMBIÉN QUIERO CONOCERLOS A ELLOS... ¡PERO NO EN ESTAS CONDICIONES!

¿QUÉ CONDICIONES?

EN DOMINGO, EN UN DÍA DE LLUVIA, EN MONTREUIL...

¡YA ESTÁN AQUÍ! ¡YA ESTÁN AQUÍ!

PERDONAD EL RETRASO... PERO, EL TRÁFICO...

¡QUÉ PENA! ¡SI HICIERA BUEN TIEMPO, PODRÍAMOS COMER EN EL JARDÍN!

¿VES COMO NO ME ESCUCHAS?

¿MMM?

PENSABA EN TUS PADRES. ¿CÓMO ESTÁN?

MAMÁ HA LEÍDO TU LIBRO. A VECES HABLA DE TI, LO QUE ENERVA A MICHEL...

¿DÓNDE OS HABÍAIS METIDO?

¡OS HE BUSCADO POR TODAS PARTES! ¡CREÍ QUE TE HABÍA PASADO ALGO!

NO... YA VES QUE ESTOY BIEN.

¡TOMA! HE COMPRADO EL CATÁLOGO DE LA EXPOSICIÓN. ASÍ NO TE LO HABRÁS PERDIDO TODO.

¡OH! ¡ERES UN ENCANTO!

Matisse

¡ESPERA! DEJA QUE TE LO LLEVE YO. PESA DEMASIADO PARA TI.

TENGO QUE DEJAROS. ADIÓS, OS DESEO LO MEJOR.

NOSOTROS TAMBIÉN NOS VAMOS. ¿TE DEJAMOS EN ALGÚN SITIO?

GRACIAS. ¡YA ME LAS ARREGLARÉ!

¡DAME ESE CATÁLOGO! ¡PUEDO LLEVARLO YO! ¡Y DEJA DE TRATARME COMO SI FUERA UNA INVÁLIDA!

PERO, QUERÍDA...

Nº 56: GOUACHE TROQUELADO.

¿GOUACHE TROQUELADO? ¿TRO-QUE-LA-DO?

¡ESO SÍ QUE NO ES NINGUNA TONTERÍA!

matisse

RIIINNG

matisse

¡AH, ERES TÚ! NO, QUÉ VA, NO MOLESTAS...

¿AH, SÍ? ¿ACABASTE POR ENCONTRARLA...? ¿DÓNDE...?

EN EL METRO, AL IRME. ME HABÍA EQUIVOCADO, Y HABÍAMOS QUEDADO EN EL METRO. ESTABA SÚPER CABREADA...

...ASÍ QUE LA INVITÉ A TOMAR UN TÉ...

¿AH, SÍ? ¡AH...! PERO, CHICO... ¿ES TU GRAN AMOR Y NO LA INVITAS A TU CASA?

NO, NO QUIERO IR DEMASIADO RÁPIDO. Y EN LAS COSAS DEL AMOR, LO MEJOR SIEMPRE SON LOS PRINCIPIOS. QUISIERA RETRASARLO UN POCO...

BUENO, HASTA LUEGO.

CONOCÍ A CHANTAL EN CASA DE UNOS AMIGOS...

¿HACE MUCHO QUE CONOCES A PIERRE Y VERÓNIQUE?

A PIERRE DESDE EL INSTITUTO. ¿Y TÚ?

CONOCÍ A VERÓNIQUE EN LOS COROS DE VAISON-LA-ROMAINE, EL JUNIO PASADO...

¿EN LOS COROS...? ¿ES QUE CANTAS?

SÍ.

DUPUY LBERBERIAN

KLONG

KLANG

TUUUUUT

una gran sorpresa

RiiiNG

RiiiiNG

... DOMINIQUE, ENFERMO...
A JEAN-CLAUDE
NO LE APETECE... PHILIPPE
Y CHARLES TIENEN
MUCHO TRABAJO...
HABRÁ QUE DEJARLO
PARA OTRO DÍA... ¿TE PARECE...?
¡CHAO!

FRRRRTT

... NO, NO TENÍA NADA PREVISTO... ES QUE NO PENSABA SALIR ESTA NOCHE... IGUAL LA SEMANA QUE VIENE... ¡NOS VEMOS, CHICO!

... VOY A SALIR CON MARIE... ¿GENIAL, NO...? CON TODO EL TIEMPO QUE HACE QUE ME LA TRABAJO... QUE TENGAS BUENA NOCHE...

GRATTE GRATTE

...TUUUUT... TUUUUT... TUUUUT
...TUUUUT... TUUUUT...
TUUUUT... TUUUUT...
TUUUUT... TUUUUT...
TUUUUT... TUUUUT...

...YA ME HAN INVITADO A UNA PRESENTACIÓN... ME HA COLADO UN AMIGO... ES ALGO DELICADO, ¿ENTIENDES?

...NO SÉ... TAL VEZ MÁS ADELANTE... ME SERÍA MÁS FÁCIL... BUENO... NOS LLAMAMOS... ADIÓS.

-CRRUIC-

...EL PARTIDO POR LA TELE... CERVEZA... PATATAS... PUEDES VENIR, SI QUIERES... BUENO, TÚ DECIDES...

...TUUUUT... TUUUUT... TUUUUT...

-CRRUIC-

¿SÍ...?

GLOUP

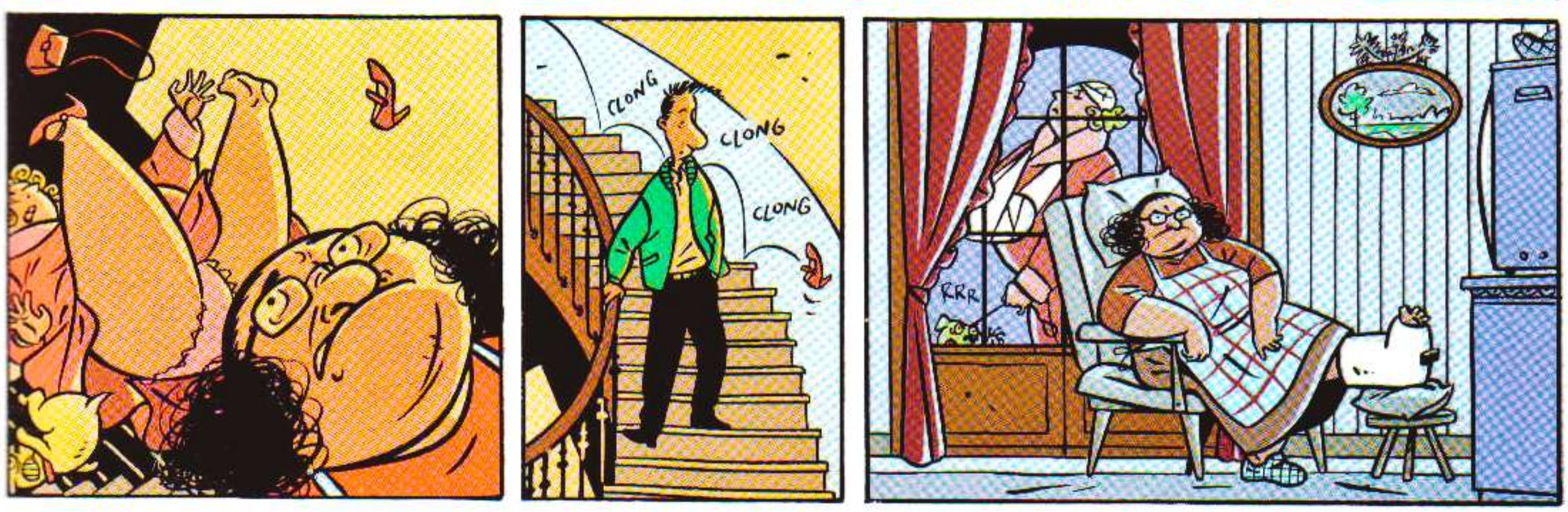
...QUÉ SORPRESA... TRAS TANTO TIEMPO... CLARO QUE ME GUSTARÍA... ¿QUÉ HA SIDO DE TI...?

...MIRA, ER... PREFIERO QUE PASE MÁS TIEMPO SIN VERNOS... ES MEJOR ASÍ... QUIZÁ EN OTRO MOMENTO... UN BESO...

¡QUÉ SORPRESA! PUES CLARO QUE SÍ... ¡TE ESPERAMOS!

Ph. DUPUY **FIN** Ch. BERBERIAN

mi querida portera 1



el señor Jean hace la compra

Café
Azúcar
Pizza
Camembert
?

? ? ?

CLIC CLAC

¡BUENOS DÍAS, SEÑORA COLIN!

¡BUENOS DÍAS, SEÑOR JEAN!

PASE DELANTE, QUE USTED VA MA'S DEPRISA.

¡AAH, LA JUVENTUD!

FILETES DE MERLUZA

PIZZA

PERDONE, ESTOY HACIENDO UNA ENCUESTA SOBRE LAS COSTUMBRES ALIMENTICIAS DE LOS MENORES DE 35 AÑOS, ¿PUEDO HACERLE UNAS PREGUNTAS?

CRAC

¡ESO ES TODO, MUCHAS GRACIAS!

ME DISCULPA UN MOMENTO, SEÑORITA..

¿POR QUÉ HACE ESA ENCUESTA?

ES PARA EL MINISTERIO DE AGRICULTURA... PARA SABER POR QUÉ SE ALIMENTAN TAN MAL LOS JÓVENES...

... SÓLO COMPRAN PLATOS PRECOCINADOS Y CONGELADOS. ¡HACEN MUY POCAS COMIDAS EQUILIBRADAS!

PIZZA

AH, ¿Y SON TODOS ASÍ?

¡OH, NO! AÚN SE ENCUENTRAN EXCEPCIONES..

DE HECHO, YO SOY UNA...

¡NO HAY NADA MEJOR QUE UN POCO DE FRUTA FRESCA O UNAS LEGUMBRES!

PIZZA

¡AAH! POR FIN ALGUIEN QUE SABE VIVIR.

¡QUÉ BUENA PINTA TIENE LO QUE HA COMPRADO! ¿NO QUERRÁ INVITARME A CENAR?

PRECISAMENTE PENSABA PROPONÉRSELO...

OFERTA

¡BUENO, YA ESTÁ! ¡MUCHAS GRACIAS, SEÑOR!

¡ME TOCA!

¡POR FIN HAS LLEGADO! ¡ESTOY AGOTADA!

¿HAS ENCUESTADO HOY A MUCHA GENTE?

A UNOS CINCUENTA... VOY A HACER LA COMPRA. ¡HASTA LUEGO!

¡HASTA LUEGO, AMOR MÍO!

¡SEÑOR! PUEDO HACERLE...

¡NO!

SON 231 FRANCOS CON 45 CÉNTIMOS.

¡VAMOS, SEÑOR! ¡DÉSE PRISA! ¡QUE HAY GENTE ESPERANDO!

QUÉ DESCONSI-DERACIÓN.

ROOO

¿QUÉ ES LO QUE PASA, SRTA. WAHIDA?

EL SEÑOR SE HA DEJADO EL DINERO EN CASA. QUIERE DEJAR AQUÍ SUS COMPRAS Y VOLVER LUEGO A PAGARLAS.

immo

AMIPRIX

¡VAYA! ¡TENDRÉ QUE SACAR DINERO DEL CAJERO!

ANT

Y, AHORA, DEBE APRETAR EL BOTÓN VERDE.

¡NO! ÉSE NO, EL V...

¿CUÁLO?

LE MONDE

¡TÚMBATE, IBIS!

WAH

WAH

WAH

WAH

¡OH, NO, SEÑOR! LA SRTA. WAHIDA HA ACABADO SU TURNO. SU CAJA ESTÁ CERRADA.

¿DOS BOLSAS?¡NO, SEÑOR!

GRRR ¡NIÑATO!

Hm

Caspa

Granos

¡MUY BIEN! DEJÉMOSLO...

?

N

Nombre y teléfono de la rubia

Carta de Ruptura

SON 231 FRANCOS CON 45 CÉNTIMOS.

¡EH! ¡SEÑOR!

¿NO ES ESTO SUYO? ¡TENÍA QUE VENIR A RECOGERLO!

Y LO HE HECHO... HACE UN MOMENTO, YO...

SON EXACTAMENTE 231 FRANCOS CON 45 CÉNTIMOS.

SIDA

¡PASE DELANTE, USTED VA MÁS DE-PRISA!

OH, PERO SI LLEVA COMIDA PARA QUINCE PERSONAS...

HUH HUH HUH HUH HUH

¡AAAH, LA JUVENTUD!

?

?

?

IDIOTA

?

¡AH, SEÑORA COLIN! ASÍ QUE LLEVO COMIDA PARA QUINCE, ¿EH?

AH... SÍ.

¿HOLA? ¿CLÉMENT? ¿ESTÁS LIBRE ESTA NOCHE?

¡GRACIAS, SEÑORA COLIN!

TELEPHONE

¡JEAN!

¡PASA! ¡PASA!

¡NO SABES LO RARO QUE RESULTA QUE TE INVITEN A CENAR EN TU PROPIA CASA!

HE CONSEGUIDO LOCALIZAR A TODO EL MUNDO.

ACABAREMOS SIENDO 17.

¡BUENO! ¡YA NOS LAS ARREGLAREMOS!

DING ♫ DONG

¡ME ENCANTAN LAS FIESTAS IMPROVISADAS!

¿Y QUÉ CELEBRAMOS?

¡QUÉ PEÑAZO PELAR LAS LEGUMBRES! ¿POR QUÉ NO HAS COMPRADO COSAS PREPARADAS?

PREGÚNTASELO A JEAN. FUE ÉL QUIEN HIZO LAS COMPRAS.

Best of RICET BARRIER

¿CONOCES UN BUEN CERRAJERO?

¡LA ENSALADA ESTÁ LISTA!

¡AAAH! ¡OHOOO! ¡AAAAH!

DUPUY~BERBERIAN

mi querida portera 2

un buen gatito

YA VERÁS COMO AQUÍ ESTÁS DE LO MÁS A GUSTO.

¿... HAS VISTO LA PLAZA QUE SE VE POR AHÍ...?

¡A THEO LE ENCANTAN LAS PLAZAS!

Y JEAN CUIDARÁ MUY BIEN DE TI, ¿VERDAD QUE SÍ, JEAN?

$$$$

BUENO, ACABARÉ PERDIENDO EL AVIÓN COMO NO ME VAYA.

ADIÓS, Y GRACIAS OTRA VEZ. NO HAGÁIS MUCHAS TONTERÍAS SIN MÍ.

WOOOOF

MÁS TARDE...

RIING RIING

¡AH, ERES TÚ! NO, NO ME MOLESTAS... TU GATO ESTÁ BIEN, SE HA PASADO EL DÍA BAJO LA CAMA...

BUENO, TE DEJO. VOY A SALIR Y YA LLEGO TARDE...

¡ERA PARA TI!

WOOOF

¿OTRA VEZ BAJO LA CAMA?

MIRA, NO ME IMPORTA QUE TE QUEDES AHÍ... MIENTRAS NO HAGAS NINGUNA TRASTADA...

¿Y BIEN? ¿QUÉ TE PARECE MI APARTAMENTO NUEVO? YA CONOCÍAS A SUZANNE, ¿VERDAD?

ES ESTILISTA EN BABYGROOVE...

EL "SEÑOR" JEAN ES ESCRITOR. YO LE AYUDÉ A ACABAR SU ÚLTIMA NOVELA: "LA MESA DE ÉBANO"...

NO LE LLAMÉ EN TRES MESES.

CREO QUE TIENES A THEO EN CASA... ¿QUÉ TAL SE PORTA?

¿THEO?

¡UN GATO!

¡POBRECILLO! PERO QUÉ VALOR TIENES...

¿SABÍAS QUE LA ÚLTIMA VEZ ME TOCÓ A MÍ OCUPARME DE ÉL...? ¡ESE GATO ES UNA PLAGA!

CUANDO SE ENFADA POR ALGO SABE MUY BIEN CÓMO HACÉRTELO SABER.

BUENO, OS DEJO. ¡HASTA LUEGO!

YO... ER... SABES, HE LEÍDO TU LIBRO. ME PARECE UNA NOVELA ESTUPENDA.

ME ENCANTA LA FORMA EN QUE DESCRIBES LENINGRADO...

ESA VISTA ES UN CR EA L Q Y GANAS DE IR A LENINGRADO ...

ARKE ERO AD

KSSSSS

¡SU CENA! ... ¡SE ME HA OLVIDADO DARLE LA CENA!

AQUÍ, EN LA TERRAZA, ESTAREMOS MÁS TRANQUILOS...

BUENO, ASÍ QUE TE GUSTAN LOS GATOS...

NO ME EXTRAÑA, SON UNOS ANIMALES MUY SENSUALES...

QUÉ SINIESTRO ES ESTO, ¿VERDAD?

P-PERDONA, ¿QUÉ HAS DICHO?

DECÍA QUE PODÍAMOS IR A OTRO SITIO A TOMAR ALGO. LOS DOS SOLOS...

LO SIENTO, PERO... DEBO DEJARTE... ER... HASTA PRONTO...

GLUPS

BOM BOM BOM

¡BUF!

¡THEEEO!

¿THEO?

OYE, TU AMIGO JEAN... ¿ESTÁS SEGURO DE QUE LE GUSTAN LAS CHICAS?

TH...

¡A THEO LE ENCANTAN LAS PLAZAS!

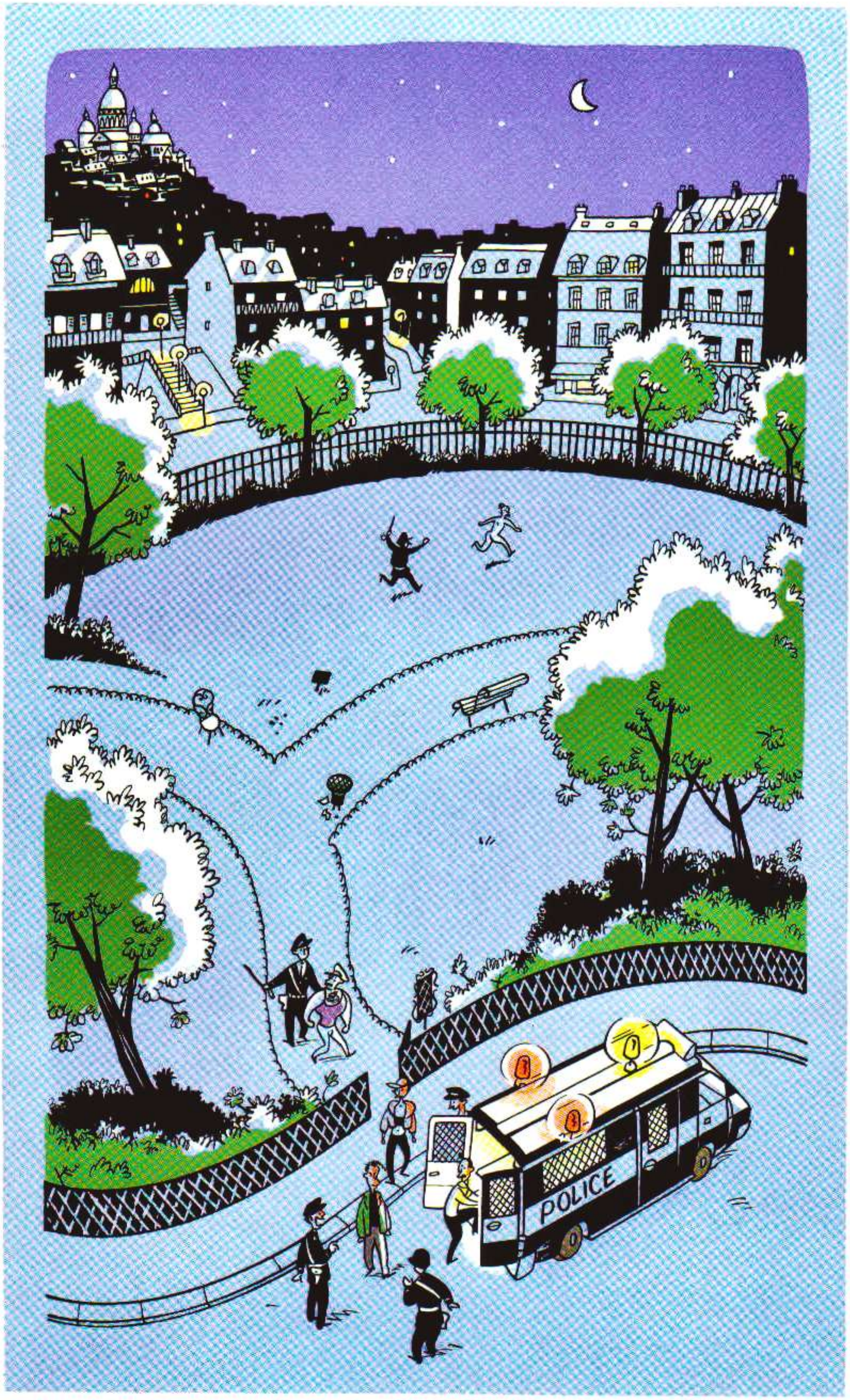
¿THEO?

¿THEO?

¿THEO?

RRRRRRRRRRRR

DUPUY-BERBERIAN



"JEFE, ¡AQUÍ HAY UNO QUE DICE QUE HA PERDIDO A SU GATO!"

cubitos de hielo en formol

¡PARECE QUE ESTÁS DECIDIDO A IRTE!

YA SÉ, VAS A DECIR QUE NO PUEDES HACER OTRA COSA...

... PERO SOY YO QUIEN SE QUEDA CON EL GATO DE FÉLIX, CUANDO HABÍA JURADO QUE NO VOLVERÍA A OCUPARME DE ÉL...

MIRA, ESE PRODUCTOR ME LLAMÓ AYER CON URGENCIA, Y QUIERE QUE ME REÚNA CON ÉL LO ANTES POSIBLE...

...QUIERE ENCARGARME UN TRABAJO ...

¿MIAU?

¿Y SE PUEDE SABER ADÓNDE VA EL SEÑOR?

AVIGNON

¡JEAN!

¿HAS TENIDO BUEN VIAJE?

¿QUÉ ME DICES DEL GUIÓN? ¿LO HAS LEÍDO YA?

¿QUÉ TE HA PARECIDO?

¡SÍ! ¡BUENO! AÚN HAY QUE PULIRLO, PERO...

¿QUÉ TE HA PARECIDO?

¿TE MOLESTA SI TE HABLO DE TÚ?

AQUÍ TENDREMOS PAZ PARA TRABAJAR...

¡QUERIDA! ¡HA LLEGADO NUESTRO INVITADO!

¡PAPÁ!

¡HOLA!

TE PRESENTO A MI MUJER, HÉLÈNE, Y A MIS HIJOS, ROBIN Y THOMAS. LO MEJOR QUE HE HECHO EN MI VIDA.

¡AH! ÉSTA ES SOLVEIG. UNA JOYA COMO YA NO SE ENCUENTRAN. SE OCUPA DE LOS NIÑOS.

¡SEÑOR!

Y TODOS SOMOS ALGO NIÑOS, ¿VERDAD, JEAN? JAJAJA...

¡MAURICE! ¡¿NO TE DA VERGÜENZA METERTE ASÍ CON NUESTRO INVITADO?!

VAMOS, JEAN, VOY A ENSEÑARTE TU CUARTO...

MMM

YA ME CONOCES... EN CUANTO VI EL PROYECTO, ME DIJE: "¡PREMIO! ¡LO COMPRO!" ¡Y AHORA HAY QUE MANTENERLO EN MARCHA!

¡ESO ES TODO!

¡BUENO! TE DEJO. YA HABLAREMOS CUANDO HAYA MÁS NOTICIAS.

¿NO TE PONES EL BAÑADOR? CON ESTE CALOR, ¿NO ESTARÍAS MÁS A GUSTO CON UNO?

BUENO...

¿CÓMO? NO ME DIGAS QUE NO TIENES BAÑADOR...

NO TE PREOCUPES. AQUÍ TENEMOS DE TODO...

UN POCO MÁS TARDE.

¡AAAH! ¿A QUE ESTÁS MÁS A GUSTO?

BUENO, ¿QUÉ PIENSAS DE "FORMOL"? ¡CREO QUE AHÍ TENEMOS ALGO ESPECIAL! AUNQUE ES MEJORABLE, CLARO...

VERÁS, YO NO ME CONFORMO CON PRODUCIR UNA PELÍCULA POLICÍACA DEL MONTÓN...

QUIERO ALGO NUEVO... ALGO AL ESTILO AMERICANO, TENSO, CORTANTE, PERO CON UN TOQUE EUROPEO, PSICOLÓGICO. ¡ESO SÍ QUE SERÍA UN PREMIO!

DE HECHO, TODO ESO ESTABA EN EL TÍTULO DEL LIBRO EN QUE SE BASA LA PELÍCULA: "CUBITOS DE HIELO EN FORMOL"

EL PRIMER GUIÓN HACE ÉNFASIS EN EL "FORMOL". Y ESPERO QUE TÚ LO REESCRIBAS HACIENDO ÉNFASIS EN LOS "CUBITOS DE HIELO", ¿ENTIENDES?

BUENO, ¿QUÉ ME DICES?

Le Grand Bleu

HOLA, ME LLAMO JEAN. ME HAN ENCARGADO... ER...

...RE-ESCRIBIR ALGUNAS ESCENAS DE LA PELÍCULA...

¿CÓMO?

¿EH?

¿QUÉ?

MIENTRAS YO SIGA SIENDO EL PROTAGONISTA...

ES UNA VERGÜENZA, ¡NO NOS HAN DICHO NADA!

¡CALMA! ¡CALMA! ESTO ES LO QUE VOY A HACER...

PO

POC

¡RØBIN! ¡DEJA DE TIRAR PIEDRAS Ø YØ CASTIGØ!

¡PERDØN PØR MOLESTAR!

¡NO PASA NADA! ¡NO PASA NADA!

PoC

PoC

PoC

ES NORMAL QUE TE BLOQUEES UN POCO. SIEMPRE CUESTA METERSE DE ESTE MODO EN UN GUIÓN...

SÓLO TIENES QUE BUSCAR EL ÁNGULO ADECUADO, ATACAR Y...

PoC

¡MAURICE! ¡TELÉFØNØ!

PoC

¿SÍ? AH, ERES TÚ...

¿QUÉ? ¡PERO, ESO ES IMPOSIBLE! ¡LA PRODUCCIÓN EMPIEZA DENTRO DE 3 SEMANAS!

TÚ FUMAR MUCHØ, ¿NØ?

TØDØS LØS ESCRITØRES FUMAR SIEMPRE MUCHØ: SARTRE, GIDE, GAINSBØURG...

¿GAINSBOURG? PERO SI GAINSBOURG NO ERA ESCRITOR...

SÍ, PERØ FUMAR MUCHØ...

Y ME GUSTA CØMØ ESCRIBIR ÉL.

BUENO, TE LLAMARÉ LUEGO.

SOLVEÏG, NECESITO QUE VAYAS A CORREOS.

JEAN FUMAR MENØS, ¿ØKAY?

SÍ, ¿ARIEL?

PoC

BLAM

¡ALTO!

¡ESTO NO FUNCIONA! ¡NO FUNCIONA! ¡NO ME LO CREO!

¡VAYA POR DIOS! ¿DÓNDE ME HE METIDO? ¡PERO QUÉ MIERDA!

¡NO SEAS TONTO, PEQUEÑO! ¡HAY MUCHA PASTA EN JUEGO! ¡NO ES MOMENTO DE ABANDONARNOS!

¡TAMPOCO ES MOMENTO PARA EMPEZAR A AÑADIR PERSONAJES SIN AVISARNOS ANTES!

¿QUIÉN ES ÉSTA?

TOC TOC TOC

¡JEAN! TE ESPERAMOS ABAJO, YA HAN LLEGADO LOS INVITADOS.

¿LOS INVITADOS?

¡VOY A PRESENTÁRTELOS!

¡AAH! ¡AQUÍ ESTÁS!

SON UNOS AMIGOS. QUERÍAN CONOCERTE, Y PENSÉ QUE ESO TE REFRESCARÍA LAS IDEAS...

¿CHAMPÁN?

OS PRESENTO AL FAMOSO ESCRITOR DE "LA MESA DE ÉBANO"...

HAS SALIDO EN "APOSTROPHE", ¿VERDAD?

MAURICE, TU AMIGO ES UN CANTADOR.

SI QUIERE HACER UNA PELÍCULA DE SU LIBRO, ¡PREMIO!

UNA VEZ CENÉ CON PIVOT... ¡ES MAJO!

QUÉ QUIERES QUE TE DIGA, LA GENTE YA NO LEE...

* N. DEL T.: "APOSTROPHE" ES UN PROGRAMA LITERARIO DE LA TELEVISIÓN FRANCESA, Y PIVOT SU PRESENTADOR.

¿NO TE APETECE BAILAR, JEAN? SEGURO QUE BAILAS MUY BIEN...

YO... ESTOY CANSADO. ME VOY A LA CAMA... BUENAS NOCHES, HÉLÈNE.

¡QUÉ PENA!

OHH AHMMM

¡PREMIO!

¡ESTÁS DESPEDIDA! ¡DE TODOS MODOS EL PAPEL NO TE IBA!

¡Y YA EMPIEZO A ESTAR HARTO DE ESTA ESCLAVITUD! ¡LO DEJO!

MAURICE, TENEMOS QUE HABL...

DRIING

¿HOLA?
¡AH, ERES TÚ!
¿QUÉ?
¿QUE-RIDO?
¿QUÉ PASA?
¿EH? ER...
ES TU MADRE... SE HA PUESTO MUY...
¡ESTÁ ENFER-MA!
MI QUERIDO JEAN, TE CONFÍO MI CASA. ASÍ PODRÁS TRABAJAR EN PAZ...
VOLVERÉ DENTRO DE TRES DÍAS SI TODO VA BIEN...
SI PASA ALGO, YA SABES DÓNDE LO-CALIZARME.
BUHUUUHUUUU
¡DEJA DE LLORAR ASÍ! ¡ES INSOPORTABLE!
POBRE MAMÁ
¡DÉJATE DE ROLLOS! ¡A TU MADRE NO LE PASA NADA!
PERO... ¿LA LLAMA-DA?
ERA BERNADETTE. ME DIJO QUE UN TIPO AL QUE DEBO DINERO HA CONTRATADO A DOS GORILAS PARA QUE VENGAN A PARTIRME LA CRISMA...
¿Y JEAN? OH, BUENO... ESOS DOS CRETINOS NO DEBEN SABER QUÉ PINTA TENGO...
¡BAH! ASÍ SE CALMA-RÁN.
¡AAH! VOY A TIRARME EL DÍA SIN HACER NADA...
DING DONG
¡VAYA! ¿QUIÉN PODRÁ SER?

RIIING

¡DESDE LUEGO!

¿HOLA? ¿JEAN? SOY HÉLÈNE, TE LLAMO DESDE UNA GASOLINERA. ESCUCHA...

¿QUÉ?

¿CÓMO QUE DOS TIPOS?

DING DONG

¡VAYA! ¡NO CONTESTA!

¡INCREÍBLE!

¡ES INCREÍBLE! ¿Y QUÉ HARÁS AL FINAL CON ESE "MAURICE"?

¿YO? OH, NADA...

PERO LE DI SU DIRECCIÓN PRIVADA A LOS DOS MATONES...

ME RESULTARON DE LO MÁS SIMPÁTICOS...

DUPUY-BERBERIAN

mi querida portera 3

el bueno de Félix

RRRR

¡YA NO TE ESPERABA!

¡PERDONA, COLEGA, ME HAN RETRASADO!

DIJISTE QUE AL MEDIODÍA, Y YA SON CASI LAS NUEVE. ¡NO ME APETECE PASAR LA NOCHE EN BLANCO!

¡TRANQUILO, LO HACEMOS EN 5 MINUTOS! ¡LA MAYOR PARTE YA ESTÁ HECHA!

EN TODO CASO, ERES MUY BUENO ECHÁNDOME UNA MANO, COLEGA. ¿NO TIENES NADA DE BEBER?

DIJISTE QUE TÚ HARÍAS LAS COMPRAS. TENGO LA NEVERA VACÍA.

¡SERÉ IDIOTA! ¡SABÍA QUE SE ME OLVIDABA ALGO! ¡PERDONA, COLEGA!

ES IGUAL. ¡COMEREMOS FUERA, INVITO YO!

¡SÍ, SÍ, INSISTO!

BUENO, ¿NOS PONEMOS YA A TRABAJAR?

VERÁS, TENGO QUE HACER UN ANUNCIO PARA EL PRODUCTO DE UN AMIGO, UN INGENIERO ELECTRÓNICO...

LA COSA CONSISTE EN ESCRIBIR TRES LÍNEAS...

HAY QUE TRANSMITIR OCHO IDEAS: "EFICACIA, RENDIMIENTO, SIMPLICIDAD, EFICACIA...". NO, ESO LO HE DICHO YA... BUENO, YA ME ENTIENDES. Y HAY QUE DECIR QUE ES "ECONÓMICO"...

DIGAMOS QUE EL PRODUCTO EN SÍ ES BASTANTE CARO, PERO QUE TE AYUDA A ECONOMIZAR...

OYE, ¿TÚ NO TIENES HAMBRE?

GARGOUYAAGL

DOS YOGOURTS-KÉBABS...

NO, PRIMERO TOMARÉ UNA BROCHETA DE CORDERO CON BERENJENAS. ¿TOMAMOS ALGO DE ENTRANTE?

¡FÉLIX! ¿NO QUERÍAS CENAR DE PRISA?

RESTAURANT Les Jardins d'Istanbul

RESTAURANT

¡DOS BERENJENAS FRITAS!

¡Y PONGA TAMBIÉN UNA BOTELLA DE BURDEOS!

ERES MUY BUENO ECHÁNDOME UNA MANO, COLEGA...

MARLÈNE SE HA VENIDO A VIVIR A CASA CON EL PEQUEÑO... CREO QUE VA A SER UNA RELACIÓN SÓLIDA, ASÍ QUE HE DECIDIDO PONERME SERIO, TRABAJAR...

POP

MÁS TARDE...

¡AH! ¡LA CUENTA! ¡DÉMELA A MÍ!

¡SANTO CIELO! ¿DÓNDE HABRÉ METIDO EL TALONARIO?

¡TE LO DEVUELVO MAÑANA, COLEGA! ¡MAÑANA SIN FALTA!

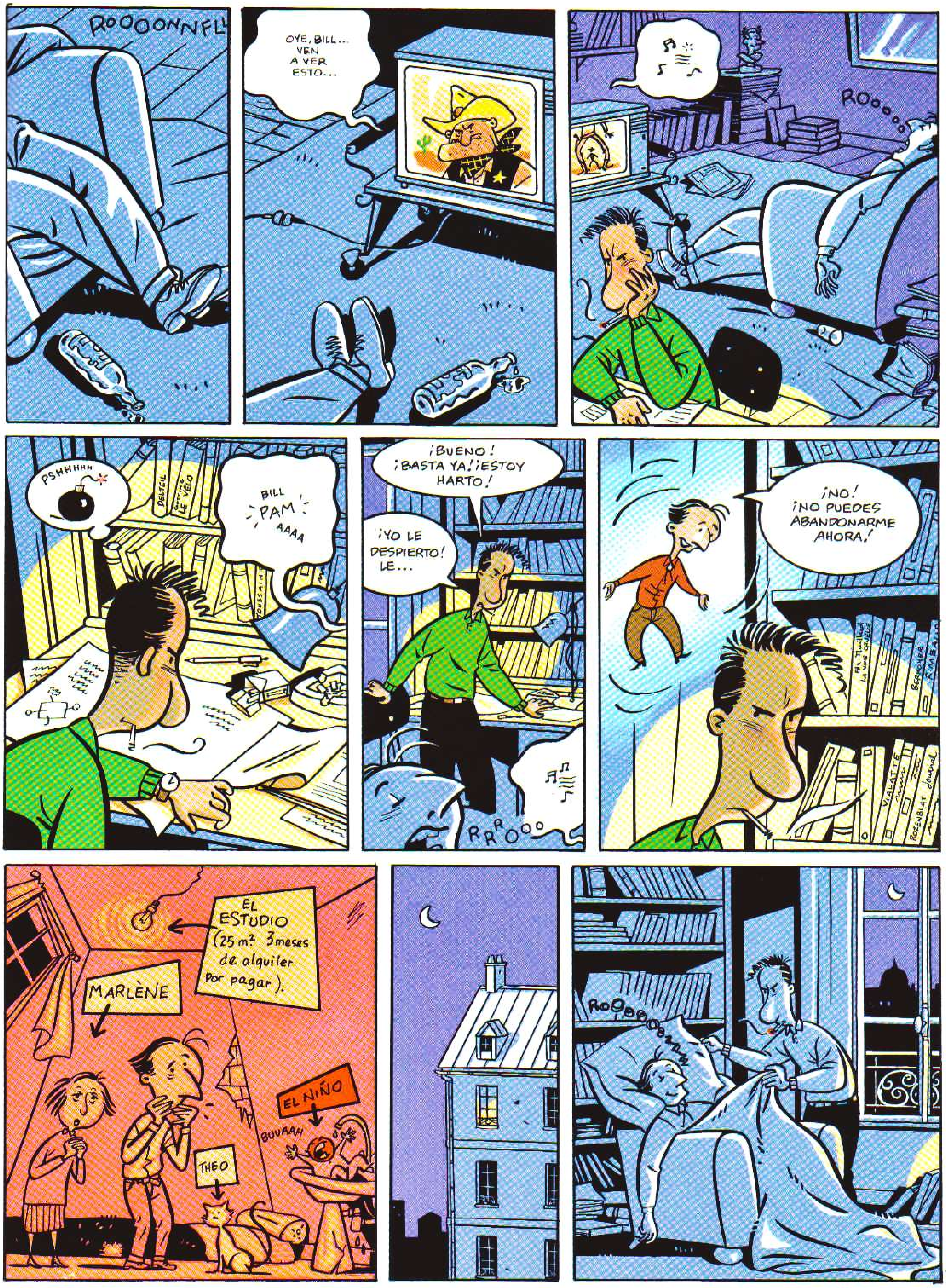
YA HEMOS REMOLONEADO BASTANTE... ¡VAMOS A TRABAJAR, QUE SON LAS 11!

¿UNA COPITA DE VODKA PARA EL VIAJE, JEAN?

¡NO, GRACIAS!

¡COMO QUIERAS!

BUENO, ANTE TODO, DEBEMOS SER SIMPLES Y CONCISOS...


ROOOOONNFL
OYE, BILL... VEN A VER ESTO...
PSHHHHH
DELTEIL
LE VÉLO
BILL PAM AAAA
¡BUENO! ¡BASTA YA! ¡ESTOY HARTO!
¡YO LE DESPIERTO! LE...
RRROOO
¡NO! ¡NO PUEDES ABANDONARME AHORA!
VIALATTE
ROZENBLAT
Journal
EL ESTUDIO (25 m² 3 meses de alquiler por pagar).
MARLÈNE
EL NIÑO
BUUAAH
THEO

3

¿UNA CALADA, COLEGA?

ER...

CAPTAIN BEEFHEART

¿Y SI MIS VIEJOS VUELVEN ANTES DE LO PREVISTO?

BAAAH

¿Y QUÉ? PERO, ¿QUÉ HACES TODAVÍA EN CASA DE TUS PADRES? ¡DÉJALOS YA!

¿DE QUÉ VIVIRÍA?

"¿DE QUÉ VIVIRÍA?" PFF... ¡NO SABES CÓMO ME PONES A VECES! LO IMPORTANTE ES "VIVIR", HOSTIAS, NO "DE QUÉ"...

POP

¿POR QUÉ ME MIRAS DE ESE MODO?

¿VAS A PEDIRME LA MANO?

NO, COLEGA, NO VOY A PEDIRTE NADA. SÓLO QUIERO DECIRTE QUE DENTRO DE 20 AÑOS SERÁS UN REPRESENTANTE DE COMERCIO, Y QUE ME MAREARÁS CON HISTORIAS DE MÁQUINAS ELECTRÓNICAS...

...Y QUE YO INTENTARÉ COMPRENDER POR QUÉ ERES MI AMIGO MÁS ANTIGUO...

... Y QUE DURANTE UNA NOCHE EN BLANCO ME DARÉ CUENTA DE QUE NO TENEMOS NADA EN COMÚN APARTE DE NUESTROS RECUERDOS.

DRRiiii

¿HOLA...? ¿CÓMO? SÍ...ESTÁ AQUÍ... TE LO PASO.

¿SÍ...? CLARO. TODO ESTÁ LISTO... ¿AHORA MISMO? ¡NO ES PROBLEMA! ¿TIENES LA DIRECCIÓN?

ERA ANTOINE, EL INGENIERO, VA A VENIR A VER LO QUE HEMOS HECHO...

NO DEBERÍAS FUMAR AL LEVANTARTE, COLEGA. NO ES SANO.

¡OYE, PERO SI HAS TRABAJADO COMO UN BURRO!

¡RAYOS! ¡NO HAY CAFÉ!

¡HOSTIAS! ¡NO DEBISTE DEJAR QUE ME DURMIERA, LO HAS HECHO TODO TÚ SOLO!

¡VENGA, CONFIESA! ¿CUÁNTAS VECES TE HAN DADO GANAS DE ESTRANGULARME? ¿EH?

UNA SOLA...

...Y PUEDE QUE ALGUNA MÁS PARA RECREARME EN ELLO...

¡NO SÉ LO QUE HARÍA SIN TI, COLEGA!

SI ES QUE SOMOS COMO HERMANOS...

... PERO A VECES TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE TIRO DEMASIADO DE TI...

¿NO CREES?

UN DÍA TE HARTARÁS DE VERME LA JETA Y ME LO TENDRÉ BIEN MERECIDO...

¡NO DIGAS TONTERÍAS!

RIIIINNG

¡MIRA! ¡ÉSE DEBE DE SER ANTOINE!

CLARO QUE SÓLO ES UN PRIMER BORRADOR... AÚN HAY QUE TRABAJARLO UN POCO...

MMM MMM

...DESTACAR ALGO MÁS EL ASPECTO ECONÓMICO...

MMM MMM

¡PERFECTO! ¿QUÉ TAL SI NOS VEMOS PASADO MAÑANA, EL TIEMPO DE REMATAR LA COSA?

MMM MMM

¿SABES QUE MI AMIGO ES NOVELISTA? SU ÚLTIMO LIBRO ES UNA OBRA MAESTRA. "LA MESA DE ÉBANO".

JEAN, SEGURO QUE TIENES ALGÚN EJEMPLAR PARA ANTOINE...

MMM MMM

¡BUF! ¡CREO QUE LE HA GUSTADO BASTANTE!

¡GRACIAS POR EL LIBRO, COLEGA!

NO HAY DE QUÉ.

OYE, PODRÍAS HABERLE OFRECIDO UN CAFÉ.

¡NO ME QUEDA!

¿QUÉ? ¡LA HOSTIA! ¡HABERLO DICHO ANTES!

¡BUENO, VAMOS A DESAYUNAR COMO REYES EN EL BISTROT!

¡INVITO YO!

¡SÍ, SÍ, INSISTO!

CLAP

POR CIERTO. ¿ESTÁS LIBRE MAÑANA POR LA NOCHE?

mi querida portera

(continuación y final)

BUENOS DÍAS, SRA. POULBOT, ¿NO TENDRÁ POR CASUALIDAD...?

MI PORTERA ME ESCONDE EL CORREO...

Y TODO PORQUE UN DÍA LE COMENTÉ QUE ME SUBÍA EL CORREO DEMASIADO TEMPRANO...

A VECES, CONSIGO ALGO A FUERZA DE INSISTIR...

FACTURAS

¿NO PUEDES QUEJARTE AL PRESIDENTE DE LA COMUNIDAD O AL PROPIETARIO?

NO TENGO NINGUNA PRUEBA...

¿CÓMO VOY A DIFERENCIAR ENTRE LAS CARTAS QUE NO ME ESCRIBEN Y LAS QUE ME ESCONDE LA PORTERA?

ENTONCES, INTENTA ARREGLAR EL PROBLEMA CON ELLA...

GRACIAS POR EL CONSEJO, NUNCA SE ME HABRÍA OCURRIDO...

¡TE LO DIGO EN SERIO! ¡NO DEBE DE SER MUY DIFÍCIL HACER LAS PACES CON LA PORTERA!

LA VERDAD ES QUE SERÍA MÁS FÁCIL SI TÚ NO LA LLAMARAS IDIOTA GORDA PELUDA CADA VEZ QUE VIENES...

PUES QUE NO ME PREGUNTE SIEMPRE ADÓNDE VOY.

JEAN, ¿TOMA POR PORTERA A LA SRA. POULBOT?

SRA. POULBOT, YA VA SIENDO HORA DE QUE HAGAMOS LAS PACES.

¡GRACIAS, GRACIAS! ¡SÓLO DOS TERRONES!

TIENE USTED RAZÓN. ¡CREO QUE HA HABIDO UN MALENTENDIDO ENTRE NOSOTROS!

¿UNA GALLETA?

DRiiiiNG

¡AH! ¡FÉLIX! ¡ERES TÚ...!

ESTA VEZ ESTARÁS CONTENTO, COLEGA, HE SIDO MUY AMABLE CON TU PORTERA...

LA VERDAD ES QUE NI LA HE VISTO. ESTA VEZ LA GORDA PELUDA NO ESTABA DE GUARDIA.

Philippe Dupuy & Charles Berberian

SEÑOR JEAN, CUYO CUARTO VOLUMEN GANÓ EL PREMIO AL **MEJOR ÁLBUM EN ANGOULÊME 1999**, ES EL MEJOR EJEMPLO DE AQUELLAS OBRAS QUE EMPIEZAN HACIENDO POCO RUIDO Y QUE, AL POCO TIEMPO, SE CONVIERTEN EN UNA DE LAS SERIES MÁS ALABADAS POR TODO EL MUNDO.

EL ÉXITO DE CRÍTICA Y PÚBLICO NO HACE SINO CONFIRMAR QUE EL MAGNÍFICO TRABAJO DE **DUPUY Y BERBERIAN** ES UNA DE LAS MEJORES HISTORIETAS QUE SE PUBLICAN ACTUALMENTE EN EUROPA.

P.V.P.: 1.100 ptas.
ISBN 84-8431-171-6
9 788484 311713
www.norma-ed.es

NORMA Editorial

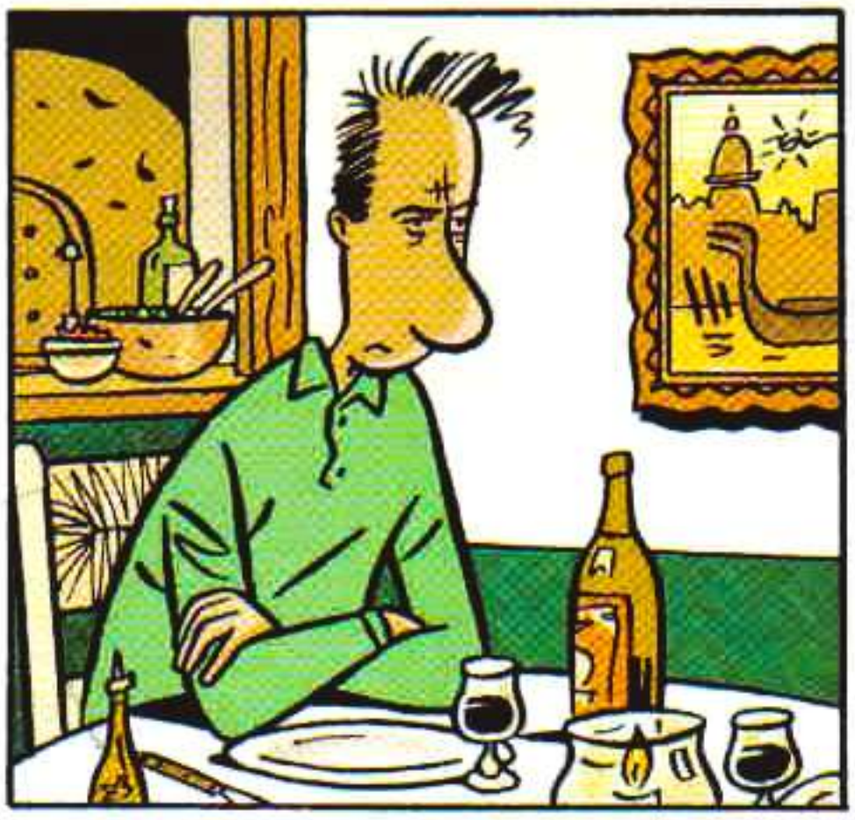
DUPUY - BERBERIAN

El Señor Jean

Noches en vela

NORMA Editorial
EXTRA COLOR 201

una 4 estaciones para el señor Jean



BIEN, LA SITUACIÓN ES LA SIGUIENTE: ACABAMOS DE SER ATACADOS POR UNA PIZZA. EL ESTÓMAGO SE HA HINCHADO, PERO LA BATALLA NO ESTÁ PERDIDA.

PIZZA

Estó-mago

YO

Medicina

¡NO ESTÁ PERDIDA! ¡NO ESTÁ PERDIDA! ¡ESTAMOS JODIDOS!

¡SÍ! ¡LA PIZZA NO ES NADA! ¡SON LOS TREINTA AÑOS LOS QUE CUESTAN DE DIGERIR!

¡TRANQUILOS! ¡OS REPITO QUE NO ESTÁ TODO PERDIDO!

¡MI GENERAL!

¡LA PIZZA CONTINÚA ATACANDO! ¡Y LE SIGUEN MUCHAS MÁS!

¿LOS MICROONDAS ESTÁN EN SU SITIO?

¿QUÉ MICROONDAS?

¡AH, CERDOS! ¡SON PIZZAS CON ANCHOAS!

PIZZA

¿DÓNDE ESTÁ EL ESPÍRITU DE LAS TROPAS?

LA MAYOR PARTE DE LOS HOMBRES ESTÁ EN LAS ÚLTIMAS, MI GENERAL... COMPRÉNDALO, TODOS TIENEN TREINTA AÑOS, DICEN QUE EL FIN ESTÁ PRÓXIMO...

SÍ, CLARO... NO ES COMO ANTES...

ESTAMOS DERROTADOS... SE QUEJAN POR CUALQUIER COSA...

EL UNO PIERDE PELO, EL OTRO TIENE UNA HERNIA, EL TERCERO, PROBLEMAS DENTALES...

¡AY! ¡AY! ¡AY!

¡UN HORROR! POR NO HABLAR DEL ESTRÉS, LA FATIGA Y...

¡TREINTA AÑOS!

PLAF

MI GENERAL, ¿QUÉ ESTAMOS HACIENDO AQUÍ? ¿POR QUÉ ESTA GUERRA CONTRA LAS PIZZAS?

¡COÑO! ¡PORQUE ESTAMOS SIENDO ATACADOS!

¿PERO CUÁNTOS ATAQUES TENDREMOS EL CORAJE DE AGUANTAR?

¡CÁLLESE! ¡UNA PALABRA MÁS Y LE HAGO FUSILAR EN EL ACTO! ¿ME ENTIENDE? EN EL AC...

SPLAT

AAAH

¡QUE APROVECHE, JEAN!

LA VERDAD ES QUE NO TENGO HAMBRE...

HABLÉ CON FÉLIX POR TELÉFONO. ME DIJO QUE NO ESTABAS MUY BIEN, QUE EN ESTE MOMENTO...

¿POR QUÉ? ¿QUÉ TE DIJO?

ESTÁ CON SUS 30 AÑOS COMO UN NIÑO DE PECHO CON LOS DIENTES...

¡NO PARA DE QUEJARSE!

¡JE! ¡JE! ¡JE!

¡PFFF! ¡IDIOTA!

¡ESO SERÁ CONTADO Y DEFORMADO!

¡UAAAH!

¿QUÉ TE PASA?

MMNADA... ¡NADA!

¿DE QUÉ ESTÁBAMOS HABLANDO...?

¡AH, SÍ! QUE TE ESTÁN SALIENDO LOS DIENTES...

LE JOUR SE LÈVE

NADA MEJOR QUE UN VIEJO CLÁSICO, ¿VERDAD?

COPIE NEUVE

¡AAAH! ¡JULES BERRY! ¡UN GRAN HOMBRE! ¡EL MEJOR!

¡EXAGERAS!

CABIN BERRY

¡JODER! ESOS GESTOS CON LOS BRAZOS, ESE SOMBRERO... ¡MUCHA CLASE, TE LO DIGO YO!

¡TÚ ME DIRÁS QUE GABIN! VALE, GABIN... PERO GABIN LE GUSTA A TODO DIOS, MIENTRAS QUE BERRY, ¡ME GUSTA SÓLO A MÍ!

le jour se lève

¡HALAAA! ¡PERDONA, VIEJO, UNA ESCAPADITA Y VUELVO!

¡EMPIEZA EN CINCO MINUTOS!

TE DIGO QUE SON DOS SEGUNDOS...

SÍ... ESTOY CON ÉL. SALDREMOS DEL CINE A LAS DIEZ... SÍ... ¡PERFECTO!

le jour se lève

FÉLIX, TE PRESENTO A JULIE Y A CÉLINE, DOS ADMIRADORAS DE JULES BERRY. ACABAMOS DE CONOCERNOS...

¿Y SI VAMOS A COMER UN BOCATA POR AHÍ?

¡BUENA IDEA!

BUENO, EH...

¿QUÉ TAL UNA PIZZA?

¿POR QUÉ NO?

¡NO ME DIGAS!

¿CUMPLES LOS TREINTA HOY MISMO?

¡ESO HAY QUE CELEBRARLO!

¿CLÉMENT? SÍ...

OYE... UN IMPREVISTO, YA TE EXPLICARÉ... ESTAREMOS EN TU CASA DENTRO... DIGAMOS DE UNA HORA, NO ANTES.

HAPPY BIRTHDAY!

¡VALE! OS ESPERAMOS.

¿Y BIEN? ¿CÓMO SE SIENTE UNO CON TREINTA AÑOS?

BUENO...

AL FINAL TODO HA IDO MEJOR DE LO QUE ME IMAGINABA...

ROMA

¿PARA QUIÉN ES LA "4 ESTACIONES" CON LAS VELAS?

ROMA

DUPUY~BERBERIAN

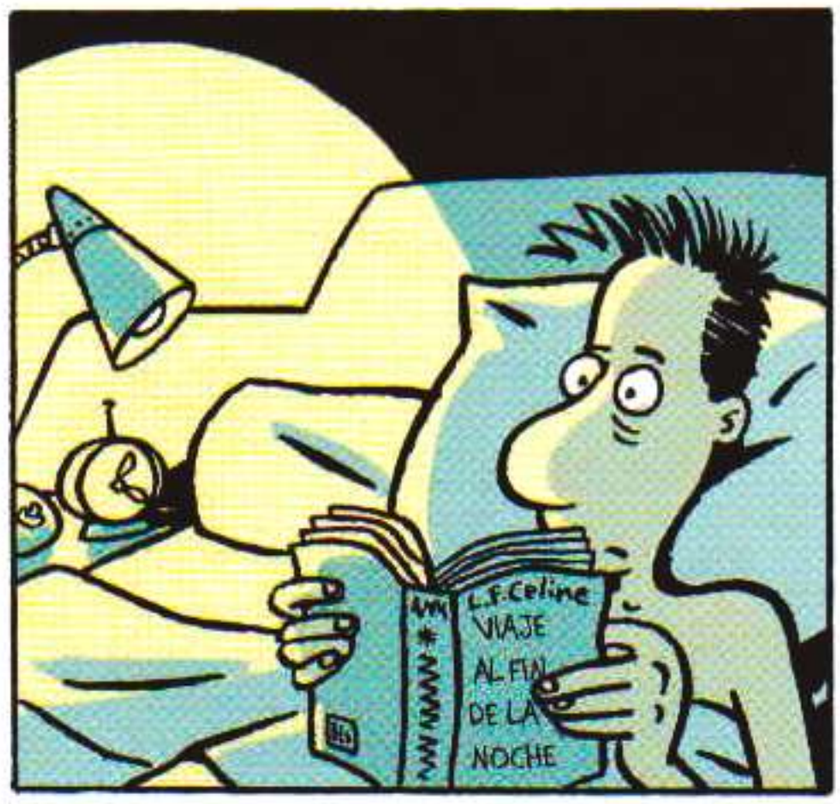
insomnio 1

¡TIENES MUY MALA CARA, TÍO!

¡PARA! NO CONSIGO DORMIRME ANTES DE LAS CINCO DE LA MADRUGADA...

LO HE INTENTADO TODO...
¡Hola, vecina!
¡Hola, vecino!
¡Vaya! ¿Michel está en tu casa?
¡Hola, Michel!
De hecho, te...

No, ¿estás bromeando? Yo no tengo la...
ZAP
El ratón campestre vive en las alturas...
ZAP
¡Ah! ¡Oh! ¡Sí! ¡Ah! ¡Ah! ¡Ah!
ZAP
¡Adiós, Michel!
ZAP
ZAP


L.F.Celine
VIAJE AL FIN DE LA NOCHE

NO HAY NADA QUE HACER...

LA OTRA NOCHE HASTA FUI AL CINE A VER "TOMA DE CONCIENCIA", LA PELÍCULA DE JACQUES OIGNON...

GRONF
GRONF

¡ESO! ¡ENCIMA CACHONDEO!

BUENO, BUENO... SI YA NO PODEMOS NI HACER BROMAS...

MIRA, YO TENGO UN TRUCO INFALIBLE CONTRA EL INSOMNIO...
UN TRUCO MUY SENCILLO...

DAR TIEMPO AL TIEMPO...
? ? ? ? ? ?

HAY QUE ACEPTAR EL INSOMNIO, NO LUCHAR CONTRA ÉL. ÉSA ES LA RAZÓN POR LA QUE UNO SE PONE NERVIOSO, SE INQUIETA Y, EN ESAS CONDICIONES, ¿CÓMO VA A DORMIRSE UNO?

AL CONTRARIO, HAY QUE MANTENERSE OCUPADO Y NO BUSCAR EL SUEÑO.

Y EN EL MOMENTO MÁS INESPERADO, ¡CHAS! TE DUERMES COMO UN HIPOPÓTAMO...

PORQUE, MIRA LO QUE TE DIGO: EL SUEÑO ES COMO EL AMOR. ¡CUANTO MÁS LO BUSCAS, MENOS LO ENCUENTRAS!

"SI HE COMPRENDIDO BIEN TU TEORÍA, LOS QUE MEJOR DUERMEN SON LOS HIPOPÓTAMOS ENAMORADOS."

TÚ TE CACHONDEAS, PERO YO TE ESTOY HABLANDO EN SERIO.

BUENO, BUENO... SI YA NO PODEMOS NI HACER BROMAS...

¡VAAALE! SOBRE TODO, NADA DE PENSAR EN DORMIR...

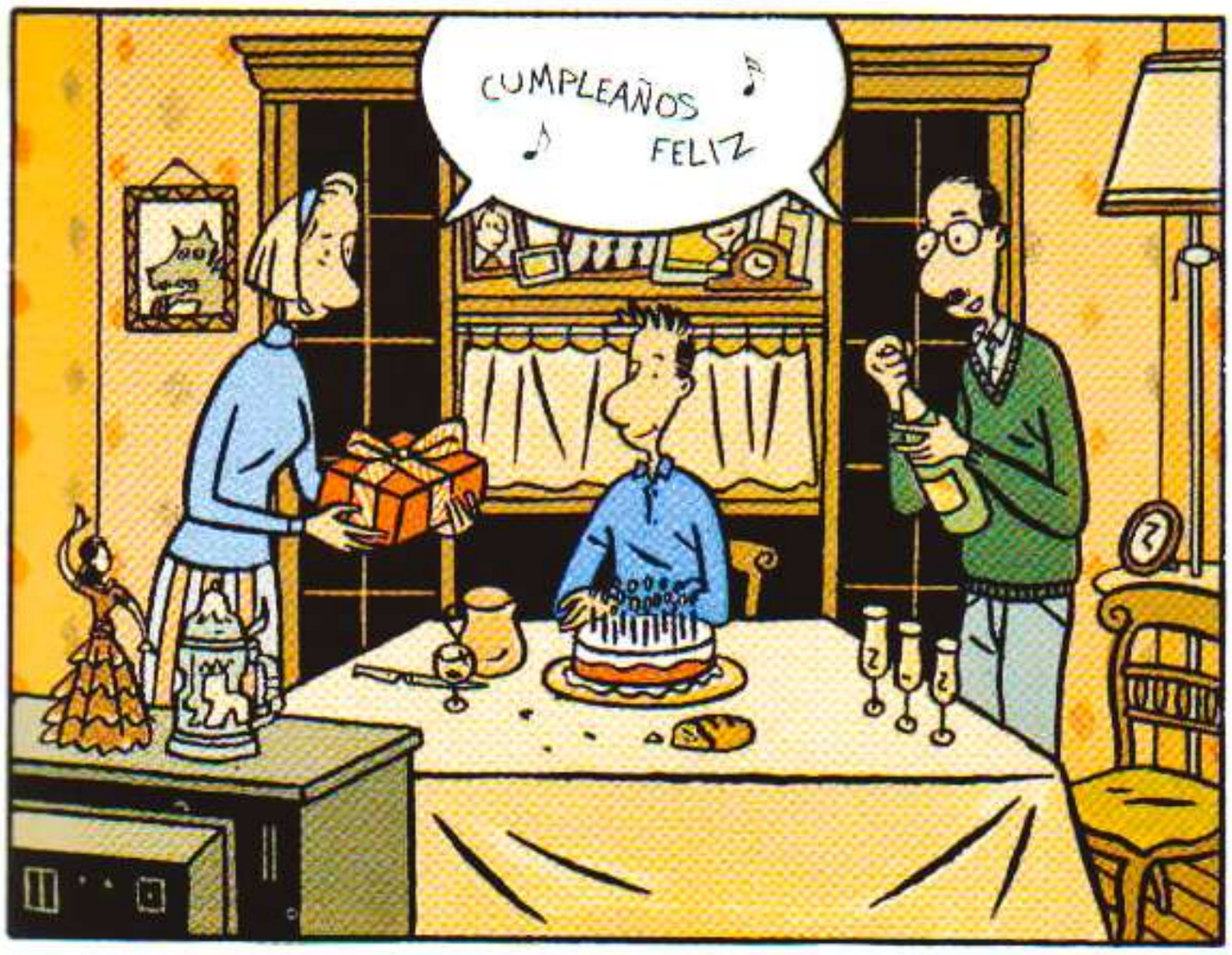
¿Y SI ME METO EN LA BAÑERA?

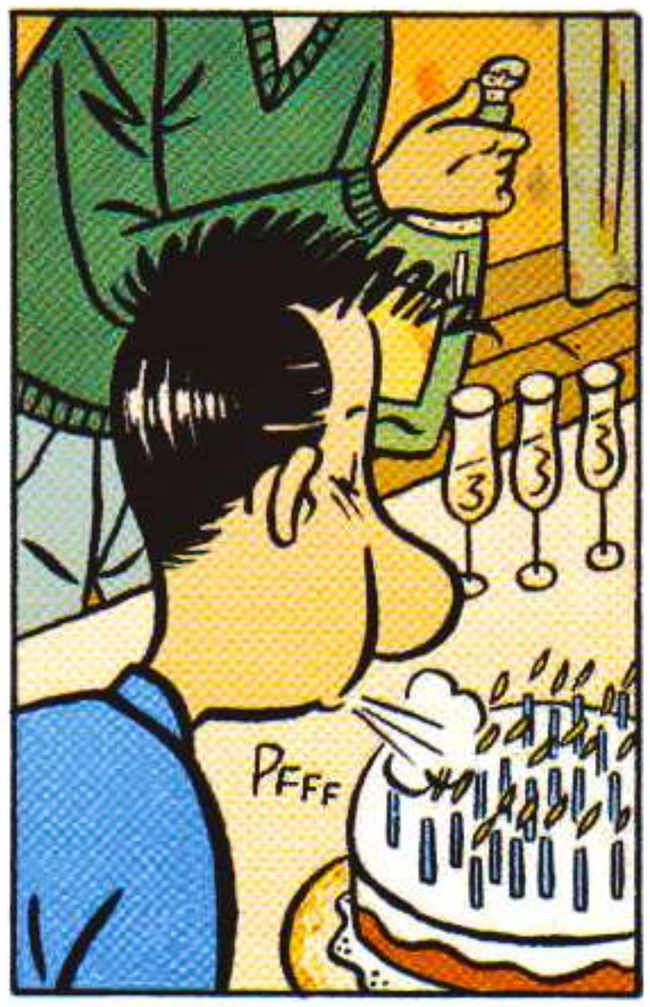
PIN PON PIN

BOM BOM BOM

DUPUY~BERBERIAN

el viaje a Lisboa





HE BUSCADO EN MI CASA, EN LA DE MIS PADRES, EN SU SÓTANO, ¡POR TODAS PARTES!

IMPOSIBLE ENCONTRARLA, Y ESTOY SEGURÍSIMO DE QUE LA CARTA ESTÁ DENTRO DE ESA CAJA...

UNA CARTA PROCEDENTE DEL PASADO... ¡DEBISTE ENVIARLA CERTIFICADA!

¡JA! ¡JA! ¡JA! ¡MUY GRACIOSO!

¿Y EL TALADRO?

¿QUÉ PASA CON ÉL?

¿TE GUSTÓ?

Riiii

RING

¿SÍ?

¿AHORA? ¿ENSEGUIDA?

?

DZING

¡FANTÁSTICO!

RouRou

EDICIONES de LA ENCINA

AMIGO MÍO, ACABO DE RECIBIR TU BILLETE DE AVIÓN PARA LISBOA.

¿LISBOA?

YA TE LO HABÍA DICHO... EL EDITOR DE LA VERSIÓN PORTUGUESA DE "LA MESA DE ÉBANO" ORGANIZA UNA SESIÓN DE FIRMAS Y UN ENCUENTRO CON ESTUDIANTES Y ADMIRADORES...

¡ERES UNA ESTRELLA AHÍ ABAJO!

TU TRADUCTOR, QUE TRABAJA MÁS SERIAMENTE QUE ALGUNAS PERSONAS QUE CONOZCO...

OYE, TENDRÁS TU NOVELA DE SOMERSET MAUGHAM A FINALES DE MES.

NO HE DICHO NADA, NO HE DICHO NADA... TU TRADUCTOR, DECÍA, TE SERVIRÁ DE GUÍA. ASÍ NO TE PERDERÁS LEJOS DE TUS...

¡ESPERA! ¡EN NINGÚN MOMENTO HE ACEPTADO PARTICIPAR EN ESTA FERIA!

LO SÉ, PERO NO SE RECHAZA UNA INVITACIÓN AL PAÍS DEL BACALAO.

¡ESPERA! ¡PORTUGAL ES FANTÁSTICO!

¡Y LISBOA ES UNA CIUDAD MAGNÍFICA! SOBRE TODO EL CASCO ANTIGUO: LA ALFAMA, LA BAIXA... TENGO MUCHAS DIRECCIONES...

NO ME GUSTA EL BACALAO.

¿Y TODOS ESTOS DISCOS Y LIBROS QUE ME HAS TRAÍDO?

SON COSAS A LAS QUE TENGO MUCHO APRECIO. COMPRÉNDELO, SI ME ROBASEN... ESE DISCO DE BILLIE HOLLIDAY ES UNA PIEZA ÚNICA...

¡PERO TÚ ESTÁS LOCO!

BILLIE HOL
STORMY BLUES
THELONIUS MONK
MONKOL

¿TE CREES QUE EXISTE UNA BANDA DE LADRONES INTELIGENTES QUE SE DIVIERTEN ROBANDO LIBROS ILEGIBLES Y DISCOS INAUDIBLES?

¿BILLIE HOLLIDAY INAUDIBLE?

BILLIE HOLIDAY

¡LOS DISCOS DE VINILO, VIEJO AMIGO, YA NO LOS QUIERE NADIE!

YA, BUENO. SI NO ES UN ROBO, SIEMPRE PUEDO SER VÍCTIMA DE UN INCENDIO...

¡TÚ DELIRAS!

ESTO... HE DE IRME, TENGO MILES DE COSAS QUE HACER ANTES DEL VIAJE. YA TE ENVIARÉ UNA POSTAL...

ESO, VETE A FASTIDIAR A LOS LISBOETAS. NO VEO POR QUÉ HEMOS DE SER LOS ÚNICOS QUE JOROBES.

ESPERA, VOY A LLEVARME ESTE LIBRO A LISBOA...

¡SERÁ SUFICIENTE!

POR SUPUESTO, NUNCA SE SABE SI ESTARÉ A SALVO DE ALGÚN TERREMOTO...

"¿VA TODO BIEN, SEÑOR?"

¡MUY BIEN, MUY BIEN!

¿TAR... TARDAREMOS MUCHO EN LLEGAR?

"SEÑORAS Y SEÑORES, INICIAMOS NUESTRO DESCENSO HACIA LISBOA, DONDE LA TEMPERATURA EXTERIOR ES DE 25ºC... ROGAMOS A LOS PASAJEROS EN TRÁNSITO HACIA DAKAR QUE PERMANEZCAN A BORDO."

PERDONE, TENGO UN PROBLEMA. NO ENCUENTRO MI MALETA...

SIN DUDA SU EQUIPAJE SE HA QUEDADO EN LA BODEGA, CON LOS QUE SIGUEN VOLANDO HACIA DAKAR.

¿QUÉ?

PERO NO SE INQUIETE, NO ESTÁ PERDIDO. DÉJENOS LA DIRECCIÓN DE SU HOTEL, Y SE LO HAREMOS LLEGAR EN CUANTO SEA POSIBLE.

¿LA DIRECCIÓN DE MI HOTEL?

SAIDA

CHEGA
ARRIVAL-ARRI

LIBRERÍA "RIO DOS" IDEIAS
Señor JEAN

BUENOS DÍAS, SOY...

¡AH! ¡BOM DIA! FERNANDO OLIVEIRA. ENCANTADO DE CONOCERLE. TENGO EL COCHE EN EL PARKING.

¡ESPERE! HAY UN PROBLEMA.

¿TIENE USTED LA DIRECCIÓN DE MI HOTEL?

?

¿HA PERDIDO USTED SUS MALETAS?

SÓLO UNA.

UNA BOLSA NEGRA CON ALGUNAS COSAS Y UN LIBRO AL QUE LE TENGO MUCHO...

DEBÍA USTED HABERLO LLEVADO CONSIGO...

PERO NO SE PREOCUPE, NO LA HA PERDIDO...

BRANCO E NEGRO

VAMOS PRIMERO AL HOTEL...

"... PARA QUE PUEDA REGISTRARSE..."

"LUEGO COMPRAREMOS LOS ACCESORIOS QUE NECESITE."

"ASÍ APROVECHAREMOS PARA VISITAR UN POCO LA CIUDAD..."

"...Y COMER EN UN RESTAURANTE. YO LE INVITO. NOS ESPERAN EN LA LIBRERÍA A LAS CUATRO..."

ESE LIBRO DEL QUE ME HABLABA. ¿TIENE MUCHO VALOR PARA USTED?

ME LO REGALÓ MI ABUELO POR UN ANIVERSARIO, HACE YA MUCHO TIEMPO.

ENTIENDO QUE LE TENGA AFECTO.

"MI ABUELO Y YO ESTÁBAMOS MUY UNIDOS."

ME ENCANTA QUE TE GUSTE LEER.

QUIERO QUE TE QUEDES CON ESTE LIBRO. ES UNA RECOPILACIÓN DE POESÍAS QUE HE LEÍDO Y RELEÍDO MILES DE VECES. CONOZCO ESTAS PÁGINAS AL DEDILLO.

¡TOMA! AHORA ES TUYO.

"ME LO DEDICÓ."

Para que bebas de esta fuente

Tu abuela que te quiere

ESE LIBRO ME CAMBIÓ LA VIDA. ME PUSE A ESCRIBIR... POESÍA, POR SUPUESTO, PERO TAMBIÉN CARTAS...

ESCRIBÍA CONTINUA-MENTE, A MI ABUELO, A MIS AMIGOS...

INCLUSO ME ESCRIBÍ UNA CARTA A MÍ MISMO...

¡OH! ¡YA SON LAS TRES!

ME GUSTARÍA QUE FUÉRAMOS A MI PISO ANTES DE VISITAR LA LIBRERÍA.

PERO YO PENSABA PASAR POR EL HOTEL, DUCHARME...

VENGA, ESTAMOS MUY CERCA DE MI CASA. QUIERO HACERLE UN REGALO.

¿LO VE? YA LE DIJE QUE ESTÁ-BAMOS MUY CERCA.

¿CONOCE USTED A PESSOA?

DE NOMBRE...

ES MI POETA PREFERIDO. TENEMOS EL MISMO NOMBRE. QUIERO REGA-LARLE ESTE LIBRO CON SUS POEMAS... ES UNA EDICIÓN BILINGÜE EN LA QUE HE PARTICIPADO.

PESSOA

GRACIAS. NO SÉ SI DEBO...

¡TÓMELO! ES PARA HACER TIEMPO MIENTRAS RECUPERA SU LIBRO.

Livraria

EDICATORIA

BUENO, YA LE HE PRESENTADO A TODOS LOS QUE TRABAJAN EN LA LIBRERÍA.

¡AH, NO! FALTA ALICIA.

ES MUY TÍMIDA. LE ENCANTA SU OBRA, ¿NO ES VERDAD, ALICIA?

¡HAN LLEGADO LOS PERIODISTAS!

BOUM

SOU APENAS O TRADUTOR ...

SÓLO SOY EL TRADUCTOR...

¿ES SU PRIMERA VEZ EN LISBOA?

SÍ... SÍ.

Sólo soy el traductor...

UN AMIGO ME HABLÓ DE ALGUNOS BARRIOS TÍPICOS QUE TENGO MUCHAS GANAS DE CONOCER...

USTED... CUANDO ACABEN LAS DEDICATORIAS LE INVITO A UN TENTEMPIÉ EN UN CAFÉ TÍPICO.

¡AH!

¿VIENE USTED CON NOSOTROS?

NO ME ES POSIBLE, PERO LE VERÉ EN LA CENA.

¿LA CENA?

UNA CENA ORGANIZADA EN SU HONOR, PERO ANTES...

¡BUENAS TARDES, SEÑOR PESSOA!

LE PRESENTO A UN AMIGO, JEAN, UN ESCRITOR CON TALENTO...

PESSOA VENÍA AQUÍ A MENUDO A BEBER SU ABSENTA Y, DE ALGUNA MANERA, ES COMO SI SIGUIERA HACIÉNDOLO...

Y YO VENGO A SALUDARLE TODAS LAS TARDES.

AH.

PESSOA TENÍA POR COSTUMBRE CHARLAR MIENTRAS SE TOMABA UNA COPA CON SUS AMIGOS POETAS, AL ATARDECER: RICARDO REIS, ALBERTO CAEIRO, ALVARO DE CAMPOS Y BERNARDO SOARES. JUNTOS FUNDARON UNA REVISTA LITERARIA.

QUÉ INTERE-SANTE...

¡MUCHO! PERO SUS AMIGOS TENÍAN UNA PARTICULARIDAD: ERAN LA MISMA PERSONA. ¡FERNANDO PESSOA!

PESSOA HABÍA INVENTADO PARA CADA UNO UNA PERSONALIDAD, UNA OBRA. ¡FIRMÓ ARTÍCULOS Y LIBROS CON SUS NOMBRES!

ASÍ ERA SU VIDA: POR LA MAÑANA, EMPLEADO DE COMERCIO Y POR LA NOCHE, ESCRIBIENDO Y VIVIENDO MUCHAS VIDAS...

¡DIOS, QUÉ MALA PATA!

UNO: PIERDO MI EQUIPAJE.

DOS: CON MI LIBRO MÁS PRECIADO.

TRES: ME TOPO CON UN PELMAZO.

CUATRO: MI CAFÉ ESTÁ TIBIO...

ESCRIBE, ESCRIBE, ESCRIBE...

CONTINÚEN HABLANDO Y NO SE PREOCUPEN POR MÍ. YO ME RETIRO CON MIS PENSAMIENTOS...

¡QUÉ PLOMO!

¡JEAN!

JEAN, ESTOY MUY TRISTE...

¡YAYO!

¡HAS PERDIDO MI LIBRO!

LO SÉ, YO... YO...

¡NO TE MERECES QUE TE LO DIERA!

¿Y YO QUÉ? ¿SE MERECE QUE YO LE HAYA ESCRITO UNA CARTA?

¡NO ES CAPAZ NI DE ENCONTRARLA!

PARECE USTED... LE ABURRO CON MIS HISTORIAS...

NO DEL TODO, NO DEL TODO...

ENTONCES ESTÁ TRISTE, ESTÁ PENSANDO EN SUS COSAS... ¡SU LIBRO!

EN PORTUGAL EXISTE UNA TRISTEZA BAÑADA DE NOSTALGIA. ES CUANDO UN HOMBRE SE SIENTE DESPOSEÍDO DE SU PASADO. LA LLAMAMOS LA SAUDADE...

¿Y SABE LO QUE HACE UN HOMBRE EN MOMENTOS COMO ÉSE?

¡CANTA!

...Y CUANDO PESSOA MUERE, NADIE ES CONSCIENTE DE LA INMENSA OBRA QUE HA DEJADO TRAS DE SÍ...

¿SABE USTED POR QUÉ?

¿SABE USTED POR QUÉ?

¡NO! ¡NO LO SÉ!

PORQUE, DE ENTRE LAS CUATRO MIL O CINCO MIL PÁGINAS QUE ESCRIBIÓ, SÓLO HABÍA PUBLICADO UNAS CINCUENTA...

¿Y SABE USTED DÓNDE ESTABA TODA ESA OBRA?

¿LO SABE?

¿EN UNA CAJA DE ZAPATOS?

¡NO, NO! EN UN BAÚL...

¡Y AHORA, VOY A HACER PIPÍ!

¡PERFECTO!

¿CÓMO? ¿USTED TAMBIÉN SE VA?

DEBO ENCONTRAR CON AMIGOS. LO SIENTO. LE VEO AMANHA... MAÑANA.

¡LLÉVEME CON USTED, SE LO RUEGO! ¡VOY A VOLVERME LOCO SI PASO UN MINUTO MÁS CON ESE FERNANDO!

¡GRACIAS! ¿ADÓNDE VAMOS?

NOSOTROS FESTEJAMOS ANIVERSARIO PARA UN AMIGO.

MIS AMIGOS VENDRÁN A BUSCARME CON AUTOMÓVIL.

CASA DO BELÉM

¿HABRÁ SITIO PARA MÍ?

SIEMPRE HAY SITIO PARA USTED.

¿USTED ES BEM... BIEN?

¡MUY BIEN!

¿VAMOS MUY LEJOS?

NO LEJOS, 20 KILÓME-TROS.

VROOO

USTED INCÓMODO, NO CONOCE A NADIE.

¡QUÉ VA! SUS AMIGOS SON MUY SIMPÁTICOS.

ADEMÁS, LA CONOZCO A USTED, Y ESO ME BASTA...

¡ES TONIO, MI NOVIO!

¡AH!

ME CAIGO DE SUEÑO. ME ENCANTARÍA VOLVER AL HOTEL, PERO SUPONGO QUE TENDRÉ QUE ESPERAR A QUE ALGUIEN SE MARCHE...

¿TARDARÁN MUCHO EN IRSE?

VALE, ENTENDIDO.

¡POR FIN! ¡UN POCO DE SILENCIO!

¡Y UNA CAMA!

¡ESTO ES EL PARAÍSO!

JEAN, BAJA UN POCO ESA MÚSICA.

TU PADRE DUERME, Y TÚ DEBERÍAS HACER LO MISMO.

ACABO UNA COSA Y ME ACUESTO.

¿LE ESCRIBES A TU NOVIA?

¡ESOS PELOS! ¡ESOS PELOS!

CLIC

¡BUENAS NOCHES, CARIÑO!

Abrir el día que cumpla 30 años.

Abrir el día que cumpla 30 años.

Abrir el día que cumpla 30 años.

NO -

AHORA ME ACUERDO. GUARDÉ LA CARTA ENTRE LA CAMISA Y LA CUBIERTA DEL LIBRO. DESPUÉS LA CUBRÍ CON PAPEL TRANSPARENTE PARA QUE NO SE ESTROPEARA, Y TAMBIÉN PARA QUE EL SOBRE NO SE DESLIZARA FUERA DEL LIBRO QUE ME HABÍA REGALADO EL YAYO...

Livraria

RING

ESTOU...

SIM...

SIM...

"¿DIGA?... SÍ... SÍ..."

ALICIA!

É FERNANDO. ESTA NA FUNDAÇÃO GULBENKIAN ONDE ESTAMOS ESPERANDO O SENHOR JEAN PARA UMA CONFERÊNCIA...

"¡ALICIA! ES FERNANDO. ESTÁ EN LA FUNDACIÓN GULBENKIAN, DONDE ESPERAN AL SEÑOR JEAN PARA UNA CONFERENCIA..."

MAS, E DIFICIL ACHAR O SENHOR JEAN HOJE DE MANHA. VOCÊ ESTEVA CON ELE, ONTEM A NOITE?

"... PERO NO HAY FORMA DE LOCALIZAR AL SEÑOR JEAN ESTA MAÑANA. ¿ESTUVO USTED CON ÉL ANOCHE?"

MERDA!

¡MIERDA!

¡SE HAN OLVIDADO DE MÍ!

ESTO... DISCULPE, ¿HABLA USTED FRANCÉS?

¿PODRÍA TELEFONEAR?

¿TELÉFONO? ¿TELEFONITO? ¿RING, RING? ¿PIP, PIP, PIP?

TELEFONO!

¡AH!

¡VAYA, HOMBRE! ¡NO LLEVO ENCIMA NINGÚN NÚMERO DE TELÉFONO!

TELEFONO!

ESTO... ¿GUÍA TELEFÓNICA? ¿PÁGINAS AMARILLAS? ¿ANUARIO?

TELEFONO! TELEFONO!

TELEFONO! TELEFONO!

¡VALE, VALE!

NO TENÍA NÚMERO DE TELÉFONO, PERO CONOZCO EL CAMINO... ENTONCES FERNANDO DECIDE VENIR A BUSCARNOS...

DISCULPE MI TONTERÍA...

TRANQUILA, NO PASA NADA.

¡MENUDA AVENTURA!

TENEMOS EL TIEMPO JUSTO PARA LLEVARLE AL AEROPUERTO...

HEMOS TENIDO QUE ANULAR LA CONFERENCIA, PERO NO IMPORTA. YA VOLVERÁ USTED A LISBOA.

¡SEGURO!

NO, SEÑOR, NO TENEMOS NOTICIAS DE SU EQUIPAJE...

TAP AIR PORT

¿RELLENÓ USTED EL FORMULARIO DEL SEGURO?

¿QUÉ FORMULARIO?

SI NO ENCONTRÁSEMOS SU EQUIPAJE LE PAGARÍAMOS LOS EFECTOS PERDIDOS, PERO HAY QUE HACER UNA LISTA CON LOS OBJETOS Y SU VALOR.

¿SU VALOR?

ENCANTADO DE HABERLA CONOCIDO, ALICIA.

DELE RECUERDOS A TONIO.

¡GRACIAS POR TODO!

SOY FELIZ, TODAVÍA LLEVA USTED EL LIBRO DE PESSOA.

NO LO HE PERDIDO TODO...

NO ESTÉ TRISTE POR EL REGALO DE SU ABUELO.

"HOJE SOU A SAUDADE IMPERIAL."

"DO QUE JÁ NA DISTÂNCIA DE MIM VI... EU PRÓPIO SOU AQUILO QUE PERDI..."

NO... NO ENTIENDO NADA...

ES DE PESSOA.

SE LO TRADUZCO APROXIMADAMENTE:

"AQUÍ ME TIENES HOY, NOSTALGIA IMPERIAL

DE AQUELLO QUE FUI EN LA LEJANÍA DE MÍ MISMO."

"SOY YO MI PROPIO TESORO PERDIDO."

QUÉ CONTENTO ESTOY DE QUE HAYAS VENIDO. ¡PODRÉ LIBERARME DE TU DESORDEN!

COMO PUEDES CONSTATAR, NADA DE INCENDIOS Y NADA DE TERREMOTOS DURANTE TU AUSENCIA. NO FALTA NADA.

¿Y LISBOA? ¿QUÉ TAL?

BIEN... BASTANTE BIEN...

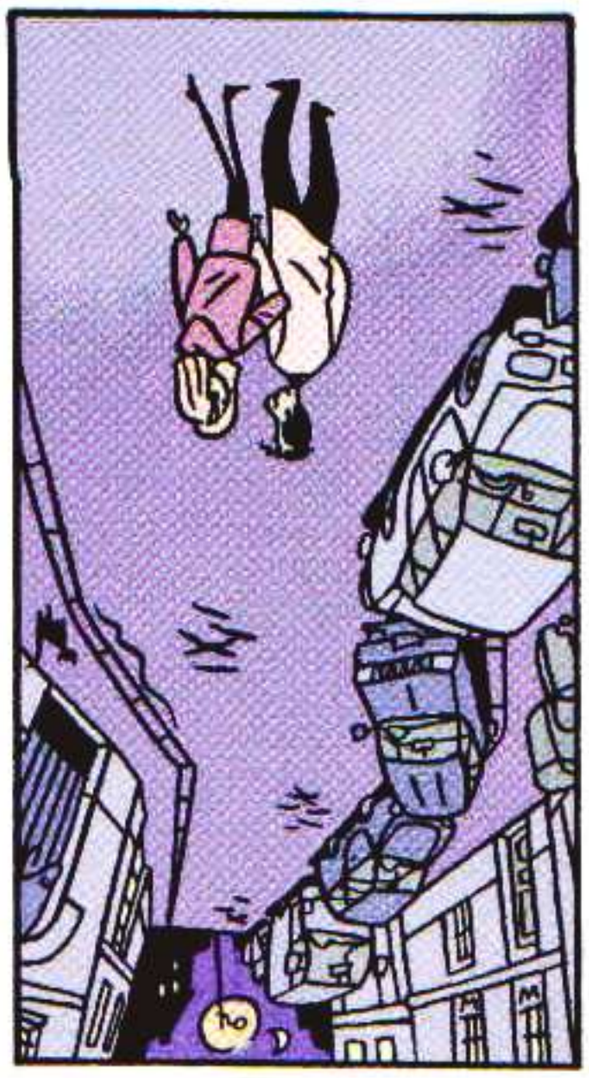
TOMA, ES PARA TI.

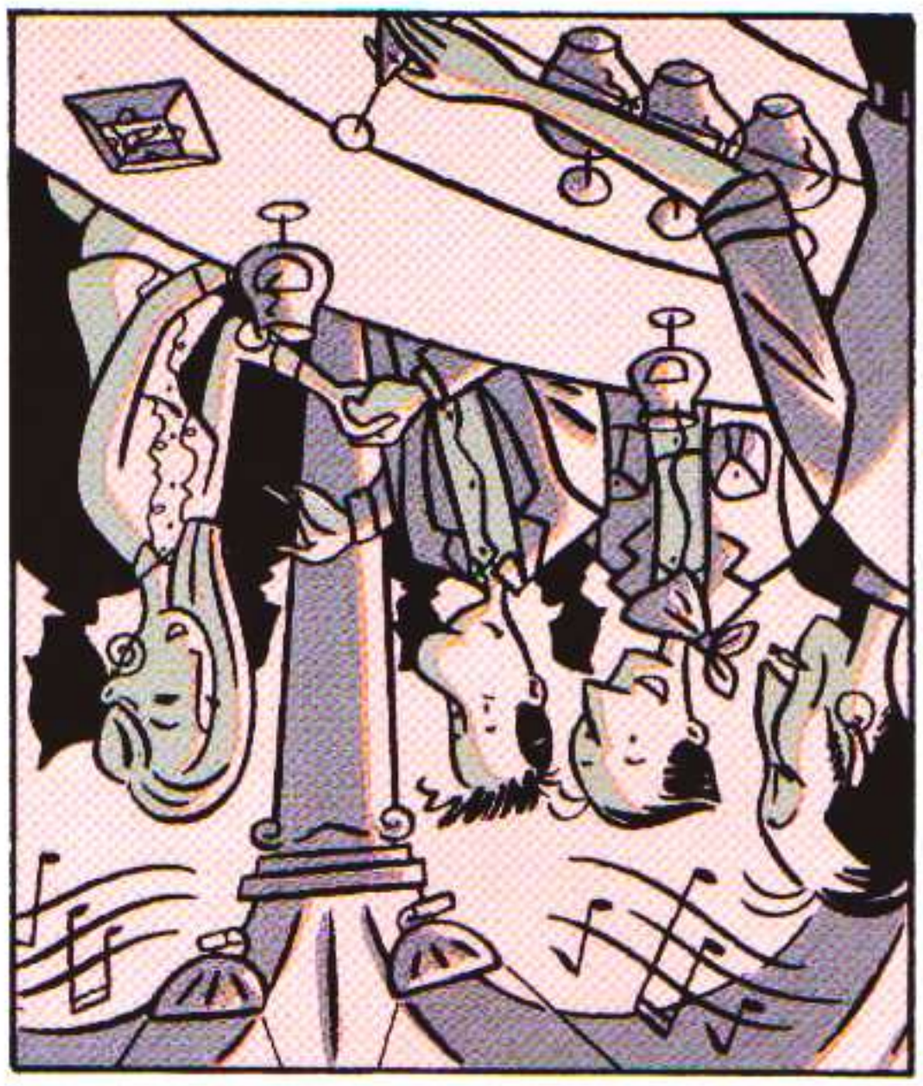
¡HEY, UN REGALO! ¿QUÉ ES? ¿BACALAO?

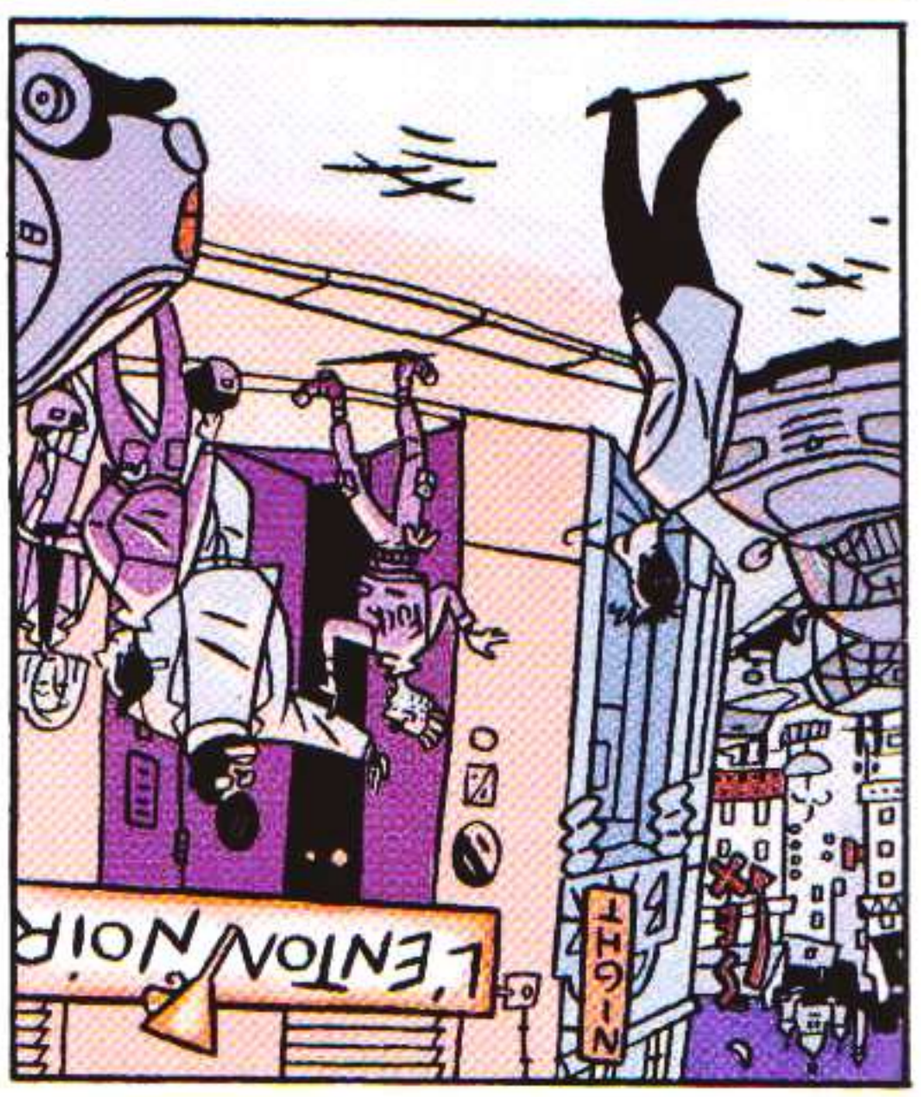
NO VIENE DE PORTUGAL, PERO ES UN REGALO...

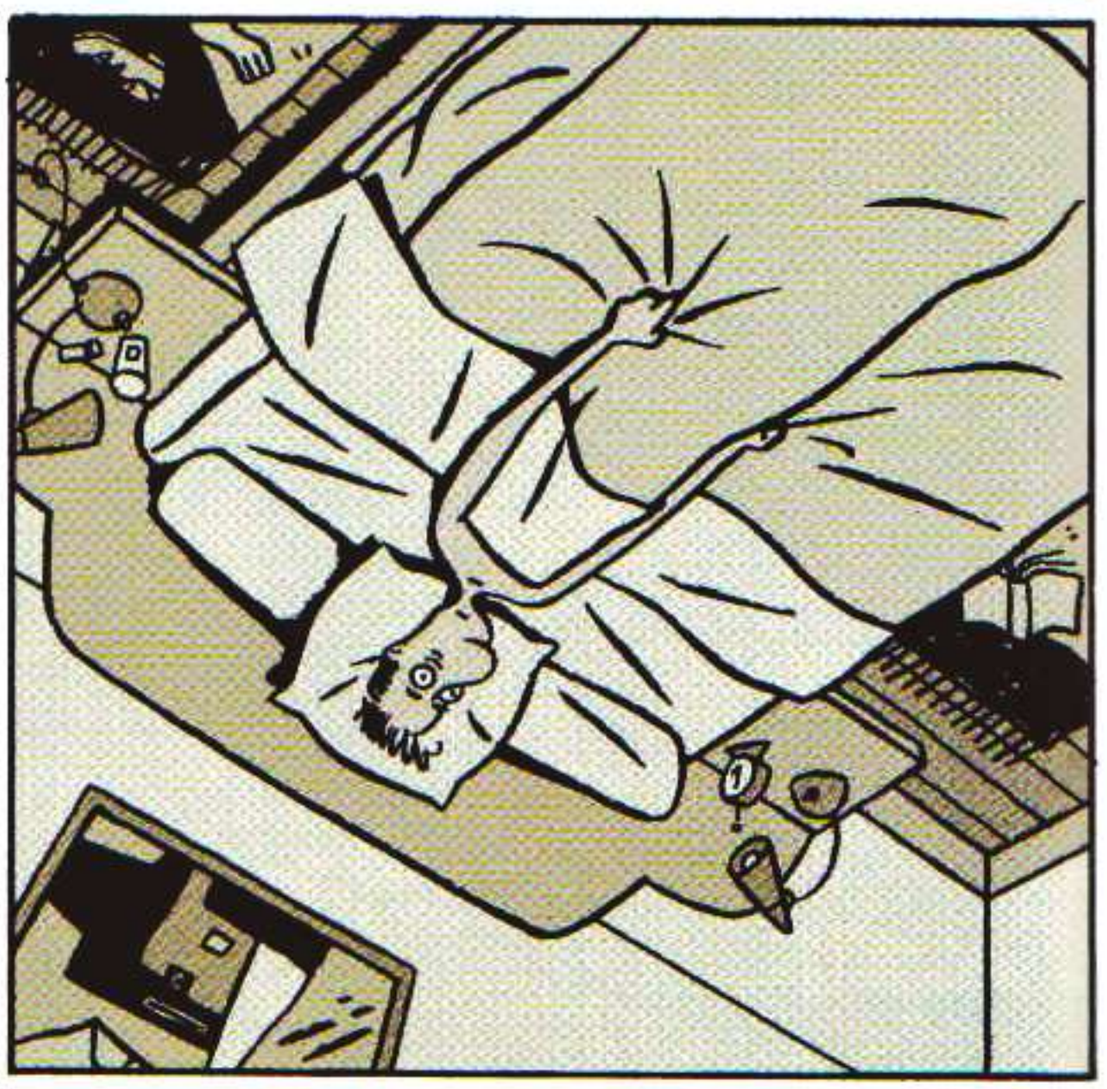
NOS VEMOS, Y GRACIAS POR TODO.

DUPUY-BERBERIAN









insomnio 2

Billy, Somerset y los ligueros

¿CÓMO QUE NO PUEDES VENIR ESTA NOCHE?

YA SABES, YO Y LA VIDA MUNDANA...

Ediciones LA SIRENA celebra la publicación de "LA HISTORIA DE LOS LIGUEROS"

5 de mayo, a partir de las 21h

ADEMÁS, HE DE PONERME A CURRAR A TOPE. TENGO ALGO QUE ENTREGAR EL LUNES, A PRIMERA HORA.

AL LAFAYETTE

¿SE PUEDE SABER EL QUÉ?

TRADUCCIÓN Y ANOTACIONES DE UNA NOVELA DE SOMERSET MAUGHAM.

HACE UN MES QUE LA ESPERAN EN EDICIONES DE LA ENCINA...

ENTIENDO... EL SEÑOR LE HACE ASCOS A UNA JORNADA DE "LIGUEROS" Y PREFIERE ABONARSE A LOS PLACERES DE LA LITERATURA INGLESA Y COLONIAL...

¡QUÉ PERVERSIÓN!

¿DE QUÉ PLACERES ME HABLAS? VOY CON RETRASO, Y PUNTO.

¡PERVERTIDO!

YA ME CONTARÁS...

¡HALA, A DISFRUTAR CON TU RETRASO, MISERABLE!

DE TODAS FORMAS, LLÉVATE LA INVITACIÓN, NUNCA SE SABE...

Ediciones LA SIRENA celebra la publicación d "LA HISTORIA LIGUEROS"

, a partir de

¡VENGA, YA VALE DE HARAGANEAR! ¡AL CURRO!

¡AHÍ VA, ME HE QUEDADO SIN CIGARRILLOS!

AU GÉNÉRAL LAFAYETTE

YA QUE ESTOY, SERÁ MEJOR QUE HAGA TODOS LOS RECADOS, PORQUE EN CUANTO ME ENCIERRE, SE ACABÓ. ¡TRABAJO, TRABAJO!

CAFÉ-BAR

TABAC

¡AH, EL CAFÉ! ¡NO OLVIDEMOS EL CAFÉ!

BUENO, NO HE PERDIDO DEMASIADO TIEMPO...

ÉPICERIE

DISC
DISCOS
COMPRA
VENTA
OCASIÓN
NADA MEJOR QUE UN POCO DE MÚSICA PARA METERSE A FONDO EN EL TRABAJO. ADEMÁS, VOY A ENCERRARME HASTA EL LUNES, ASÍ QUE BIEN PUEDO HACERME UN REGALITO...
¡HOLA, JEAN! ¿QUÉ TAL? ¡HEY, TENGO ALGO QUE TE VA A GUSTAR!
¡HOLA, MICKEY! OYE, QUE NO TENGO MUCHO TIEMPO...
GIBUS
FOLK
SOUL FUNK
¡VENGA, TÍO! ¡DOS SEGUNDOS!
♪ I'M ALL FOR YOU BODY AND SOUL
¿Y?
NO ESTÁ MAL...
BILLIE HOLIDAY
CD
JOVIAL
GIBU
¿NO ESTÁ MAL? ¿QUE NO ESTÁ MAL? ¿ESTÁS DE COÑA? ¡¡LESTER YOUNG Y ROY ELDRIDGE CON LA GRAN BILLIE!!
BUENO, VALE, PERO YO TENGO UNA VERSIÓN EN LA QUE ESTÁ ACOMPAÑADA POR BEN WEBSTER Y...
¿WEBSTER? ¡DESGRACIADO!
¿QUÉ DICES? YO... BLA BLA
¡TÚ FLIPAS! BLA BLA 49 BLA BLA
56
¡NO TENÍA QUE HABER ENTRADO A VER A MICKEY!
SIEMPRE ME PASA IGUAL. ENTRO PARA CINCO MINUTOS Y ME TIRO MÁS DE UNA HORA...
¡BUENO! YA ESTOY OPERATIVO. ¡SE ACABARON LAS GILIPOLLECES!
RRiiiiNG
¿SÍ? ¡AH, HOLA, PIERRE-ANDRÉ!...
NOOO... CREO QUE FUE UN AMIGO EL QUE LLAMÓ...
OYE, MIRA, ESTOY MUY OCUPADO... SÍ, LO SÉ, YA TE LLAMARÉ...
AH, SÍ, LO DEL LIGUERO... NO, NO VOY A IR... LE HE DADO MI INVITACIÓN A ALGUIEN, SI NO TE LA HUBIERA DADO A TI, CLARO...
¡ESCUCHA! ¡NO VOY A DARTE MÁS EXPLICACIONES, TE DIGO QUE ESTOY TRABAJANDO!
QUE NO, QUE NO ME CABREO... SÍ, ESO ES... ¡ADIÓS!

¡ODIO QUE ME MOLESTEN CUANDO VOY A PONERME A TRABAJAR!

ESO ME CORTA EL ROLLO.

VOY A COMER UN POCO, ESO ME TRANQUILIZARÁ...

Riiiiii

RRiiiNG

¡¡NO ES POSIBLE!!

¿SÍ? ¡VAYA, HOLA! TÚ DIRÁS, QUE NO LLAMAS MUY A MENUDO... NO, YO TAMPOCO... ¿QUÉ HAY DE NUEVO?

BLA, BLA, BLA... ¿TÚ TAMBIÉN VAS ESTA NOCHE? NO, YO NO... ESTOY DE TRABAJO HASTA LAS CEJAS... BLA, BLA, BLA... LA PRÓXIMA SEMANA...

BRULL

BRULL

¡OH, NO!

AI SPEND MY DAYS AI IN LONGING

AL FINAL...

UN BUEN BOCATA...

PUES MIRA, MI QUERIDO MICKEY, CREO QUE PREFIERO LA VERSIÓN CON BEN WEBSTER.

FOU FI FOUUUU

LIE HOLIDAY

¿DÓNDE ESTARÁ?

¿DÓNDE COÑO ESTÁ? ¡NO PUEDO PASARME TRES HORAS AQUÍ BUSCANDO!

¡AH!

MONK

LADY DAY

HOLIDAY

LIVE AT STORYVILLE

STORMY BLUES

MY HEART IS SAD AND LOOONELY

BILLIE HOLIDAY

FOR YOU I CRY,

FOR YOU, DEAR, ONLY

OH I TELL YOU I MEAN IT

FUUU FUUU

TAC TAC

I'M ALL FOR YOU

Cuerpo y alma
Mi corazón está
triste y solo
por ti y nada más
que por ti,
mi amor,
te lo aseguro, tú
puedes creerme
Soy tuyo

BODY AND SOUL

TAC

GRACIAS, JEAN, ESO HA ESTADO MUY BIEN.

NO COMO OTROS, QUE ENTRAN UN TIEMPO SISTEMÁTICAMENTE TARDE.

¿AH, SÍ? PUES YO PREFIERO UN TIEMPO DE RETRASO...

¡...QUE UN MES!

FFVOUU FIFOUCOUU

FFVOUU FIFOUCOUU

BILLIE

Ediciones LA SIRENA celebra la publicación "LA HISTORIA DE LOS LIGUEROS" 5 de mayo, a partir de las 21h

Ediciones LA SIRENA celebra la publicación de "LA HISTORIA DE LOS LIGUEROS" 5 de mayo, a partir de las 21h

¡SUSPIRO!

PI PI PI PI PIIIIIIP PIIIIIIP

CON TAL DE QUE ME SALGA EL CONTESTADOR...

"EDICIONES DE LA ENCINA. PUEDE USTED DEJAR UN MENSAJE O ENVIAR UN FAX DESPUÉS DE LA SEÑAL." ¡BIIIIP!

¡PUF!

HOLA, ÉSTE ES UN MENSAJE PARA BERNARD DE PARTE DE JEAN... ESTO... OYE, MIRA, CREO QUE PARA EL LUNES NO VA A SER POSIBLE. YO...

¡CLIC!

?

¿JEAN?

AAAH, BERNARD, ¿TODAVÍA ESTÁS EN LA OFICINA?

¿QUÉ QUERÍAS DECIRME?

ESTOOO... EL LUNES... NO CREO QUE PUEDA... ME HARÍA FALTA UNA SEMANA MÁS...

¿QUÉ? TU MIERDA JODIDO HOSTIAS

ESCUCHA, LO LAMENTO. LLEVO MUCHOS DÍAS CON ESTE TEMA, TRABAJANDO COMO UN LOCO...

...Y NO PUEDO HACER MÁS DE LO QUE HAGO.

"¡ME ESTÁS PONIENDO UN CUCHILLO EN LA GARGANTA Y NO TE ENTERAS! BUENO, VALE, UNA SEMANA, NO MÁS..."

TRABAJARÉ A TOPE, PROMETIDO. AUNQUE SEA A COSTA DE DORMIR...

¡Caramba, Pierre-André! ¡Tú por aquí!

¿?

¡Hey, pero si veo a Jean por ahí!

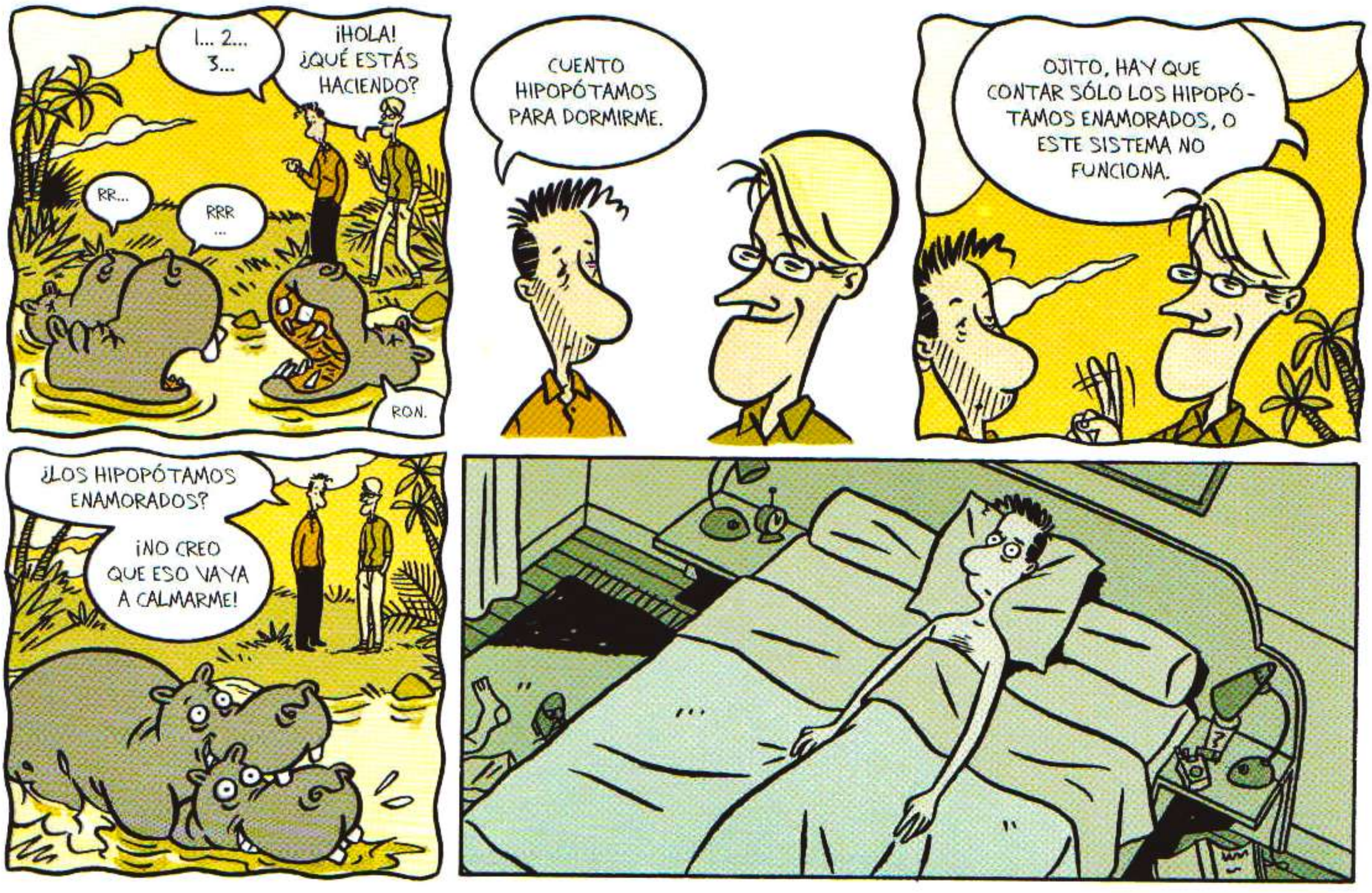
¡Bernard!

BUENOOO, VEO QUE EL SEÑOR HA CAMBIADO DE OPINIÓN.

DIGAMOS QUE ME MEREZCO UN RESPIRO TRAS UNA INTENSA JORNADA DE TRABAJO.

DUPUY-BERBERIAN

insomnio 3


1... 2... 3...
¡HOLA! ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?
RR...
RRR...
RON.
CUENTO HIPOPÓTAMOS PARA DORMIRME.
OJITO, HAY QUE CONTAR SÓLO LOS HIPOPÓTAMOS ENAMORADOS, O ESTE SISTEMA NO FUNCIONA.
¿LOS HIPOPÓTAMOS ENAMORADOS?
¡NO CREO QUE ESO VAYA A CALMARME!

el señor negativo

RRRUOF OUAF OUAF GRRR RR

La REVISTA del DENTISTA

¡VAMOS, EUSTAQUIO! ¿NO VES QUE EL SEÑOR ESTÁ OCUPADO?

GAAAA...! DZING

¿SEÑORA GERBIER?

EUSTAQUITO, CÁLMATE, MI PEQUEÑÍN...

¡CLARO, COMO NOS TIENE AQUÍ TANTO RATO ESPERANDO!

RRR RRR

GRRR UORF UARF ¡EUSTAQUIO! NO... NO... ¡DETÉNGALO, SEÑORA! GROF UOF UAF UAF

☆ DZING ☆

La REVISTA del DENTISTA

Lecturas NOVELA CON EL AUTOR DE LA MESA DE ÉBANO

"DECIDIDAMENTE ESTAMOS ANTE UN LIBRO IMBUIDO EN LOS TIEMPOS QUE CORREN... ALGUNAS FRASES CONCEPTUALES QUE NO HACEN OTRA COSA QUE GIRAR ALREDEDOR DE UN RECIPIENTE SIN LLEGAR A CAER EN ÉL..."

DETÉN... ROOF UOF ¡DETÉNGALO!

"... Y TODO EL MUNDO SABE QUE LOS LIBROS HINCHADOS CON EL AIRE DE LOS TIEMPOS SON LOS QUE SE DESHINCHAN CON MÁS RAPIDEZ. EN UNA PALABRA, UN LIBRO HUECO."

AAAH PERO... UARF UOF ¡AU!

¡FUERA! ¡USTED Y ESTE RESIDUO DE UN PÉTRIDO ARROYO!

GRR GRRR RRRGL

¡SU TURNO!

¡CERDO! ¡ME HA DEJADO HECHO POLVO!

¿DUELE, VERDAD?

?

EH... BASTANTE...

PERO...

¡VENGA, JEAN! NO DISIMULES. ¡SABES MUY BIEN DE QUÉ HABLO!

¿QUÉ? ¿EL ARTÍCULO?

BAH... ¿QUIÉN LEE REVISTAS IDIOTAS COMO ÉSA?

JE, JE, JE.

TODOS LOS DENTISTAS ESTÁN SUSCRITOS A ESA "REVISTA IDIOTA", COMO TÚ LA LLAMAS. Y HAY MUCHA GENTE CON PROBLEMAS DENTALES...

¿QUÉ QUIERES, DESMORALIZARME?

¡SÓLO TE DIGO LO QUE HAY, O NO ESTARÍA AQUÍ!

¿PODRÍA ACONSEJARME UN LIBRO PARA REGALAR?

¡POR SUPUESTO! AQUÍ LO TIENE: "PSICOANÁLISIS POR LAS PLANTAS"... O TAMBIÉN "PASTA", LA ÚLTIMA NOVELA DE...

¿CUÁL ES EL MÁS BARATO?

¡AH, SI ES CUESTIÓN DE PRECIO...!

PATRICK DUROI

CON LA SONRISA EN LOS DIENTES

+1 PIN

LE ACONSEJO EL LIBRO DE ESTE POPULAR PRESENTADOR DE LA TELE. SE VENDE MUY BIEN.

¡ME LO QUEDO!

PARECES CABREADO... ¿POR QUÉ?

¿LA REVISTA?

¿YO?

CRISIS DESEMPLEO CATÁSTROFE CONTAMINACIÓN

¿NO SERÁ POR EL CLIENTE DE LA LIBRERÍA, VERDAD?

DIGAMOS QUE VISTE DE UNA MANERA ESTRAFALARIA...

¡TÚ, VEN AQUÍ!

¡DIOS! ¡NO HABÍA VISTO SUS MOCASINES CON BORLAS!

¡ODIO LAS BORLAS!

PAF

¡GRANDES BELLOTAS QUE CUELGAN DE CADA LADO DE LOS ZAPATOS, ESO ES ELEGANCIA!

¿Y POR QUÉ NO UNA COL SOBRE LA CABEZA?

Y ESA DE AHÍ, CON SU JERSEY CON PERLAS BORDADAS ...

¿Y QUÉ TAL UNAS OSTRAS? O MEJOR TODAVÍA, MEJILLONES. ¡SERÍA UN PERFECTO VIVERO DE MEJILLONES!

?

Y SU CHOUCROUTE SOBRE LA CABEZA...

¡LE FALTA UN TOQUE DE EMBUTIDOS!

AHORA, YO OS DECLARO MARIDO Y MUJER, Y NO OS ESTÉIS DE REPRODUCIROS...

SIN OLVIDARSE DE COMPRAR ESOS CHÁNDALS FLUORESCENTES...

SUPER Z

JA JA JA JA JA

QUE MOLDEARÁN SUS MICHELINES, SEÑORA. Y SUS BELLOTAS, SEÑOR, IDEALES PARA EMPUJAR EL CARRITO Y LLEVAR A LOS PEQUES EL SÁBADO...

...Y DISFRUTAR DEL DOMINGO VIENDO LOS PROGRAMAS DE LA TELE, DE LOS QUE PREFIERO NO HABLAR PARA EVITAR ESA FLUORESCENTE IMAGEN DE ALEGRÍA.

PERO BUENO, ¿USTED QUIÉN SE HA CREÍDO QUE ES?

¡TENEMOS DERECHO A HACER LO QUE NOS GUSTE!

¡ESO ES CIERTO!

¿ES QUE YO CRITICO SU VESTIMENTA? ¿O SU PEINADO?

ESTOY ABSOLUTAMENTE DE ACUERDO...

¡ADEMÁS, NO ESTOY EN ABSOLUTO DE ACUERDO CON SUS ALUSIONES A LOS PROGRAMAS DE LA TELE!

¿QUIÉN ES ÉSTE?

¡¡¡PATRICK DUROI,
EL POPULAR PRESENTADOR!!!

SÍ

¡¡UN AUTÓGRAFO!!

¡UN PIN!

PATRICK

¡GRACIAS, AMIGOS MÍOS! ¡Y AHORA, NUESTRA SECUENCIA SORPRESA!

AJAJAJAJAJ

La REVISTA del DENTISTA

¡ATENCIÓN, AMIGOS! ¡AHORA DEBERÁN RESPONDER A LA PREGUNTA PARA EL MEGARREGALO!

¿CUÁL ES EL AUTOR MÁS "HUECO" DEL SIGLO?

EL SEÑOR JEAN.

JE, JE, JE...

¿QUÉ, CÓMO VAN ESAS MUELAS?

¡YA BASTA!

¡VALE, ES UN DÍA DE MIERDA EN UN MUNDO DE MIERDA! ¡PERO TAMPOCO TE PASES!

CAFÉ
LE POURLICHE
CARLSBERG
CAFÉ

¿QUÉ, ESTÁ TIBIO EL CAFÉ, VERDAD?
EL CAFÉ...

¡VALE, VALE! ME CALLO...
DISCULPE...

¿ACEPTARÍA USTED DEDICARME SU LIBRO?
POR... POR SUPUESTO.

¿ES PARA...?
SOPHIE.

¡GRACIAS!
Para Sophie
CINEMANIA

¡TSK, TSK!
Sophie
21515

ESO NO QUIERE DECIR GRAN COSA...
CABE LA POSIBILIDAD DE QUE NO HAYA ENTENDIDO NADA DE LO QUE HAS ESCRITO...

MMM MMM

O TAL VEZ SEA UNA EXCEPCIÓN...

UNA HERMOSA EXCEPCIÓN...

¡...PERO SÓLO UNA EXCEPCIÓN!

BOM

VROOO

¿SE ENCUENTRA BIEN, CABALLERO?

MEJOR...

MUCHÍSIMO MEJOR. GRACIAS.

Philippe DUPUY

Charles BERBERIAN

Lisa

RIIING

RIIING

¡NO PUEDE SER!

PESSOA

ESTARÁ TODAVÍA EN EL BAÑO...

¡PERO RESPONDE, COÑO!

¡QUE SÍ, FÉLIX! QUE TE AYUDARÉ EN TU MUDANZA. NO, NO SE ME HA OLVIDADO. ¡A LAS ONCE EN LA PUERTA DE MI CASA!

RIING

Pessoa

¡JODER! ¿QUÉ COÑO HACE?

¡AH, CLARO! EL SEÑOR LO DEJA SONAR ESPERANDO A QUE YO LO DEJE CORRER.

Riii

Rii

Riii

...9

...10

...11

...12... 13... EL SEÑOR YA NO SE AGUANTA... 15... 16... EL SEÑOR SALE DEL BAÑO... 18... 19... EL SEÑOR SE APROXIMA AL TELÉFONO, MALDICIENDO...

CLONC

¡CRETINO!

SERÁ CRETINO EL TÍO. VOY A...

RIING

¿DIGA?

SÍ, SOY YO...

¿LISA?

¡LISA!

¡QUÉ SORPRESA! ¡POR SUPUESTO!

¿POR LA TARDE? PERFECTO...

HACIA LAS TRES EN LOS JARDINES DEL PALACIO REAL, ¿QUÉ TAL? EN EL CAFÉ "MUSCADE", PERFECTO...

LISA...

1

RRR RREEUU KEUF RRREEUU RREEU RRRR KEUF KEUF

CALADO

RRR REUU RRREEEEUU KEUF RRRRRRRRR RREEEUU

PIII PIII

RRR KEUF RRR REUU VVVRR

VRROULE

RRROULE

VRRR VRR VRR VRR VRR

VRRR ROLPF FLCKK

CALADO

JEAN, TE PRESENTO A PIERRE. LA FURGONETA ES SUYA...

PIERRE ES JARDINERO.

¡ME ALEGRA TENERTE CON NOSOTROS!

¡ES UN DETALLE POR TU PARTE ECHARME UNA MANO, VIEJO!

NO SABÍA QUE TODAVÍA TUVIERAS COSAS EN CASA DE TUS PADRES.

NADA IMPORTANTE, PERO SON OBJETOS QUE QUIERO RECUPERAR: REGALOS, TONTERÍAS... NO NOS LLEVARÁ MUCHO TIEMPO...

TENGO UNA CITA A LAS TRES...

¡BUF! ¡ESTAREMOS DE SOBRA!

¡JEAN! ¡DIOS MÍO! QUÉ ALEGRÍA VOLVERTE A VER.

¡YA ERES TODO UN SEÑOR!

MAMÁ, TE JURO QUE NO TENEMOS TIEMPO... JEAN TIENE UNA CITA.

¡PERO SI YA ESTÁ HECHO! Y LA MESA PREPARADA.

NO TE DIJE QUE COMERÍAMOS AQUÍ. PIERRE NOS ESTÁ ESPERANDO EN SU CAMIO-NETA...

¿SÓLO ESTÁIS VOSO-TROS DOS?

YO LES AYUDARÉ...

¡TÚ, CON TU HERNIA! ¡NI PENSARLO!

ESA COCINA ES MUY PESADA.

¿COCINA?

¿NO TE LO HABÍA DICHO? PAPÁ Y MAMÁ ME CEDEN SU VIEJA COCINA... SE HAN COMPRADO UNA NUEVA.

¿Y PIERRE? ¿NO PUEDE AYUDARNOS?

YA ME PRESTA SU CAMIO-NETA, NO PUEDO PEDIRLE MÁS...

¿ENTONCES POR QUÉ ESTÁ AHÍ ABAJO? PFFF...

PORQUE NO SE FÍA DE MÍ. TIENE MIEDO DE QUE ME CARGUE SU FURGONETA.

TH!

PENG

90

¡JODER! ¡QUÉ MALA SUERTE!

90

BUENO... YO...

¿VAMOS A POR EL RESTO?

¡MUY BUENO LO DE LA COCINA! YA ESTOY VIENDO TU ESTÚPIDA SONRISA CUANDO ESTEMOS A PUNTO DE SUBIR LOS CINCO PISOS SIN ASCENSOR QUE HAY HASTA TU MADRIGUERA.

O SEA, QUE NO CUENTES CONMIGO. ¡TENDRÁS QUE CONVENCER A NUESTRO AMIGO PIERRE!

PFFF... ¡SERÁS AGUAFIESTAS!

COGE ESTA CAJA. NO PESA MUCHO.

YA VES, SOY ENCANTADOR.

SON UTENSILIOS DE COCINA, SUPONGO.

¡VAAALE, DE ACUERDO! ¡HE SIDO UN CERDO, LO RECONOZCO! Y EN CUANTO A LOS CINCO PISOS, YA ME LAS ARREGLARÉ. ¿QUÉ, CONTENTO?

FROUCHH

?

¡NO PASA NADA! NINGÚN HERIDO. PAPÁ, ¿TIENES MÁS CAJAS?

¿QUÉ ES ESTO?

A VER...

¡VAYA!

HE GUARDADO ALGO DE LA COMIDA. LA HE PUESTO EN ESTE TUPPERWARE.

MAMÁÁÁ...

HASTA PRONTO, JEAN. VENTE UN DÍA A CENAR...

¿VAS A DECIRME DE UNA VEZ DE QUÉ ES ESTE MAPA?

¿VES TODAS ESTAS CRUCECITAS?

MMM... MMM...

PUES BIEN, CADA VEZ QUE HACÍA EL AMOR EN UN SITIO DIFERENTE, PONÍA UNA CRUCECITA...

¿Y CADA VEZ ERA CON UNA CHICA DISTINTA?

¡NO NECESARIAMENTE!

¡MIRA! ESQUIANDO, EN BARÈGES... ÉSA FUE LA PRIMERA VEZ...

¿Y ESTO? ¿QUÉ ES ESTA LÍNEA DE CRUCES?

¡EL TREN! FUE FORMIDABLE... UNA NORUEGA EN VACACIONES... LO HICIMOS A LAS TRES DE LA MADRUGADA, ENTRE DOS VAGONES, EN EL FUELLE...

CUÁNTOS RECUERDOS QUE VUELVEN... ES COMO LO DE LAS MADALENAS DE PROUST...

¡CADA CRUZ, UNA MADALENA!

¡MIRA, A PROPÓSITO DE MADALENAS! ¿VES ESTA CRUZ EN LA COSTA DE AGEN...?

ÉSA ME COSTÓ.

PERO NO TANTO COMO ÉSTA DE ST MARC.

¿ST MARC-SUR-MER? ¿EN BRETAÑA?

¡EXACTO!

¿CUÁNDO FUE?

HACIA EL 74 O EL 75... EN VERANO, CREO...

¡ESTÁBAMOS JUNTOS!

¡AH, SÍ!

¿CÓMO SE LLAMABA ESA CHICA?

LISA...

EXACTAMEN...

¡MIERDA! ESTA MADALENA SE ME HA ATRAGANTADO...

¡VENGA, HOMBRE! FUE HACE MUCHO TIEMPO. LO HICIMOS POR PASAR EL RATO, TÚ TE HABÍAS IDO, Y NOSOTROS EMPEZÁBAMOS A ABURRIRNOS, ENTONCES...

¡MIERDA! ¿TAMPOCO FUE EL AMOR DE TU VIDA, NO? ¿CUÁNTO TIEMPO ESTUVISTE CON ELLA? ¿UN MES, DOS MESES?

¡DOS AÑOS!

¡MIERDA! ¡QUÉ PUTADA!

Esso

LOTO

Scade

Muscade

¿PÍO?

LAS CUATRO.

DUPUY. BERBERIAN

insomnio 4 y fin

SEÑORES, SEGURO QUE TODAVÍA RECUERDAN EL ÚLTIMO Y TERRIBLE ATAQUE DE LAS PIZZAS...

PIZZA

YO

ESTÓMAGO

MMM...

SÍ.

SÍ.

PUES BIEN, GRACIAS A NUESTROS SERVICIOS SECRETOS PUEDO DECIRLES QUIÉN FUE EL RESPONSABLE DE ESE INHUMANO BOMBARDEO...

¡SE TRATABA DE UNA HORDA DE HIPOPÓTAMOS!

ROOOOOO

UNA HORDA DE LA PEOR ESPECIE, ¡LOS HIPOPÓTAMOS ENAMORADOS!

NOOOOO

MIEEERDA

SEÑORES, LA SITUACIÓN ES CRÍTICA. ¡QUIERO A TODOS LOS HOMBRES EN SUS PUESTOS!

PIZZA

YO

MI GENERAL, MIS HOMBRES ESTÁN EN LAS ÚLTIMAS. NECESITAN DESCANSAR...

¡NI HABLAR!

¡HAY QUE ESTAR DESPIERTOS TODA LA NOCHE! ¡ESOS CERDOS PUEDEN ATACARNOS EN CUALQUIER MOMENTO Y MASACRARNOS A GOLPES DE PIZZA!

ES... ¡ES HORRIBLE! ¿ESTÁ USTED SEGURO DE LO QUE DICE?

NUESTROS SERVICIOS SECRETOS SON SERIOS...

¡UNO DE NUESTROS MEJORES AGENTES, QUE HA CAÍDO EN SUS MANOS, ESTÁ A PUNTO DE PAGAR CON SU PROPIA VIDA ESA PRECIOSA INFORMACIÓN!

¡HABLARÁS, DESGRACIADO!

¡HABLA, O TE ESTAMPO UNA PIZZA DE ANCHOAS CADUCADAS!

PIZZA

DÉJALO, QUERIDA, NO HABLARÁ. SÓLO VEO UNA SOLUCIÓN: LA HIPNOSIS...

VAS A DORMIR, TE PESAN LOS PÁRPADOS, ESTÁS MUY CANSADO...

¡NO PUEDO DORMIR, NO PUEDO!

ES INÚTIL QUE TE RESISTAS, ESTÁS MUY MUY CANSADO...

¡NO! ¡NO!

¡MI GENERAL, ESTO ES UNA CATÁSTROFE! ¡LOS HOMBRES SE DUERMEN UNO TRAS OTRO!

LOS PÁRPADOS TE PESAN...

YO... NO... YO...

Y ASÍ PODRÍAMOS HABLAR DE SU LIBRO.

¡Y BIEN! AQUÍ ESTAMOS...

PARA PRESENTARLES A MI OTRO INVITADO, QUE NOS HABLARÁ DE UNA RECOPILACIÓN DE NOVELAS INÉDITAS DE SOMERSET MAUGHAM, PUBLICADA POR EDICIONES...

...LA ENCINA.

ZZZZZZZ

OUPUY ~ BERBERIAN - AVRIL 92

La serie **El Señor Jean**, cuyo cuarto volumen ganó el Premio al Mejor Álbum en Angoulême 1999, es una muestra del mejor cómic francés de autor, un retrato hilarante de situaciones cotidianas narradas desde la sencillez, la ironía y la ternura.
En este segundo volumen, Jean sufrirá las consecuencias de las pizzas de anchoa, se deprimirá en su 30 aniversario y tendrá que enfrentarse a las implacables fechas de entrega de su libro. Un trabajo espléndido de **Dupuy** y **Berberian** que provocará que el protagonista pase muchas **Noches** en vela...

ISBN 84-8431-800-1
9 788484 318002
www.NormaEditorial.com

NORMA Editorial

DUPUY - BERBERIAN

El Señor Jean

Las mujeres y los niños primero

NORMA Editorial
EXTRA COLOR 205

DUPUY - BERBERIAN

El Señor Jean 3

Las mujeres y los niños primero

NORMA Editorial

Las mujeres y los niños primero

DING DONG

DING DON

¿VÉRONIQUE?

Snif
Snif

JEAN, PERDÓNAME... YA SÉ QUE NO SON HORAS PARA...

JACQUES Y YO NOS HEMOS... NOS...

¡PASA, PASA!

DISCULPA EL DESORDEN...

¿QUIERES TOMAR ALGO?

Snif

¡EL MUY CERDO!

¿CREES QUE HA INTENTADO RETENERME?

¡NADA DE ESO!

¡NO VOY A QUEDARME CLAVADO EN CASA PORQUE TÚ NO TENGAS GANAS DE SALIR!

¿QUIERES QUE SALGA? ¿VERDAD?

¡PARA, VÉRO! ¿QUÉ COÑO ESTÁS HACIENDO? ¡SON CASI LAS TRES DE LA MADRUGADA!...

¿Y QUÉ? ¡JUSTO LA HORA A LA QUE TÚ VUELVES A CASA!

BLAM

¿QUÉ? PERO...

¡ESO ES, LÁRGATE! ¡VETE A TOMAR EL AIRE! ¡ESO TE SENTARÁ BIEN!

¿QUIERES TOMAR ALGO?

¿QUIERES TOMAR ALGO?

BUUUBUUUU

Snif

Snif

Zzz

NO LE REPROCHO QUE SALGA... AL CONTRARIO...

LOS HOMBRES CASEROS NO SON PRECISAMENTE MI IDEAL...

AJÁ...

SÓLO... QUE NO VAMOS AL MISMO RITMO... ME PASO EL DÍA DURMIENDO...

O SEA, QUE NI NOS VEMOS...

EN REALIDAD, ¿QUIERE VERME? MÍRAME...

YA NO ME PAREZCO A NADA...

COMO MUCHO, A UNA PARTURIENTA...

ESO ES LO QUE SOY...

ME IMAGINO COSAS... DICEN QUE EL 90% DE LOS HOMBRES ENGAÑAN A SUS MUJERES CUANDO ESTÁN EMBARAZADAS...

O TIENEN GANAS DE ENGAÑARLAS, NO SÉ...

LA VERDAD ES QUE YA NO SÉ NADA.

ESCUCHA... CREO QUE LO QUE NECESITAMOS ES UN POCO DE DESCANSO.

PERDÓNAME, ME PRESENTO EN PLENA NOCHE...

PERO ES QUE NO SABÍA ADÓNDE IR. Y JACQUES JAMÁS PENSARÁ QUE ESTOY AQUÍ...

RIIING RIIING

¡HOLA, NARIZÓN! ESPERO HABERTE DESPERTADO...

¡HOLA, JACQUES!

¡NO ESTOY AQUÍ! ¡NO ESTOY AQUÍ!

¡ESTOY A PUNTO DE PASAR UNA SUPERNOCHE GRACIAS A TI!

TAP TAP

PUES CLARO, YA TE LO DIJE, QUE TENÍA QUE VOLVER...

¡PERO NO, EL SEÑOR QUERÍA QUEDARSE UN RATO MÁS!

TENGO QUE IRME O HABRÁ UN ASESINATO. ¡VÉRONIQUE ME ESPERA!

VÉRONIQUE DUERME. LAS MUJERES EMBARAZADAS DUERMEN TODO EL DÍA.

¡Y MIRA! RESULTADO, CUANDO REGRESÉ ELLA ESTABA DE UN HUMOR...

¡QUE SI LE TIRAS UN HUEVO A LA CABEZA LO HABRÍA FRITO!

¿QUIERES VENIR?

O.K. ADELANTE.

?

¿QUÉ? ¡NO LE HE DICHO QUE ESTABAS AQUÍ!

¿HAGO CAFÉ?

¿VAMOS A HABLAR TRANQUILAMENTE O NOS LO CARGAMOS TODO?

¡TE RECUERDO QUE ESTAMOS EN CASA DE JEAN!

ÉL NO QUERRÍA NOS

FLEUBELUBLLF

PSCHHHHH

ZZZ

JIJIJI, MI PEQUEÑA CANGURO...

¡VENGA, ENSÉÑAME TU BARRIGUITA, PEQUEÑA CANGURO!

¡JACKY, PARA!

¡SÍ, SEÑOR, SOY YO, JACKY-PORNO!

VOTEN

AL DÍA SIGUIENTE...

PARECES CANSADO. ESO ES QUE TRABAJAS DEMASIADO...

¿Mm?

¡ANDA YA! ¡CONOZCO A MI HIJO, ESTÁ ASÍ PORQUE SE HA IDO DE JUERGA!

¿AL MENOS, HABÍA CHICAS GUAPAS?

¡ESO! ¿CUÁNDO VAS A TRAERNOS A UNA CHICA GUAPA?

¡MAMÁAAA!

¿MAMÁ, QUÉ?

¡UN CHAVAL TAN MAJO COMO TÚ! YA VA SIENDO HORA DE QUE PIENSES EN CASARTE...

¡AH, LAS MARAVILLAS DE LA VIDA EN PAREJA!

¡ESO, CACHONDÉATE! ¡EL QUE NO PARA DE MAREARME CON SUS DESEOS DE CONVERTIRSE EN ABUELO!

¡NO VES QUE LO ESTÁS MAREANDO CON TUS PREGUNTAS!

Migraña Migraña

¿QUÉ? ¡AL FIN Y AL CABO, YO SOY SU MADRE!

¡AH, LOS HOMBRES!

¡AH, LAS MUJERES!

DUPUY-BERBERIAN

Manureva

"ASEDIADOS POR UNA HORDA DE MUJERES DURANTE MESES, LOS HOMBRES ESTÁN AGOTADOS..."

¿POR QUÉ NO NOS RENDIMOS?

ES VERDAD. PODRÍAMOS LLEGAR A UN ACUERDO CON...

¿QUÉ ES TODO ESTE FOLLÓN?

¡BEBÉS! ¡NO ESTÁN LANZANDO BEBÉS!

¡ESTAMOS JODIDOS!

CADA VEZ HAY MÁS HOMBRES INMOVILIZADOS. ¡LA ENFERMERÍA ESTÁ DESBORDADA!

¿POR QUÉ BERREAN TODOS?

¡ES INSOPORTABLE! HAY QUE CAMBIARLOS... APESTAN, TIENEN HAMBRE... DESPUÉS VOMITAN... Y LUEGO... Y LUEGO...

BUUUAAAAAAA

¡VAMOS, VAMOS, CONTENEOS!

¡QUÉ HORROR DE PESADILLA!

AL DESPERTARME, ESTABA BAÑADO EN SUDOR...

PERO ¿LAS CHICAS DE TU SUEÑO TENÍAN TODAS LA MISMA CARA?

"NO... TENÍAN... NO SÉ, LA VERDAD..."

DE TODOS MODOS ES MUY RARO QUE UN SOLTERO TENGA UN SUEÑO COMO ÉSTE...

A VER, ¿QUÉ ESTÁ PASANDO? ¿ES QUE VAS A TENER UN HIJO Y NO SABES QUIÉN ES LA MADRE?

¡JA, JA, JA! ¡MUY GRACIOSO!

¡VENGA, HOMBRE! ¿YA NO SE PUEDE BROMEAR O QUÉ?

GYM CLUB

GYM

SEA COMO SEA, UN POCO DE DEPORTE NO TE HARÁ NINGÚN DAÑO.

PORQUE, SI HAS DE VOLVER A TU HISTORIA EN EL CASTILLO, NECESITARÁS ESTAR EN FORMA.

BUENO, TE DEJO. VOY A HACER UN POCO DE PUMPING...

NO DEJES DE PEDALEAR. ¡TE ESTOY VIGILANDO!

¡DIOS! ¿QUÉ ESTOY HACIENDO YO AQUÍ? ¡ME DARÍA DE HOSTIAS...!

JAMÁS TENDRÍA QUE HABERLO ACEPTADO...

ADEMÁS, ESTO APESTA A ZUMO DE CALCETINES...

COF COF COF

¿ESTÁ BIEN?

NO... NO ESTOY ACOSTUMBRADO A ESTAS MÁQUINAS... YA ME RECUPERARÉ...

¿ES LA PRIMERA VEZ QUE VIENE USTED? YO TAMBIÉN. UNA AMIGA ME HA DICHO QUE ES SUPERGUAY.

SUPER-GUAY...

PERO ELLA NO ESTÁ HOY AQUÍ, Y NO CONOZCO A NADIE...

¿AH?

Y HAY MUCHO CRETINO QUE INTENTA LIGAR.

¿AH, SÍ?

¡QUÉ AGOBIO!

¿NO LE IMPORTA SI LES DIGO QUE ESTAMOS JUNTOS? ESO LOS AHUYENTARÁ, ESTOY SEGURA...

ESTO...

ME LLAMO MANUREVA.

MANUREVA...

SUPER-GUAY...

¡OIGA, YA LE HE DICHO QUE ME DEJE TRANQUILA!

CARIÑO, ¿PODRÍAS DECIRLE A ESTE TIPO QUE SE LARGUE?

¿"CARIÑO"?

OIGA, LE CONOZCO. ES UN AMIGO, CLÉMENT...

¿"CARIÑO"?

YA TE CONTARÉ...

¿"CARIÑO"?

QUE TE DIGO QUE FUE ELLA LA QUE ME ATACÓ...

¡NO ME DIGAS! ¡ELLA ES LA DEL ASALTO AL CASTILLO!

¿EL ASALTO AL CASTILLO?

TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE ELLA QUIERE SALTAR TUS MURALLAS, NO SÉ SI ME EXPLICO... O FRANQUEAR TU PUENTE LEVADIZO...

¡MIRA QUE ES GILIPOLLAS! ¡ES GILIPOLLAS!

YA ME PERDONARÁS, AMIGO, PERO NO PUEDO ACOMPAÑARTE. TENGO UNA CITA, Y YA LLEGO TARDE.

¡CHAO! ¡NOS LLAMAMOS MAÑANA!

?

¿QUÉ TAL SI TOMAMOS UN TÉ?

¡LEVANTAD EL PUENTE LEVADIZO! ¡LEVANTAD EL PUENTE LEVADIZO!

¡LEVANTAD EL PUENTE LEVADIZO, POR DIOS!

¡DEMASIADO TARDE!

AAAARA AAAA AAAA RAAAAA RAAAAAAAAAA RAAAAAAAAAA

BAR EL GAEL

¿Y ENTONCES? ¿PARA CUÁNDO EL PRIMER BEBÉ?

¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? SÓLO HEMOS... ESTOOO... ADEMÁS, NI SIQUIERA SÉ SI VOY A VOLVER A VERLA... NO HAY NINGÚN COMPROMISO...

¡AH, PUES YO ME SÉ DE UNO QUE SE QUEDÓ TRANQUILO!

PERO BUENO, ¿QUÉ TE HA PASADO?

AYER POR LA TARDE, JUSTO DESPUÉS DE DEJAROS...

¡EH! ¡TÚ!

¡SÍ, TÚ, EL RUISEÑOR! ¿CONOCES A LA CHICA CON LA QUE ESTABAS CHARLANDO?

PUES... NO... YO...

¿Y AL QUE IBA CON ELLA? ¿CONOCES AL TIPO QUE IBA CON ELLA?

¡PUES SÍ! ¡SÍ!

¿POR QU...?

PORQUE QUIERO QUE LE TRANSMITAS UN MENSAJE DE MI PARTE.

ME DIJO QUE TE DARÍA DOS LECHES SI LA VOLVÍAS A VER...

¡ESO, TÚ CACHONDÉATE!

¡MI POBRE CLÉMENT! ¡JA, JA, JA!

¡AUNQUE NO EXISTE DEMASIADO PELIGRO DE QUE VUELVA A VERLA!

¿DÓNDE ESTÁS, MANUREVA?

¿MANUREVAAAAAAA?

ALAIN COLAS

DESAPARECIDO, MANUREVA

TU SALUD

BARCOS

BARCO FANTASMA MANUREVA

¿ESTAMOS OBLIGADOS A ESCUCHAR ESTA MÚSICA? ME DESCONCENTRA...

ES MI CANCIÓN FETICHE.

CUANDO TENÍA QUINCE AÑOS LLORABA CONTINUAMENTE. ESTABA GORDA, NO ME GUSTABA.

UN DÍA ESCUCHÉ ESTA CANCIÓN Y DECIDÍ QUE MI NOMBRE YA NO SERÍA PASCALE, SINO MANUREVA.

ME APUNTÉ A CURSOS DE DANZA, PERDÍ MUCHOS KILOS BAILANDO CON ESTA CANCIÓN. MI VIDA CAMBIÓ...

ALAIN CHAMFORT SUCCÉS

MIRA, ASÍ ES COMO ERA PASCALE.

EFECTIVAMENTE...

¿Y ÉSTE? ¿QUIÉN ES EL DE LA FOTO?

NADIE... BUENO, SÍ... ES FRANK, MI EX...

ES... MUSCULOSO.

MEDALLA DE PLATA EN EL CAMPEONATO INTERCLUB DE CULTURISMO DEL AÑO PASADO.

AAAAH, VAYA.

ESTABA EMPEÑADO EN QUE TUVIÉRAMOS HIJOS INMEDIATAMENTE, PERO YO NO... ¡ES GRACIOSO! NOS LLEVÁBAMOS MUY BIEN...

¿ES CELOSO?

¿POR QUÉ ME PREGUNTAS ESO?

POR NADA.

¡AHÍ ESTÁ! ¡AYER POR LA NOCHE HIZO USTED MUCHO RUIDO!

¿Mm?

ESC. B

¿CÓMO? ¡SI AYER POR LA NOCHE NO DORMÍ EN CASA!

¿AH, NO?

¡OH, NO!

NO TOQUES LO QUE NO ES DE TULLO Y

¡ESE FRANK ESTÁ PIRADO! ¡HAY QUE AVISAR A LA POLICÍA!

LLAMÉ A MANUREVA, ME DIJO QUE LO VERÍA Y QUE SE LO EXPLICARÍA TODO.

PERO, ¿POR QUÉ NO LO DEJAS CORRER?

¡TU GIMANSIO ES UNA PESADILLA! ESE HEDOR DE...

¡NO CAMBIES DE CONVERSACIÓN, POR FAVOR!

CON LO MANÍACO QUE ERES CON TUS COSAS... SI ENCUENTRAS UN PEQUEÑO ARAÑAZO EN UNO DE TUS DISCOS HAN DE LLEVARTE A URGENCIAS... Y AHORA PARECE QUE TODO TE DA IGUAL.

¡BAH, CREO QUE VOY A DEDICARME A LOS CD! ACABAN DE REEDITAR UN INTEGRAL DE BILLIE HOLIDAY CON TEMAS INÉDITOS Y...

¡VALE, PARA! ¡ENTENDIDO!

¿QUÉ HAS ENTENDIDO?

LO QUE TE PASA.

¡TE ESTÁS VOLVIENDO CIEGO...

... Y SORDO!

¡SEÑOR! ¡NO PODÉIS ENAMORAROS DE ESA MUJER!

¿LO QUÉ?

HABLE CLARO. ¡NO ENTIENDO LO QUE ME ESTÁ DICIENDO!

¿DÓNDE ESTÁS, MANUREVAAA?

¡DIGO QUE ES MUY DISTINTA DE VOS!

¿DE QUÉ?

MANUREVAA

PERO, ¿DÓNDE ESTÁ?

¡ADEMÁS, TIENE UN GUSTO HORRIBLE PARA LA MÚSICA!

BOM

¿TODO BIEN, SEÑOR? ¿DÓNDE ESTÁIS?

¿CÓMO?

SÍ, PERO EN LA CAMA ES UN VOLCÁN.

¿QUÉ DICE?

¿SEÑOR?

ADEMÁS, NO EXISTE EL RIESGO DE QUE NOS CATAPULTE CON NIÑOS.

¡NO LOS QUIERE!

¿EH?

¿LO QUÉ?

¿SEÑOR? ¿SE LO ADORNO?

...

EE... DISCULPE... SÍ, ADELANTE.

¡JEAN! ¡ERES UN AMOR! ¡SON SSSUPPPERRR!

YO TAMBIÉN TENGO UN REGALO PARA TI.

¿AH, SÍ?

ALAIN CHANFORT: MANUREVA.

QUÉ BUENA IDEA...

ES UN REGALO DE DESPEDIDA.

¡ATENCIÓN! ¡EL REY HA CAÍDO EN UNA MAZMORRA!

AAAAA

ES QUE... HE VUELTO A VER A FRANK...

HEMOS HABLADO...

HEMOS RECAPITULADO...

PARA TENER NIÑOS, ESPERARÁ.

SIEMPRE ME HA QUERIDO.

¡SOCORRO! ¿HAY ALGUIEN AHÍ?

Y... YO CREO QUE...

YO TAMBIÉN...

LE AMO.

ALAIN CHAMFORT BEST OF

¡HEMOS IDO A BUSCAR AYUDA!

TAL VEZ SEA MEJOR QUE NO NOS VEAMOS DURANTE ALGÚN TIEMPO...

ALAIN PRIX SYMPA!

¡AUNQUE IGUAL TARDAMOS BASTANTE TIEMPO!

OYE, YO... LO ENTIENDO... ADEMÁS, NOSOTROS...

¡FUE SÚPER! PERO...

... DEBO SER SINCERA: PENSABA QUE ME HABÍA OLVIDADO DE FRANK, Y DE HECHO...

GRACIAS POR EL...

YO...

ME PARECE QUE ME DEDICARÉ A LOS CD.

LE RECOMIENDO ESTE MODELO. BUENA IMPEDANCIA, BUEN NIVEL ENTRE GRAVES Y AGUDOS...

LECTORES DE CD

¡AH, VEO QUE HA TRAÍDO USTED UN CD! ¿LO ESCUCHAMOS?

EE...

¿DÓNDE ESTÁS, MANUREVA ? ?

EL PRECIO ES RAZONABLE... Y SON DOS AÑOS DE GARANTÍA...

TENGA, SEÑOR. PAGUE USTED EN LA CAJA Y RETIRE SU COMPRA AL FONDO DE LA TIENDA.

¡SEÑOR! ¡SEÑOR, ESPERE!

¿Y BIEN? ¿SIGUE CONTRARIADO POR ESA HISTORIA DE LA MAZMORRA?

¡LE HA DOLIDO, SEGURO! PERO ES COSA DEL PASADO.

¿PERO CÓMO PUDO ENAMORARSE DE UNA TÍA CON ESE NOMBRE?

¡SSST! ¡BAJA LA VOZ!

Y SI SÓLO FUERA POR EL NOMBRE...

¡TE DIGO QUE ES AGUA PASADA!

UN DÍA TRANQUILO. NADA DE ATAQUES... NADA DE BEBÉS...

SÍ, ESO ESTÁ BIEN.

NO NOS QUEJAMOS.

ZOIIINNNNG

¿QUÉ ES ESO?

¡MIRE, SEÑOR, ES UN CD!

ALAIN CHAMFORT, SEÑOR.

¡OOOH, NOOOO!

¡SEÑOR! ¡HABÍA OLVIDADO SU CD!

Cathy (madera noruega)

DESGRACIADO EN AMORES...

... AFORTUNADO EN SU BAÑO.

BUENO... DIGAMOS QUE DESPUÉS DE LA RUPTURA, TRAS HABER TOCADO FONDO, ME QUEDA LA SENSACIÓN DE HABER SOBREVIVIDO.

¡EXACTO! NO LO HAS PERDIDO TODO...

TODAVÍA TE QUEDA EL SENTIDO DEL HUMOR...

¡BASTA!

CADA VEZ QUE ME ABANDONAN ME GUSTARÍA QUE FUERA LA ÚLTIMA...

SIEMPRE ME LO PASO MAL CUANDO VUELVO A CAER.

LA PRIMERA VEZ FUE LA PEOR. NECESITÉ MUCHO TIEMPO PARA COMPRENDER POR QUÉ DEJÓ DE AMARME.

EN AQUEL MOMENTO, NOVATO SOLDADO Y CON UN LIGERO ACNÉ, LO TENÍA TODO PARA GUSTAR...

¿QUÉ COÑO ESTARÁ HACIENDO?

SALIDA LILLE CENTRO

MIRA QUE LE DIJE BIEN CLARITO QUE MI TREN LLEGABA A LAS 22: 02 H.

TUT TUT TUT TUT

TODAVÍA SIGUE COMUNICANDO...

¡ESA IDIOTA DE COMPAÑERA DE PISO QUE SE PASA EL DÍA PEGADA AL TELÉFONO!

BUENO, SÓLO PUEDO HACER UNA COSA.

tcc

NO LO ENTIENDO... NO PUEDE HABER OLVIDADO NUESTRA CITA.

ESPERO QUE NO LE HAYA PASADO NADA...

¡FINAL! ¡TODO EL MUNDO ABAJO!

¿NO VAMOS HASTA EL FINAL DE LA LÍNEA?

NO, SEÑOR. A PARTIR DE LAS DIEZ DE LA NOCHE EL SERVICIO ES PARCIAL.

¡MIERDA! ¿ES QUE NO SE DA CUENTA? ES MI PRIMER PERMISO EN UN MES Y... Y...

¡UNA CABINA! ¡VOLVERÉ A LLAMAR A CATHY!

TUT TUT TUT TUTTUT

¡OOOH, NOOOO!

¡SUBA!
¡SUBA!

¡ESTARÁ USTED HELADO! TENGO SOPA EN UN TERMO, ¿QUIERE?

GRACIAS. ¡NO, GRACIAS!

¿VA USTED A SAINT LAMBERT? ¡PUES NO VA USTED POR EL BUEN CAMINO, PEQUEÑO!

LOS CHICOS, EN ESTOS TIEMPOS, RARAMENTE VAN POR EL BUEN CAMINO...

... PERO EL SEÑOR ESTÁ EN TODAS PARTES, Y, ALGÚN DÍA, HASTA LOS DESCARRIADOS ACABAN POR ENCONTRARLO...

¡OOOH! ¡LO LAMENTO!

NO QUIERO SER INDISCRETA, PEQUEÑO, ¿PERO VIVE USTED POR AQUÍ?

NO, VENGO A VISITAR A UNA... EE... A UN AMIGO QUE ESTÁ ESTUDIANDO... EN LA REGIÓN.

GRACIAS... ¡GRACIAS POR LA SOPA!

MI PEQUEÑO, MÁS VALE QUE SE LO AGRADEZCAS AL SEÑOR...

ESTABA USTED PERDIDO Y ÉL HA QUERIDO QUE LE AYUDEMOS A ENCONTRAR EL BUEN CAMINO.

EE... ¡MUCHAS GRACIAS!

Cathy y Brigitte

Y Camille

BZZZ

¡CATHY! ¡POR FIN!

PERO... ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ?

¡PUES VAYA! ¡MENUDO RECIBIMIENTO!

VALE, PERDONA. NO ENTENDÍ QUE VENDRÍAS...

¿Y ESO? SI HASTA TE DIJE LA HORA ENLA QUE LLEGABA EL TREN. ¡QUERÍA ESTAR AQUÍ COMO FUERA EL DÍA DE TU ANIVERSARIO!

¡BUENO, YA ESTÁS AQUÍ! ¡PARA DE QUEJARTE!

¡NO ME ESTOY QUEJANDO! SÓLO QUE SI HUBIERAS VENIDO A BUSCARME CON EL COCHE...

¡VALE! ¡VENGA, HAGAMOS LAS PACES!

TE PRESENTO A CHRISTOPHE.

¿QUÉ TAL?

¿QUIERES PASTEL?

LA.

INTENTÉ TELEFONEARTE, PERO LA LÍNEA ESTABA CONSTANTEMENTE OCUPADA...

AI UANS JAD A GEL OR SHUD AI SEI...

¿EL TELÉFONO? PERO SI NADIE LO HA TOCADO. ESPERA, IRÉ A VER...

SHI SWO ME JER RUM ISINIT GUD NORGÜEIGAN WUD

¡PARA! YO... ¡NO ESTAMOS SOLOS!

FUE CAMILLE LA QUE DESCOLGÓ EL TELÉFONO JUGANDO CON...

LALALA LALALA LALALALA DER UASEN A CHER ...*

POING

Y HALA, YASTÁ...

¡BRAVO!

¡BRAVO!

CLAP CLAP

CLAP CLAP CLAP

OCTUBRE

PARECE UN POCO GILIPOLLAS EL COMPAÑERO DE BRIGITTE.

¿QUÉ COMPAÑERO DE BRIGITTE?

PUES... ¡ESTE TÍO, CHRISTOPHE! ¡ADEMÁS, CANTA COMO UN CERNÍCALO!

NO ES EL COMPAÑERO DE BRIGITTE.

OCTUBRE

YA, SEA COMO SEA, CANTA COMO UN CERNÍCALO.

* NORWEGIAN WOOD: THE BEATLES (LENNON-MCCARTNEY)

ADEMÁS, ESE GILIPOLLAS PARECE QUE NO ES CAPAZ DE ENTENDER QUE TÚ Y YO QUEREMOS ESTAR SOLOS.

PARA DE DECIR ESO.

¡PODRÍA DARSE CUENTA! ¡QUE SE LARGUE! ENCIMA QUIERE MÁS CAFÉ...

¿Y QUÉ? YO TAMBIÉN QUIERO.

UN POCO MÁS Y ES ÉL QUIEN VIENE A LA COCINA CONTIGO PARA HACERLO...

AFORTUNADAMENTE, ME HE PUESTO EN MEDIO.

EN ESE MOMENTO, CATHY SALIÓ DE LA COCINA Y DIJO: "AHORA VUELVO."

ME QUEDÉ SOLO. LA CAFETERA HIZO UN RUIDO PARECIDO AL DE ALGUIEN HACIENDO GÁRGARAS.

RRRIINNG

DIJO "AHORA VUELVO" DE FORMA EXTRAÑA, COMO SI FUERA LO ÚLTIMO QUE DESEARA...

RRRIINNG

RRRIINNG

FUE ENTONCES CUANDO COMPRENDÍ POR QUÉ CATHY NO VEÍA AL TAL CHRISTOPHE COMO A UN CERNÍCALO.

RRIING

¡CLIC! TUT TUT TUT TUT TUT TUT

¡ES INCREÍBLE! CADA VEZ QUE ESTOY BAÑÁNDOME...

... Y ENCIMA, CUANDO DESCUELGO, ¡CLAC!

¡Menuda jodienda!

RRO RORO RRR R

OCTUBRE

RRO RORO RRRRRR OO

¡SÍÍÍÍÍ! SE LO DIRÉ ESTA NOCHE. MAÑANA POR LA MAÑANA SE IRÁ...

¡PERO HAS DE DEJARNOS SOLOS!

¡NO! ¡AHORA NO ME BESES, NO ES EL MOMENTO!

¿SE HA IDO CHRISTOPHE?

HA VUELTO A SU CASA.

ESPERO QUE NO SEA POR MI CULPA.

JEAN, HE DE CONTARTE ALGO...

NO, DEJA QUE HABLE YO PRIMERO.

SCRUNCH SCRUNCH

SCRU... UNCH...

BUENO... ESTO... CREO QUE YO TAMBIÉN ME VOY A LA CAMA.

¡VENGA, NOS VAMOS, CAMILLE!

¡BUENAS NOCHES

YO TAMBIÉN TENGO ALGO IMPORTANTE QUE DECIRTE. DE HECHO, PARA ESO HE VENIDO.

RRRIIING

CREO QUE NOSOTROS DOS...

¿SÍ?

ESPERA, NO CUELGUES.

CATHY...

ES... QUIERE... HABLAR CONTIGO...

¿SÍ? ¿QUÉ QUIERES?

¿CREES QUE ÉSTE ES MOMENTO DE LLAMAR?

¿TUS CIGARRILLOS? Y YO QUÉ SÉ... UN MOMENTO.

SCRU NCH

VENGA, TE ESCUCHO.

SCRUNCH SCRUNCH

CREO QUE NOSOTROS DOS...

¿DÓNDE HABRÁ METIDO ÉSE SUS CIGARRILLOS?

ME MARCHO, CATHY.

¿ESTÁS SEGURO DE QUE TE LOS HAS DEJADO AQUÍ?

¡NO! ¡NO! ¡NI SE TE OCURRA VOLVER A POR TUS CIGARRILLOS!

UN MOMENTO...

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

ME VOY, CATHY... TE DEJO.

¿CÓMO, QUE TÚ ME DEJAS?

QUE TE DIJO QUE NOS VA A IR, QUE SÍ QUE NOS VA AHORA...

QUERÍA IRME Y FUNDIRME CON LA LLUVIA. ES TODO LO QUE DESEABA.

QUERÍA QUE SE SINTIERA MAL, QUE TUVIERA REMORDIMIENTOS DE SABER QUE ESTABA SOLO, EN LA NOCHE.

QUERÍA QUE VINIERA A BUSCARME PARA LLEVARME A SU CÁLIDA CAMA, PARA PODER RECHAZARLA.

ESSO

MI PEQUEÑO, ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO AQUÍ?

SIEMPRE ENCONTRAMOS LA LUZ EN EL CAMINO, PORQUE EL SEÑOR ESTÁ EN TODAS PARTES.

ESTO... ES QUE MI AMIGO NO ESTABA EN CASA, Y AHORA...

TIENE USTED SUERTE DE QUE HAYAMOS TENIDO UNA AVERÍA...

... SI NO, NO NOS HUBIERA ENCONTRADO EN SU CAMINO PARA QUE PUDIÉRAMOS AYUDARLE UNA VEZ MÁS.

EL LADO MALIGNO DE LA MONEDA TIENE SU REVERSO BENIGNO.

BUENO, ESTO YA ESTÁ.

RRRIIING

¿OIGA? ¿OIGA?

¡AHORA SOY YO EL QUE CUELGA PRIMERO!

DUPUY-BERBERIAN

Loca juventud

RRRIIING

HE INTENTADO LLAMARTE PARA AVISARTE DE QUE VENÍA, PERO NO RESPONDÍAS.

ME ESTABA BAÑANDO.

¿TE MOLESTO?

¡SÍ!

YA VEO QUE NO HAGO MÁS QUE ESTORBAR A TODO EL MUNDO...

NO ESTOY A GUSTO EN NINGÚN SITIO. ¡ME ECHAN DE TODAS PARTES!

NO ME DIGAS...

¡MARLÈNE ME HA ECHADO ESTA MAÑANA!

¿MARLÈNE?

YA SABES, MARLÈNE. LLEVÁBAMOS DOS AÑOS VIVIENDO JUNTOS...

SU CHAVAL ES COMO SI FUERA MÍO... YO...

¡AHORA TODO HA TERMINADO!

SE HA HARTADO DE MÍ, DE MIS CHORRADAS, DICE QUE SOY UN GAFE.

¡¡ABRAN, RÁPIDO!!

BOM

BOM

¡EVACÚEN EL INMUEBLE INMEDIATA-MENTE!

¡¡HAY UNA FUGA DE GAS!!

¡MIERDA! ¡MENUDO DÍA! ¿TE DAS CUENTA? POR LA MAÑANA MARLÈNE ME DEJA, LLEGO AL CURRO Y ME ECHAN.

¡Y AHORA, LOS BOMBEROS!

AH, ESO, NO TE LO HABÍA DICHO. ME HAN ECHADO DEL TRABAJO. LAS DESGRACIAS NUNCA LLEGAN SOLAS.

EL JEFE, VA Y ME DICE: "¡FÉLIX, SIEMPRE LLEGAS TARDE!" ¡PUES CLARO! LLEVO AL CHAVAL A LA GUARDERÍA. MARLÈNE NUNCA SE LEVANTA PRONTO.

RESULTADO: PIERDO MI CURRO POR SU CULPA, ¡Y LUEGO ES ELLA LA QUE DICE QUE SOY UN GAFE!

¡ESTO ES INCREÍBLE!

¡OH, DIOS SANTO! ¡SEÑOR JEAN! ¡OH, DIOS SANTO! ¡PARECE QUE HA SIDO EL JUBILADO DEL TERCERO, QUE HA INTENTADO SUICIDARSE!

FUE LA PORTERA, QUE AL SUBIR EL CORREO OLIÓ EL GAS. ¡LOS BOMBEROS LO HAN ENCONTRADO CON LA CABEZA EN EL HORNO!

¡PUES VAYA! HAY DÍAS EN LOS QUE MÁS VALDRÍA NO LEVANTARSE DE LA CAMA...

¿SE DA USTED CUENTA? ¡HUBIERA PODIDO HACER SALTAR TODO EL EDIFICIO!

¡PUES SÍ! HAY QUIEN SE MATA Y QUIERE LLEVARSE A TODO EL MUNDO POR DELANTE.

¡TENGA! YA QUE LO LLEVO EN MANO, AQUÍ TIENE SU CORREO.

GRACIAS, SEÑORA POULBOT.

ESTA VEZ NO HE SIDO YO LA QUE LE HA HECHO SALIR DEL BAÑO, SEÑOR JEAN.

HOY PARECE QUE TODO EL MUNDO ESTÁ EMPEÑADO EN QUE SALGA DEL BAÑO...

¡PUES SÍ! ¡HAY DÍAS TERRIBLES!

¡JODER! ¡LOS BOMBEROS LO HAN DEJADO TODO HECHO UN ASCO!

QUES NO ES UXLO Y

¡OH, NO, NO ES POSIBLE!

OYE, LOS BOMBEROS...

NO ES POR LOS BOMBEROS. ES UNA VIEJA HISTORIA... UN TIPO CELOSO... YO SALÍA CON SU EX...

¡DESDE LUEGO, LAS TÍAS NO TRAEN MÁS QUE PROBLEMAS!

¿Y ESO, ES UNA CARTA DE RUPTURA?

DE ALGUNA FORMA...

TE DICE: LO LAMENTA, PERO QUE EL TIPO CELOSO ESE LA EXCITA BASTANTE, O SEA QUE PODÉIS SEGUIR SIENDO AMIGOS Y TOMAROS UNA PIZZA DE VEZ EN CUANDO.

¡TE DIGO QUE LO DEL TIPO CELOSO ES AGUA PASADA! ES UNA CARTA DE LA PROPIETARIA DEL PISO.

¿TE ACUESTAS CON LA PRO-PIETARIA?

ME ANUNCIA QUE EL ARRENDAMIENTO HA LLEGADO A SU FIN, Y QUE QUIERE RENOVAR EL CONTRATO A CONDICIÓN DE DOBLAR EL ALQUILER. O ESO, O HE DE IRME...

BUENO, ¡PUES TAL Y COMO ESTÁ EL PISO, QUÉ QUIERES QUE TE DIGA!

NO TOQU LO QUE N DE TU

¡MENUDA MIERDA!

CON EL ALQUILER QUE ESTOY PAGANDO LO ÚNICO QUE PUEDO ASPIRAR A ENCONTRAR ES UN NIDO DE RATAS.

¡EY! ¡MEDIODÍA! ¡ESTOY FAMÉLICO! ¿QUÉ TE PARECERÍA UN BUEN CUSCÚS?

NO TE HUNDAS, TÍO. TE HAGO UNA PROPUESTA...

... YO ARREGLO TU APARTAMENTO Y, A CAMBIO, ME ALBERGAS EN TU CASA.

LA CUENTA, POR FAVOR.

¿SABES PINTAR, TÚ?

QUE SI SÉ... ¡MI PEQUEÑO AMIGO, MIGUEL ÁNGEL Y LA CAPILLA SIXTINA NO SON NADA COMPARADOS CONMIGO!

¡ME TRANQUILIZAS!

¡ERES EL ÚNICO QUE ME LO DICE!

¿SABES CON LO QUE ME HA SALIDO MARLÈNE?

QUE LA IDEA DE SEGUIR CONMIGO LE PROVOCABA PÁNICO...

Calle
Ocasión
524 euros

Marie
Estudio
710 euros
gastos + cocina
electric. Vista supr.
y balcón
Visitas a las 19.00 h.

19, Quai de la Marne - Hermosa
estudio 19m2
balcón 12o. piso
660 euros +
Visitas a las

10, Place
Estudio
v.ext.
650

lauteuil
80 euros
con lavabo
nca antigua
cluye parking
al 32.44.77.39.46

ortunidad Estudio
asi nuevo, tercera-
planta con jardín
con lavabo cocina
de 520 euros
a las 17,18 h.
68.33.60

¿TERRIBLE, EH? EL PRECIO DE LOS APARTAMENTOS...

LE PARTICULIER

¡AH!

¡SEÑOR JEAN!

SABE, TAL VEZ DEBERÍAMOS HACER ALGO POR EL JUBILADO DEL TERCERO QUE HA INTENTADO SUICIDARSE...

¿HACER ALGO?

OCUPARNOS DE ÉL, NO DEJARLO SOLO...

¡QUE NO ACABE HACIÉNDONOS SALTAR POR LOS AIRES CON EL GAS!

ME DECÍA A MÍ MISMA, HABLANDO CON LOS VECINOS DEL EDIFICIO, QUE PODRÍAMOS, POR EJEMPLO, INVITARLO A CENAR, O A DESAYUNAR, UN DÍA CADA UNO.

¡TODOS ESTÁN DE ACUERDO!

¡PODRÍAMOS HACERLE CABEZA DE CORDERO AL HORNO!

¡OFERTA!
CASTORAMA
PROMOCIÓN
ENTIENDO QUE HAYA PERSONAS QUE SIENTAN PÁNICO ANTE LA IDEA DE VIVIR UN SEGUNDO MÁS CONTIGO.
¡PERO SI SOY UN TÍO SERIO! CREO QUE LAS PAREDES EN NARANJA Y VIOLETA QUEDARÁN MUY BIEN. ADEMÁS, ESO EXCITA LAS PAPILAS GUSTATIVAS.
ESTOOO, HE DE DEJARTE, TENGO UNA CITA.
¡TÚ TRANQUILO, YO ME OCUPO DE TODO!
¡HEMOS QUEDADO QUE LAS PAREDES DE BLANCO!
LO HAS DICHO TÚ.
¡VALE, VALE!
POR SUPUESTO, CON OTRO COLOR, LA HABITACIÓN PARECERÍA MÁS GRANDE...
UN NIDO DE RATAS.
¡VEAMOS! ¡VEAMOS, SEÑOR! ¡ES UN NIDO DE RATAS, DE ACUERDO! PERO MUY CÉNTRICO. MIRE... HAY SOL ENTRE LAS ONCE Y LAS DOCE DEL MEDIODÍA...
PERO ES QUE NO PUEDO METERME EN UN NIDO DE RATAS DESPUÉS DE HABER VIVIDO EN UN CASTILLO.
POR SUPUESTO, NO ES LO MISMO. PERO HAY QUE VER EL LADO BUENO DE LAS COSAS...
EL ALQUILER, POR EJEMPLO, ES EL MISMO...
Y ADEMÁS, ¿PARA QUÉ VIVIR EN UN CASTILLO INMENSO CUANDO ESTÁ SOLO COMO UN... ESTO...?
CUANDO ESTÁ SOLO.
¡UN NIDO DE RATAS ES SUFICIENTE!

¡NO! ¡NO!

¡NO QUIEDO!

¡HE DICHO QUE AL BAÑO!

¡NO, AD BAÑO NO!

¡ALE-HOP! ¡SE ACABÓ LA DISCUSIÓN!

¡HOMBRE! ¡HOLA, JEAN!

NOOOO

UAAAAAAA

HE OLVIDADO SUS JUGUETES DEL BAÑO. HABRÁ QUE ENCONTRAR ALGUNA TONTERÍA PARA CALMARLO...

¿TIENES UNA PELOTA, O ALGO ASÍ?

UAAAAAAA

¡EL HIJO DE MARLÈNE!

¿Y QUÉ ESTÁ HACIENDO AQUÍ?

¿QUIÉN ES ESE NIÑO?

¡VAYA! ¡MIRA LO QUE TENGO!

AAAA

ES DIVER, ¿EH?

¿YA LE HAS DICHO A JEAN CÓMO TE LLAMAS?

MEDAMO EUYÈNE.

SE LLAMA EUGÈNE.

MARLÈNE HA ENCONTRADO UN TIPO Y, BUENO, NO ESTÁ MUY SEGURA DE QUE LE GUSTEN LOS CRÍOS. QUIERE TOMAR ALGUNAS PRECAUCIONES.

POR ESO ME HA PEDIDO SI PODRÍA OCUPARME DE EUGÈNE DURANTE ALGUNOS DÍAS...

¿NO TE MOLESTA, VERDAD?

STRANGERS IN THE NIIIGHT EXCHANGING GLANCES WONDERING IN THE NIIIGHT WHAT WHERE THEIR CHANCES...

LE ENCANTA FRANK SINATRA.

DIME, ¿TE IMPORTA SI SALGO CINCO MINUTOS? NECESITO TOMAR EL AIRE...

...ANDAR UN POCO, ESTAR SOLO PARA REFLEXIONAR...

¡VETE! ¡VETE! YO ESTOY REVENTADO. VOY A LEER UN POCO Y A DORMIR.

¿QUIERES QUE TE TRAIGA CIGARRILLOS?

BBRRRRRRRRR BBRRR

¡EL CASTILLO TIEMBLA!

¡EL NIVEL DEL AGUA SUBE!

AAAAAAAAA

AAAAAAAA

¡LAS MUJERES Y LOS NIÑOS PRIMERO!

¡SEÑOR! ¡HAY QUE EVACUAR A TODA PRISA!

¡EL CASTILLO SE HA INUNDADO! ¡NOS HUNDIMOS!

¡DDDEJADME MMMORIR EN PPPAZ!

¡APRISA! ¡APRISA!

AAAAAA

¡OIGO LLORAR! ¡ALGUIEN SE HA QUEDADO EN EL CASTILLO! ¡UN BEBÉ!

AAAA

AAAAAAAAA

AAAAA

DO... ¿DODETÁ MAMÁ?

¿DODETÁ PAPÁ?

PUES... MAMÁ NO ESTÁ AQUÍ...

HA SALIDO...

¿Y AHORA QUÉ HAGO?

AAAAAAAAAAA

VENDRÁ MUY PRONTO... ¡DE VERDAD!

STRANGEEERS IN THE NIIIGHT

¿HASTA LA CINCO DE LA MADRUGADA?

HASTA QUE SE DURMIÓ.

ME HAN DICHO QUE TE MUDAS.

¿TE LO HA DICHO FÉLIX? ¿ESTUVISTE CON ÉL AYER?

NOS CRUZAMOS...

ME DIJO QUE NO ESTABAS MUY BIEN.

¿YO? ¡ESTOY EN PLENA FORMA!

ES MÁS, ESTA NOCHE, EL VIEJO DEL TERCERO VIENE A CASA A CENAR PARA QUE LE SUBA LA MORAL.

¿YA SABEN QUÉ QUIEREN?

SALCHICHÓN A LA LIONESA PARA MÍ.

SÍ.

¿EL SEÑOR SABE LO QUE QUIERE?

¿NO HAS INTENTADO LLEGAR A UN ACUERDO CON EL PROPIETARIO DE TU APARTAMENTO?

HE HABLADO CON SU SECRETARIO, O ALGO PARECIDO... ME HAN HECHO UNA PROPUESTA...

¡O PAGO O ME LARGO!

¿YA HA ESCOGIDO?

BUAAAAA

¡ESTO YA NO FUNCIONA!

¡FÉLIX, VEN A OCUPARTE DEL CRÍO, ESTO YA NO FUNCIONA!

BUAAAAA

¡SI ME MOLESTAS CADA CINCO MINUTOS, NO TE SORPRENDAS DE QUE EL TRABAJO NO AVANCE!

HE DE OCUPARME DE LA CENA. EL SUICIDA ESTÁ A PUNTO DE LLEGAR.

AAAAA

RIIINNGG

¡MIERDA! ¡MIERDA! ¡MIERDA!

AH... ESTOOO... BUENAAAS.

SCRRRR

¿QUÉ TIPO DE HORNO TIENE?

ME LO IMAGINABA... UN HORNO ELÉCTRICO...

¡DE MIERDA!

¡EN ESTOS DÍAS TODO ES DE MIERDA!

¿SABE USTED POR QUÉ LA GENTE ESTÁ TAN MAL?

PORQUE VIVIMOS DE CUALQUIER MANERA.

¿SE DAN USTEDES CUENTA DEL MUNDO DE MIERDA QUE VAMOS A DEJARLES?

ALGUNAS REFLEXIONES MÁS TARDE...

¡TODO ESTO VA A DERRUMBARSE! ¡ESTO NO PUEDE DURAR! ¡YA VERÁN!

¡PERO NO HAY QUE DESANIMARSE!

¡MIENTRAS HAYA BEBERCIO, HAY ESPERANZA!

¡BUENO, PUES SE ACABÓ LA ESPERANZA!

JA JA JA JA

JA JA JA JA JA JA JA

¿POR QUÉ TIENE TAN MALA CARA?

¡NO ESTÁ MUY CONTENTO PORQUE TIENE QUE MUDARSE, Y NO QUIERE!

¿Y POR QUÉ HA DE MUDARSE?

ES SU PROPIE-TARIA... ALQUILER...

ROPIETARI

¡AIAIAIAIAIAIAA

AIAIAIAIIIAAA

LE LE LE LEEER

LOUILEEER LEEEE EEER

¿SE HA IDO EL VIEJO?

YA ES MEDIODÍA. ¡EUGÈ NE ESTÁ EN LA GUARDERÍA, Y EL VIEJO EN SU CASA!

¡TÚ LLAMA!

POR CIERTO, TE HA DEJADO SU TARJETA CON ALGO ESCRITO.

"LLAME A SU PROPIETARIA DE MI PARTE. LE RECIBIRÁ."

...

¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?

DING DONG

BUENOS DÍAS. TENGO UNA CITA CON LA SEÑORA DELBOISE.

¡AH! ¡AQUÍ TENEMOS AL RESPONSABLE DE TAN INCESANTES LLAMADAS!

¿QUERÍA USTED VERME?

HE DE CONFESARLE ALGO: ME HE HECHO DE ROGAR UN POCO POR PLACER... ¿SABE?, A MI EDAD ES EXTRAÑO QUE UN HOMBRE JOVEN TE PERSIGA...

HABITUALMENTE, ES AL CONTRARIO...

¿NO ES CIERTO, MI PEQUEÑO BENOÎT?

¿NOS SIRVES UN DRINK?

LE ESCUCHO, JOVEN ENCANTADOR...

YO... FUE EL SEÑOR ZAJAC QUIEN INSISTIÓ EN QUE LE LLAMARA...

MI QUERIDO BORIS, ¿QUÉ TAL ESTÁ?

GRACIAS, ENCANTO.

¿NO TIENES NADA QUE HACER?

¡MIRA! ¿Y SI FUERAS A COMPRARME UN REGALO?

ADORO LAS SORPRESAS. Y ASÍ ESTAREMOS MÁS TRANQUILOS PARA CHARLAR.

¿NO TOMA USTED NADA?

HÁBLEME DE USTED. ¿QUÉ HACE PARA VIVIR?

YO... ESCRIBO LIBROS...

ESCRIBE LIBROS... ¡QUÉ ENCANTO! ¿LIBROS SOBRE QUÉ?

SEÑORA DELBOISE, PREFERIRÍA HABLAR SOBRE EL APARTAMENTO.

PRIMERO APRENDAMOS A CONOCERNOS MEJOR. LLÁMEME FABIENNE.

SEÑORA FABIENNE, USTED ME ENVÍO UNA CARTA PIDIÉNDOME QUE LE PAGARA EL DOBLE DE ALQUILER O QUE ME FUERA...

SABE, DE ESTAS COSAS SE OCUPA MI SECRETARIA... SU ALQUILER ES ALGO ANTIGUO, SE TRATA DE UNA SENCILLA REVALUACIÓN EN FUNCIÓN DE UNA PRÁCTICA HABITUAL QUE SE ESTÁ APLICANDO EN SU BARRIO.

¿DE UNA SENCILLA REVALUACIÓN?

¿LE GUSTA A USTED LA COCINA RUSA?

?

CENEMOS. LA SOPA DE CEBADA PERLADA LE CALMARÁ...

.. EN CUANTO A MÍ, UNA PEQUEÑA WATROUCHKA TAL VEZ ME HAGA RECONSIDERAR LAS DECISIONES ESPECULADORAS DE MI SECRETARIA.

TÓMESE UN DRINK MIENTRAS ME CAMBIO.

"VAMOS, NO SE DESANIME, SEÑORA COLIN. Y GRACIAS POR LA CENA."

¡DIOS SANTO, SEÑOR BORIS! TIENE USTED RAZÓN, LAS COSAS NO VAN A ARREGLARSE...

¡VAYA! ¡BUENAS NOCHES, JOVEN! ¿Y BIEN?... ¿LLAMÓ USTED A FABIENNE?

HE IDO A VERLA, PERO NO CREO QUE ESO SIRVA DE MUCHO...

DISCULPE, PERO, ¿CÓMO LA CONOCIÓ?

HACE UNOS TREINTA AÑOS GANÓ EN LA LOTERÍA UNA CANTIDAD INIMAGINABLE...

ANTES PERTENECÍAMOS AL MISMO MUNDO. VIVÍA AQUÍ... JUSTO EN SU PISO.

¿LE HA HABLADO DE MÍ?

ME HA PREGUNTADO CÓMO ESTABA USTED...

FABIENNE DELBOISE... HACÍA MUCHO TIEMPO QUE NO PRONUNCIABA SU NOMBRE...

FABIENNE DELBOISE...

FABIENNE...

¡NO TE LO VAS A CREER!

MENOS MAL QUE EL CRÍO ESTÁ EN LA GUARDERÍA.

¡HA SIDO OTRA VEZ ESE VIEJO LOCO, QUE HA INTENTADO DESTROZAR EL EDIFICIO!

¿DE QUIÉN ESTÁ HABLANDO?

¡¿SEÑOR ZAJAC?!

¡SEÑORA COLIN!

VAMOS A TENER QUE PREPARAR MÁS CENAS...

NIIINOOONIIINOO

EU... TENGA, SEÑOR JEAN, HAN ENVIADO ESTA CARTA PARA USTED.

GRACIAS.

"Estimado señor: Se diría que la cocina rusa no es de su gusto. Le ruego que excuse mi torpe invitación..."

"En lo que concierne al apartamento, sepa que le he pedido a mi secretaria que..."

HAY UN AMBIENTE MALSANO EN ESTE EDIFICIO...

TODOS ESOS VIEJOS QUE INTENTAN SUICIDARSE... ¡AL FINAL SERÁ BUENA IDEA QUE TE MUDES!

¡CALLA UN POCO, NO ME DEJAS LEER!

"... le he pedido a mi secretaria que prolongue su arrendamiento y le deje en paz..."

no me pregunte por qué... Deje que le reproduzca esta canción: "Cada día que llega me siento impregnada de tristeza sin razón. ¿Qué quedará de nuestra juventud? De nuestra loca juventud." Aprovéchese de la suya,

Fabienne Delboise

¡JEAN! ESCUCHA, TÍO...

TENGO UNA IDEA.

¿Y SI ALQUILAMOS UN APARTAMENTO LOS DOS... LOS TRES, CON EUGÈNE?

NO PIENSO MUDARME...

¿QUÉ?

ADEMÁS, ME GUSTARÍA QUE NO ME MOLESTARAN MIENTRAS DISFRUTO DE MI LOCA JUVENTUD.

¡Y SOBRE TODO DE MI BAÑO!

???

DUPUY-BERBERIAN . JUIL.94

Las vacaciones del Señor Jean

NO ME DIJISTE QUE VÉRONIQUE HABÍA PARIDO.

¿AH, NO?

PUES SÍ. HA PARIDO. ¡Y DOS VECES EN LUGAR DE UNA!

?

¡GEMELOS! ¡ESO ANIMARÁ LA CASA!

NO ESTÁ MAL ESTA CANADIENSE.

EN CAMBIO, TÚ NO PARECES ESTAR EN GRAN FORMA.... ¿POR QUÉ NO TE VIENES CON NOSOTROS A LA BRETAÑA A PRIMEROS DE JULIO?

¡PODRÍAMOS SALIR A PESCAR!

¿PAGA CON TARJETA?

¿NO CREES MOLESTARÉ A VÉRONIQUE?

¿A VÉRONIQUE? AL CONTRARIO, SI VIENES ME PEGARÁ MENOS LA PALIZA.

PESCA Y PESCADO

¿Y AHORA QUÉ PASA?

¿ES QUE NO TENGO DERECHO A INVITAR A UN AMIGO A PASAR ALGUNOS DÍAS CON NOSOTROS?

¡CONTIGO!

¡ASÍ TENDRÁS UNA BUENA RAZÓN PARA DEJAR QUE ME OCUPE DE TODO YO SOLA!

¡UN MOMENTO! ¿NO QUERRÁS QUE JEAN SE OCUPE DE LOS CRÍOS?

¡SÍ, Y MENOS MAL QUE ESTÁ CATHERINE PARA AYUDARME!

¿CATHERINE? ME HABÍA OLVIDADO DE ELLA... ¿TAMBIÉN VENDRÁ CON NOSOTROS?

¡OH, NO! ME HA VOMITADO ENCIMA OTRA VEZ.

BUAAAAAAAAA

¡JE! ¡JE! MIRA POR DÓNDE... DOS SOLTEROS. ¡JE, JE!

BUAAAAAAAAA

BUAAAAAAAAA

1

PRIMEROS DE JULIO.

¡JE, JE, JE! YA VERÁS, NO LAMENTARÁS HABER VENIDO...

ESTACIÓN

MOTEL

POSADA

¡VENGA! VAMOS A TOMARNOS UNAS CERVECITAS MIENTRAS ESPERAMOS A LAS CHICAS.

BAR

POSAD

¿LAS CHICAS?

¿NO TE LO HABÍA DICHO? HA VENIDO UNA COMPAÑERA DE VÉRO, PASARÁ AQUÍ UNOS DÍAS...

JE, JE.

ESTÁN HACIENDO LAS COMPRAS CON EL COCHE.

TUT

TUT

¡VAYA! ¡AQUÍ LAS TENEMOS! ¡SE ACABÓ LA TRANQUILIDAD!

EL HIPER ERA UNA LOCURA.

LOS GEMELOS TIENEN HAMBRE...

OUIIIIIN OUIII

MUACS

BIEN, VALE... JEAN, TE PRESENTO...

¿¿CATHY??

¿YA OS CONOCÍAIS?

¿OS CONOCÉIS DESDE HACE DIEZ AÑOS?

¡UNA COINCIDENCIA INCREÍBLE! ¡SI LO PONES EN UNA DE TUS NOVELAS NO SE LO CREE NADIE!

PERO ¿OS CONOCÉIS BIEN?

BUAAAA

BUAAAA

BUAAAA

NIIIINOOOONIIINOOOO

¡VALOR! ¡LE SACAREMOS DE ÉSTA!

HE HECHO DE TODO, DE TODO PARA OLVIDARLA...

BUAAAA

¡JODER! ¡PODRÍAS HABER COMPRADO UN POCO MÁS DE PAN AYER!

¡AH, CLARO! ¡PUES MIRA, SI NO TE GUSTA, VETE TÚ MISMO DE COMPRAS!

¿QUÉ TE CREES? ¡YO NO PUEDO ESTAR EN TODO!

VALE, ¡FANTÁSTICAS LAS VACACIONES! ¡GRACIAS!

¿MMM?

LOS CRÍOS LLORANDO TODA LA NOCHE, TÚ CHILLANDO POR LA MAÑANA...

BUAAAA BUAAAA

BLAM

¡VÉRO, LOS GEMELOS SE HAN DESPERTADO!

BUENOS DÍAS, JEAN.

MM MMM.

QUERÍA DECIRTE QUE...

¡NO TE HE PREGUNTADO NADA!

TODAVÍA ME GUARDAS RENCOR, ¿EH?

YA SÉ QUE NO ES UNA EXCUSA, PERO ÉRAMOS JÓVENES...

QUE SEPAS QUE ME ALEGRO DE VOLVER A VERTE...

¡MENUDAS CARAS! ¿TAMBIÉN OS HABÉIS ENFADADO?

EL SOL ACABA DE SALIR...

ES LA HORA DEL DESAYUNO

¡HALA! ¡PAN FRESCO Y BUEN HUMOR PARA TODO EL MUNDO!

BUAAAA

MMM... UN POCO DE TRANQUILIDAD Y AIRE FRESCO... ¿QUÉ TAL TU LIBRO?

BUENO... HE ESCRITO UNAS CIEN PÁGINAS... DE IMPRESAS, MENOS... PERO CUANDO ACABE ENVIARÉ EL MANUSCRITO A VARIOS EDITORES. AUNQUE SERÁ MEJOR QUE NO ME HAGA MUCHAS ILUSIONES...

ADEMÁS, HE DE IR A LA MILI DENTRO DE TRES MESES. PERO NUNCA SE SABE...

ALGÚN DÍA TE LA DARÉ PARA QUE LA LEAS...

¿SIEMPRE HABLAS TANTO?

NO.

AQUÍ SE ESTÁ MÁS TRANQUILO, ¿VERDAD?

DIME, ¿QUÉ PASÓ ENTRE CATHERINE Y TÚ?

LO DIGO PORQUE OS VEO BASTANTE TENSOS A LOS DOS...

BUENO... ESO ENRARECE UN POCO EL AMBIENTE DE LA CASA.

DESPUÉS DE TENERME BIEN ENGANCHADO, CATHY ME TIRÓ COMO A UN PEZ PODRIDO.

QUÉ PESADO ES ESTO DE PESCAR...

MIRAR DURANTE TRES HORAS A UN PEZ GIRAR ALREDEDOR DE UN VISCOSO GUSANO...

¿JEAN? ¿TE MOLESTA MI PRESENCIA?

SI JACQUES ME LO HUBIERA DICHO CREO QUE NO HABRÍA VENIDO.

ENTIENDO...

DE TODAS FORMAS, ME VOY PASADO MAÑANA.

¿SIGUES EN LILLE?

AHORA VIVO EN PARÍS.

¿AH?

BUENO, ¿JUGAMOS A LOS "MIL KILÓMETROS"?

HACE UNA ETERNIDAD QUE NO JUEGO A LOS "MIL KILÓMETROS".

¿QUÉ ES ESO?

¡VÉRO! ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

VALE, TE LO EXPLICO RÁPIDAMENTE.

TE PONES EN MARCHA CON UN SEMÁFORO VERDE. ¡SI CUANDO CIRCULAS TE SACAN UN SEMÁFORO ROJO, UN PINCHAZO O FALTA DE GASOLINA, ESTÁS PILLADO!

¡NO ENTIENDO NADA!

¡JUGUEMOS Y VERÁS!

¡HACES TRAMPA!

¡TENGO UN SEMÁFORO VERDE!

¡NADA DE NADA!

¿ME TOCA?

¡SEMÁFORO ROJO!

Stop

Stop

¡CATHY, ESPERA!

P ¡PINCHAZO!

BANG

LAMENTO MUCHO LO QUE TE DIJE. FUI INJUSTO.

TE ESTOY HACIENDO PAGAR ALGO QUE OCURRIÓ HACE MUCHO TIEMPO.

TE AMÉ TANTO...

¡EH! ¡ESTAMOS ESPERANDO!

MOC MOC

¿QUÉ, JUEGAS O NO JUEGAS?

...

¡SÍ, CLARO! VAYA... ¡ACCIDENTE!

¿EH? ¿QUÉ COÑO ESTÁS HACIENDO? ¡ME ESTÁS PUTEANDO DESDE EL PRINCIPIO! ¿POR QUÉ NO JOROBAS A VÉRO?

¿POR QUÉ A MÍ?

¡PORQUE ES MÁS DIVERTIDO!

Y SO... HE GANA-DO...

¡ANDA, COMPRO-BADLO!

¡JODER! ¡MENUDA MIERDA! ¡ES A ELLA A QUIEN TENÍAS QUE HABERLE SACADO EL ACCIDENTE, A ELLA!

A VER TUS CARTAS.

¡INCREÍBLE! ¿HAS VISTO TODOS LOS NEUMÁTICOS QUE TIENES?

¿¿LOS NEU-MÁTICOS??

¡HACE TRES HORAS QUE ESTÁS BLOQUEADA CON UN PINCHAZO Y TIENES "EL IMPINCHA-BLE"!

¡ESTA TÍA ES IDIOTA!

¡Snif!

VÉROO

¿QUÉ LE PASA A ÉSTA QUE LLORA POR NADA?

BUAAA BUAAA

¡YA ESTAMOS! ¡AHORA LOS GEMELOS SE HAN DESPERTADO!

QUE COMPLICADA ES LA VIDA DE PAREJA...

MAÑANA VÉRO LLEVARÁ A LOS BEBÉS A UNA GUARDERÍA Y PROPONE UN PASEO EN COCHE HASTA SAINT MALO. ¿QUÉ TE PARECE?

¿POR QUÉ NO...?

¡BUENAS NOCHES!

VEEENGA, VÉROOO...

¿TODAVÍA ESTÁS ENFADADA POR LO DE AYER?

NO TIENES SENTIDO DEL HUMOR.

JEAN... LEÍ TU ÚLTIMO LIBRO.

SÉ QUE ES UN POCO TONTO DECIR ESTO... PERO ME GUSTÓ MUCHO.

VÉROOO

Ah... Eres... Gracias...

DEJEMOS DE DISCUTIR.

¿OK?

¿Y TU GUITARRISTA?

¿EL QUÉ?

¡AH, ÉSE! ME DEJÓ POR BRIGITTE...

Y LUEGO, LUEGO... SE JUNTÓ Y SE SEPARÓ VARIAS VECES...

PERO EL AZAR QUE HA PROVOCADO QUE VOLVIÉRAMOS A ENCONTRARNOS ES LO MEJOR QUE ME HA PASADO EN MUCHO TIEMPO...

¡SEÑOR! AHÍ HAY ALGUIEN QUE DESEA ENTRAR EN EL CASTILLO.

DEJADME EN PAZ

¡BAJAD EL PUENTE LEVADIZO!

¡MAJESTAD! ¿SERÁ PRUDENTE?

¿CATHY?

¿EN QUÉ ESTÁS PENSANDO?

EN QUE, POR SUERTE, JACQUES NO ME DIJO QUE ESTARÍAS AQUÍ.

¡MIERDA! ¡UN PINCHAZO!

¿HAS TRAÍDO "EL IMPINCHABLE" CONTIGO, QUERIDO?

¡OYE, NO ES MOMENTO DE BROMEAR!

¡PFFF! NO TIENES SENTIDO DEL HUMOR.

BUENO, ¿Y ESAS VACACIONES EN BRETAÑA?

¿QUÉ TAL TE FUE?

¿Mm?

DÉJALO, ¿NO VES QUE LE MOLESTAS CON TUS PREGUNTAS?

¿QUÉ? ¡SOY SU MADRE! TENGO DERECHO A HACERLE PREGUNTAS, ¿NO?

¿CÓMO TE VA EL TRABAJO?

¿Y TÚ? ¿TÚ NO LO MOLESTAS?

LO MÍO ES DISTINTO, PREGUNTO POR SU TRABAJO.

¡VALE, VALE!

¡EL TRABAJO! ¡EL TRABAJO! ¡LOS HOMBRES SÓLO TENÉIS ESA IDEA EN LA CABEZA!

¡HAY OTRAS COSAS EN LA VIDA!

¡AH, ME PARECE QUE LO QUE TU MADRE QUIERE SABER ES SI TIENES NOVIA...!

YO NO HE PREGUNTADO NADA...

¿Y BIEN?

¿Y SI UN DÍA DEJAMOS DE QUERERNOS?

¿QUIÉN SABE? TAL VEZ PODRÍAS VOLVER A ENAMORARTE DE UN MÚSICO CON TALENTO.

¡HALA, MIRA QUE ERES RENCOROSO!

¿Y TÚ? ¿QUÉ FUE DE TI DESPUÉS DEL PORTAZO QUE DISTE AQUELLA FAMOSA NOCHE?

ME RECOGIERON EN COCHE TRES CHICAS. IBAN A BRUJAS. ESTUVO BIEN, NO LAS CONOCÍA...

¿AH, SÍ? ¿Y ERAN SIMPÁTICAS?

DIVINAS.

¡GUARRO!

DUPUY-BERBERIAN MAI 1994

La serie El Señor Jean, cuyo cuarto volumen ganó el Premio al Mejor Álbum en Angoulême 1999, es una muestra del mejor cómic francés de autor. Es un retrato hilarante de situaciones cotidianas narradas desde la sencillez, la ironía y la ternura.

En este tercer volumen, Jean sufrirá mal de amor, tendrá que enfrentarse a una molesta subida del alquiler y a una peligrosa fuga de gas, hará de niñera y se reencontrará con un antiguo amor que parecía olvidado.

Dupuy y Berberian tejen una comedia llena de cinismo en la que el pobre señor Jean descubrirá que, en la vida, van siempre las mujeres y los niños primero.

ISBN 84-96325-57-1
9 788496 325579
www.NormaEditorial.com

NORMA Editorial

DUPUY - BERBERIAN

El Señor Jean

Vivamos felices sin parecerlo

NORMA Editorial
EXTRA COLOR 213

¡Pop!

BROUM
BROOOOUM
CRIIIICR

CRAC
FEDIS
CUMPEAÑOZ...

BUUAAAAAAAAA
¡EZ MI CUMPEAÑOZ Y HAGO LO QUE QUIEDO!
EZ MÍOOOOO OOOOO

VENGA, EUGÉNE, ES TU ANIVERSARIO, PERO TAMBIÉN HAS DE...

¡¡¡NOOO!!! ¡EZ MI GLOBULTOD!

HAGAMOS UNA COSA, EUGÉNE TE DEJARÁ OTRO JUGUETE, ¡MIRA, HAY MUCHOS!

¡¡¡PERO YO QUIERO A GLOBU-TOR!!!

¡VALE! ¿QUÉREIS PELEAROS POR ESTA INMUNDA PORQUERÍA? ¡PUES PELEAROS!

ENTRE TANTO, NO SERÁ NI PARA ÉL NI PARA EL OTRO, ¡LO DEJO AQUÍ!

BUUUUAAAAAA OOOUOOuIIIiNN

"SOY GLOBUTOR, Y QUIERO CONFIAROS UNA MISIÓN", ¿VALE?

¡VALE! ¡VALE!

"SOY EL GUARDIÁN DE LOS VASOS VACÍOS Y DE LOS PLATOS SUCIOS" MMM... OBSERVO QUE MI TESORO ESTÁ DESPARRA-MADO POR TODO EL UNIVERSO..."

"¿QUERÉIS AYUDARME A REU-NIRLO TODO AQUÍ?"

¡PODRÍAS HACER UN ESFUERZO!

¡YA LO HAGO!

¡JA! ¡JA! SÍ SÍ

¡MI ORIGINAL!

¡JA, JA, JA, JA, JA!

¡VENGA, FUERA! ¡OS DIJE QUE NO ENTRARAIS EN MI DESPACHO!

¿TAN DIFÍCIL ES DECIRLES LAS COSAS AMABLEMENTE?

YA SE LO DIJE AMABLEMENTE, Y MIRA, ¡SE HAN CARGADO LOS FOLIOS DE MI NOVELA!

MMM, NO ESTÁ MAL, TIENEN TALENTO ESTOS NIÑOS...

¡VENGA, HOMBRE, NO PONGAS ESA CARA! SI TRABAJASES CON ORDENADOR EN LUGAR DE AFERRARTE A ESTA MÁQUINA PREHISTÓRICA NO TENDRÍAS TROZOS DE PAPEL ESPARCIDOS POR AHÍ.

¡AH, VALE! ¡O SEA QUE ES CULPA MÍA!

¡ESTÁS DESFASADO!

¡VALE, MUY BIEN, MUY BIEN!

¡SENTIMOS HABERTE MOLESTADO TANTO!

¡LO SENTIMOS MUCHO!

BLAM

TUTUTU TUTUTUTU

Pescado
~~Cocido~~
~~Muerto~~
Pescado crudo
Pescado muerto

¡AH, HOLA CLÉMENT!

¡HOLA! ¿QUÉ TAL? ¿QUÉ HACES ESTA NOCHE? ¿TE APETECE IR AL CINE?

NO SÉ... A VER QUÉ DICE CATHY...

DING DONG

¡EZ FÉLIX! ¡EZ PAPÁ FÉLIX!

DING DONG

¡YA VA, YA VA!

¿JACQUES?

PERDONA QUE ME PRESENTE ASÍ, DE IMPROVISTO...

LAS COSAS VAN MAL ENTRE VÉRO Y YO. CREO QUE SERÁ MEJOR QUE NOS VAYAMOS POR AHÍ DOS O TRES DÍAS, LOS DOS, POR AQUELLO DE REENCONTRARSE...

¿PODRÍAS QUEDARTE CON LOS NIÑOS?

¡POR SUPUESTO!

¡PASAD, NIÑOS!

¡GRACIAS, TE DEBO UNA! ¡TE LLAMO MAÑANA!

¡NIIIÑOS, CALMAOS! VAMOS A JUGAR A UNA COSA.

¿DÓNDE SE HA METIDO JEAN?

ESTA NOCHE SERÁ DIFÍCIL, CON LO DEL ANIVERSARIO DE EUGÈNE ESTÁ TODO PATAS ARRIBA. Y ME GUSTARÍA ESTAR UN RATITO A SOLAS CON CATHY.

VALE, COMO QUIERAS... OYE, TE VEO BAJO DE PILAS. TODAVÍA RECUERDO CUANDO SIEMPRE ESTABAS DISPUESTO PARA IR AL CINE...

NO, NO ES ESO, PERO YA SABES...

SÍ, YA SÉ DE QUÉ VA... DENTRO DE SEIS MESES ME DIRÁS QUE CATHY Y TÚ OS VAIS A CASAR PORQUE ELLA ESTÁ EMBARAZADA Y TRES AÑOS DESPUÉS OS INSTALARÉIS EN UNA CASITA DE LAS AFUERAS PORQUE EL AIRE ES MÁS SANO PARA LOS NIÑOS...

¡JA, JA, JA! ¡ALTO, ALTO, TODAVÍA NO HEMOS LLEGADO A ESO!

¿QUÉ, TODO VA BIEN?

ESTOOO... ¿CLÉMENT? HE DE COLGAR... YA TE LLAMARÉ...

ERA CLÉMENT... QUERÍA SABER SI...

¿SI ESTOY HARTA? PUES MIRA, TÚ DIRÁS SI LO ESTOY... HARTA DE SER LA PRIMA QUE ACUDE CUANDO SE LA NECESITA, Y TODO PORQUE LOS NIÑOS, AL SEÑOR, LE SACAN DE QUICIO...

A VECES TENGO LA SENSACIÓN DE QUE MOLESTO, JEAN. HACE UN AÑO QUE ESTAMOS JUNTOS Y TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE VAMOS PARA ATRÁS. LA VERDAD ES QUE TIENES MIEDO DE IMPLICARTE, DE PONER EN PELIGRO TU BUENA VIDA DE SOLTERO...

¡ESTOY HARTA DE SER TU INVITADA! TENGO 32 AÑOS Y NO PIENSO ESPERAR MÁS TIEMPO A QUE TE DECIDAS.

¡O SEA QUE, TRANQUILO, QUE YA NO VOY A MOLESTARTE MÁS!

¡QUE TE DIVIERTAS!

¿ES USTED EL QUE SE DIVIERTE LANZADO JUGUETES POR LA VENTANA?

POR SUPUESTO, ME ENCANTA HACERLO...

DEJE DE HACER EL TRAVIESO, ¡Y DÍGALE A SUS AMIGOS QUE HAGAN MENOS RUIDO O LLAMO A LA POLICÍA!

¿MIS AMIGOS?

UAUAUAUAUAU

DIOS SANTO, ESTO ES UN DESASTRE...

¡BESTIAS MALVADAS! ¡MAMÁ SE VERÁ OBLIGADA A LLEVAROS A LA PERRERA!

¿HA IDO TODO BIEN?

MUY BIEN, MUY BIEN.

¿HAS SIDO BUEN CHICO, CARIÑO?

¡BUENAS TARDES!

ADIÓS.

¿VÉRO? ¿QUÉ ES LO QUE...?

VENGO A RECOGER A LOS GEMELOS...

¿RECOGER A LOS GEMELOS?

¿PERO QUÉ ES LO QUE OS PASA A VOSOTROS DOS?

JACQUES Y YO NOS HEMOS SEPARADO. ESTO NO FUNCIONA, NADA ES IGUAL DESDE QUE NACIERON LOS GEMELOS...

¡HOLA A TODOS!

ESTO SE NOS HA IDO DE LAS MANOS.

¡MENUDO FOLLÓN! ¿QUÉ HA PASADO AQUÍ? ¿UNA ESTAMPIDA DE ÑÚES?

AHORA ME VOY CON MIS PADRES, A BLOIS...

LUEGO, YA VEREMOS.

NO QUEDA NADA PARA HINCAR EL DIENTE...

NO SÉ QUÉ NOS HA PASADO... NO LO ENTIENDO...

HAY DÍAS EN LOS QUE UNO NO ENTIENDE NADA.

HOLA, SÍ... QUISIERA UNA PIZZA... TAMAÑO GRANDE, SÍ... VEAMOS: ANCHOAS, CHORIZO... SÍ... Y PÓNGAME TAMBIÉN UN MECHÓN, COMO LA ÚLTIMA VEZ.

¿DE VERDAD?

¿TÚ CREES?

POR SUPUESTO, SÓLO ES UNA CRISIS PASAJERA. TODO SE ARREGLARÁ.

PUF

PUES SÍ, LA ÚLTIMA VEZ ENCONTRÉ PELOS EN MI PIZZA...

¿ES UNA OFERTA DE LA CASA? ¡AH, COJONUDO! GRACIAS, ESTO... ¿PODRÍA AÑADIR PIMIENTOS AL PEDIDO?

¡GRACIAS DE NUEVO!

¡COJONUDO!

BUENO, YO... ME VOY...

¿LOS GEMELOS YA ESTÁN LISTOS?

YEAH

AH, ES ATROZ, LE HA EXPLOTADO EL CEREBRO...

HASTA LA VISTA, JEAN. TE LLAMARÉ...

DESCANSA, HASTA PRONTO.

¡ADIÓS, VÉRO!

¡PUF! ¡MENUDO DÍA HE PASADO!

ME HE TOMADO UNA BIRRA CON UN AMIGOTE. ESTÁ JODIDO EL TÍO. NAVEGA, SE ESTÁ BUSCANDO A SÍ MISMO, ES DE ESE TIPO DE PERSONAS... Y ESO ME HA DADO UNA IDEA...

¡ME IMPORTA UNA MIERDA TU IDEA! LO QUE QUIERO SABER ES POR QUÉ NO TE HAS PRESENTADO ESTA TARDE PARA OCUPARTE DEL ANIVERSARIO DE EUGÈNE.

MIRA, TE CUENTO. DE HECHO...

...HAY MUCHA GENTE COMO MI AMIGO, QUE VA DE CURRO EN CURRO, QUE SE SIENTE MAL PORQUE NO ES CAPAZ DE ENCONTRAR UN TRABAJO QUE LES LLENE...

...PUES ESO, ¡QUE SON UN MERCADO INCREÍBLE! ¡HAY UN MONTÓN DE PASTA! ¿Y YO TENGO DON DE GENTES, ¿NO? LES AYUDARÉ: CONSEJERO EN DESARROLLO SOCIAL, ¡ÉSA ES LA IDEA!

¡FÉLIX! ¿NO CREES QUE HAS OLVIDADO ALGO?

¡NO, NO! LO TENGO TODO CONTROLADO. MIRA, INCLUSO ME HE COMPRADO UNA AGENDA ELECTRÓNICA PARA ANOTAR TODAS MIS CITAS...

MMM

¡TAMBIÉN TRADUCE!

ESPÉRAME EN MI DESPACHO...

ACUESTO A EUGÈNE Y VOY PARA ALLÁ...

VAMOS A CHARLAR LOS DOS.

¡ESTOY HARTO DE LAS GILIPOLLECES DE FÉLIX!

¡HARTO! ¡HARTO! ¡HARTO!

¿"PESCADO CRUDO-PESCADO MUERTO"? UN TÍTULO MUY EXTRAÑO...

¿LO TIENES CLARO?

¿QUÉ? SÍ... BUENO, NO SÉ...

¿Y QUÉ SE ESCONDE TRAS TAN ENIGMÁTICO TÍTULO?

ES UNA NOVELA. HABLA DE TODO... DE COCINA JAPONESA...

AH, VALE, ¡DEL GÉNERO INTELECTO-ININTELIGIBLE!

¡PERFECTO! YA VEO LA ADAPTACIÓN AL CINE, MARCA FRANCIA-CALIDAD, ¡CON VINCENT CAZUELITA Y SOPHIE MARCEL!

¡GRAN ÉXITO DE CRÍTICA!

¡BUENO, DÉJALO CORRER!

Y TODAVÍA TRABAJAS CON UNA PODRIDA MÁQUINA DE ESCRIBIR. ¡NO ENTIENDO POR QUÉ NO TE PASAS AL ORDENADOR!

¡AH, NO! ¡YA ESTOY HARTO DE QUE SE METAN CON ESTO!

PASO DE TU OPINIÓN SOBRE MI TRABAJO Y SOBRE UN ORDENADOR QUE NO TENGO.

LO QUE QUIERO SABER ES POR QUÉ NO ESTABAS HOY AQUÍ CON EUGÈNE. ¿TE ACUERDAS DE EUGÈNE? HOY ERA SU ANIVERSARIO...

AH, SÍ, SÍ... YA ME PARECÍA A MÍ... ¿HA IDO TODO BIEN?

¿DE QUÉ VAS? ¡ERAS TÚ EL QUE TENÍA QUE OCUPARSE DE TODO! ¡TÚ ERES EL PADRE!

EEE... ¡SÓLO ADOPTIVO!

¡ESTE TÍO ES LA HOSTIA!

¡NO PUEDO ESTAR EN TODAS PARTES! ¡YA VES QUE NO PARO!

YA HACE MÁS DE UN AÑO QUE ESTÁS VIVIENDO PROVISIONALMENTE EN MI CASA CON EUGÈNE Y QUE ME MONTAS EL NÚMERO...

¿QUÉ NÚMERO?

¡LE DOY VUELTAS, VIEJO, LE DOY VUELTAS!

NO PUEDES HACERTE ILUSIONES, TODO DIOS ESTÁ EN PARO, NO SIRVE DE NADA BUSCAR UN CURRO COMO TODO EL MUNDO... LO QUE HAY QUE HACER EN CREAR TÚ MISMO LA DEMANDA, ¡HAY QUE SER LISTO!

MIRA, FÉLIX, ESTOY CANSADO, ES LA ÚLTIMA VEZ QUE TE LO DIGO: DÉJATE DE CHORRADAS Y BÚSCATE UN TRABAJO. EUGÈNE NO PUEDE SERGUIR VIVIENDO ASÍ, ¡Y YO TAMPOCO!

HAS DE ASUMIR TUS REPONSABILIDADES...

¡PUES ESO, ESTOY A PUNTO DE IDEAR UN PLAN DIABÓLICO!

TU PLAN ESTÁ CONDENADO AL FRACASO: LA GENTE QUE VIVE AL DÍA NO TIENE DINERO PARA DÁRSELO A UN TIPO COMO TÚ.

SÍ, CLARO... MIERDA, MIERDA... SÍ, ESO ES CIERTO.

¡TIENES RAZÓN, JEAN, SE ACABARON LAS CHORRADAS!

AHORA LO MEJOR ES QUE VAYAS A ACOSTARTE...

ES TARDE.

¡BRAVO! ES ADMIRABLE TU LECCIÓN SOBRE RESPONSABILIDAD... SÍ SEÑOR, ¡BRAVO!

CLAP CLAP CLAP

HOLA, SOY EL CONTESTADOR AUTOMÁTICO DE CATHY. DEJE SU MENSAJE Y ELLA LE LLAMARÁ. BIIIIIIIIP...

¿CATHY?... CATHY... ¿NO ESTÁS O ES QUE NO QUIERES PONERTE?... BUENO, ESCUCHA. MAÑANA IRÉ AL RESTAURANTE JAPONÉS QUE HAY JUNTO A MI CASA, A LA UNA. ADIÓS, CARIÑO...

ME MUERO DE GANAS DE HABLAR CONTIGO.

¡MIERDA!

TENGO QUE HACER LIMPIEZA Y NO LE HE PEDIDO A FÉLIX QUE ME ECHE UNA MANO.

¡JODER!

¡JODER!

JOD...

¡Y ENCIMA ME MUERO DE HAMBRE Y NO HAY NADA PARA COMER!

DING DONG

MIERDA: ¿Y AHORA QUÉ? ¡VAN A DESPERTAR A EUGÈNE!

DING DONG

¡DEJE DE LLAMAR, VA A DESPERTARME A EUGÈNE!

BUENAS NOCHES, SEÑOR. AQUÍ TIENE LA PIZZA QUE LE REGALA LA CASA, CON UNA BOTELLA DE VINO, POR SUPUESTO.

VIT

HASTA PRONTO, SEÑOR, BUENAS NOCHES, SEÑOR. ¡Y DISCULPE OTRA VEZ!

9

LA VERDAD ES QUE HAY DÍAS...

BUENOS DÍAS, SEÑOR JEAN. ¿HOY VIENE USTED SOLO?

NO, NO, BUENO... SEREMOS DOS... ESPERO...

¿EN LA BARRA?

TORIYAKI

RESTAURANT

SÍ, COMO SIEMPRE...

Y BIEN, SEÑOR JEAN; ¿YA HA TERMINADO EL LIBRO?

SAPPORO

AVANZA, AVANZA...

¿CONOCE NUESTRO PROVERBIO?

DICE: "CUANDO EL MONO ENSEÑA EL CULO ES QUE HA TERMINADO LA HISTORIA".

JA, JA, JA, JA.

¡AH, ESTÁ USTED OBSERVANDO ESTE CUADRO!

¿CONOCE USTED LA HISTORIA DEL PEZ MARAVILLOSO?

"OCURRIÓ, POR SUPUESTO, HACE MUCHO TIEMPO... UN JOVEN CAMPESINO QUE VIVÍA SOLO SE LLEVÓ A SU CASA UN MAGNÍFICO PEZ QUE ACABABA DE PESCAR, Y LO PUSO EN UNA PECERA..."

"UNA SEMANA MÁS TARDE, AL VOLVER DEL CAMPO, SE ENCONTRÓ SOBRE LA CAMA UNA FLOR DE LOTO DE UN COLOR ROJO BRILLANTE."

"LA NOCHE SIGUIENTE OTRA FLOR LE ESPERABA, ERA TODAVÍA MÁS RESPLANDECIENTE QUE LA ANTERIOR."

"ANTE ESA APASIONADA DECLARACIÓN DE AMOR QUE SE REPETÍA CADA NOCHE, EL CAMPESINO SE PREGUNTABA CUÁL DE LAS MUCHACHAS DE LA ALDEA PODÍA AMARLO CON TANTO ARDOR."

"UN DÍA, TUVO UNA IDEA..."

...SIMULÓ QUE SE IBA AL CAMPO PERO VOLVIÓ SOBRE SUS PASOS...

... OBSERVÓ, ESCONDIDO, Y VIO CÓMO EL PEZ SALÍA DE LA PECERA...

...Y SE TRANSFORMABA EN UNA HERMOSÍSIMA JOVEN QUE...

¿HABLA USTED DE MÍ?

AH, BUENOS DÍAS, SEÑORITA CATHY.

YA LE CONTARÉ EL FINAL DE LA HISTORIA OTRO DÍA...

SAPORO

UN SALMÓN SASHIMI PARA MÍ.

ATÚN CHIRACHI CON UN POCO DE JENGIBRE PARA MÍ...

LO DE SIEMPRE.

¿Y BIEN?

¿Y BIEN QUÉ?

¿TUVO BUEN FINAL EL ANIVERSARIO DE EUGÈNE?

BASTANTE BIEN... TE LLAMÉ, PERO...

PERO ESTOY AQUÍ, ¿NO?

?

¿RECUERDAS QUE TE HABLÉ DE LA PROPUESTA QUE ME HIZO PIERRE-YVES DE IR UN PAR DE MESES A NUEVA YORK PARA OCUPARME DE NUESTRA EMISORA DE ALLÍ?

MMM

HE ACEPTADO.

¿EH? ... ESTOOO, BIEN, VALE.

BUENO, QUIERO DECIR QUE ESTÁ BIEN SI TÚ CREES QUE ESTÁ BIEN...

ASÍ TENDRÁS TIEMPO PARA REFLEXIONAR Y DECIDIRTE... A MENOS QUE SEA TU VIDA LA QUE LO HAGA POR TI. POR MI PARTE, HE DECIDIDO OCUPARME DE LA MÍA.

OYE, NO NOS PONGAMOS NERVIOSOS...

¡YO NO ESTOY NERVIOSA! Y NO PIENSO MOLESTARME EN DISCUTIR Y VOLVER A DISCUTIR EL TEMA. HAY QUE MIRAR HACIA DELANTE. Y YO YA HE TOMADO UNA DECISIÓN, ¡Y PUNTO! EN CUANTO AL RESTO, EL TIEMPO DIRÁ.

ASÍ TENDRÁS TODO EL TIEMPO QUE NECESITES PARA TERMINAR TU NOVELA.

DIME AHORA MISMO QUE TE VAS PARA HACERME UN FAVOR.

TÓMATELO COMO QUIERAS.

¿PIERRE-YVES TAMBIÉN SE VA A NUEVA YORK?

UNA O DOS SEMANAS...

YA SÉ QUE NO TE GUSTA DEMASIADO.

TE QUIERE CAMELAR...

...Y LLEVA UNA CADENA.

¿O SEA QUE ESCRIBES NOVELAS?

PIERRE-YVES

NO CREO QUE LOS CONOZCAS...

¡QUE SÍ! ME ENCANTAN LAS NOVELAS...

¿DE QUÉ GÉNERO? ¿POLICÍACO? ¿DE AVENTURAS?

SU ÚLTIMA NOVELA SE TITULA "LA MESA DE ÉBANO".

SÍ.

AJÁ. ¿Y QUÉ TÍTULOS HAS PUBLICADO?

LA MEEESA DE ÉBANO... ¿SERÁ DIFÍCIL, NO? QUIERO DECIR, QUE QUÉ HACES PARA VIVIR...

LO CIERTO ES QUE LE REPROCHAS A PIERRE-YVES QUE SEA AMIGO MÍO. Y MIS AMIGOS NO SON SUFICIENTEMENTE BUENOS PARA TI...

MUCHO PEORES QUE LOS TUYOS, LOS FÉLIX, JACQUES O CLÉMENT QUE, POR SUPUESTO, SON TIPOS FORMIDABLES.

¡NO ES ESO! APARTE DE LLEVAR UNA CADENA, PIERRE-YVES TIENE BUEN GUSTO, TÚ LE GUSTAS, Y ESTOY SEGURO DE QUE QUIERE CASARSE CONTIGO Y HACERTE...

... ESTO... HACERTE UN NIÑO AHORA MISMO...

¡PARA YA! NO ME ATRAE DEMASIADO.

YA VEREMOS EN NUEVA YORK.

SOY LO SUFICIENTEMENTE MAYORCITA COMO PARA DECIDIR YO SOLITA LO QUE QUIERO HACER.

AAAAAAAAHHH

AAAAAAAAAAAA

AAAA AAAA

¡SEÑOR JEAN!

ATÚN CHIRACHI PARA EL SEÑOR JEAN.

¡JEAN! ¡JEAN!

¿JEAN? ¿TE ENCUENTRAS MAL? ESTÁS PÁLIDO...

STAURANTE

NO, NO, ESTOY BIEN.

¿VOLVEREMOS A VERNOS ANTES DE QUE VAYAS?

POR SUPUESTO... ¡IDIOTA!

SEÑOR JEAN, ¿TIENE USTED 5 MINUTOS?
HOY NO, SEÑORA POULBOT, TENGO TRABAJO...
NO TENGO TIEMPO...
MIS LLAVES...
MIERDA.
BOM BOM
¡MIERDA! ¡MIS LLAVES!
DING DONG DING DONG
¡FÉLIX! ¡FÉLIX!
¡ESE CRETINO NO ESTÁ!
¿YA HA TERMINADO DE TRABAJAR?
HE DE... COMPRAR ALGO...
¿PUEDO HABLARLE 5 MINUTOS?
VALE, PERO QUE SEAN 5 MINUTOS, QUE TENGO PRISA.
TENGO NOTICIAS DEL PROPIETARIO... VAN A INSTALAR...
...BUZONES.
¿BUZONES PARA LAS CARTAS?
¿SIGNIFICA ESO QUE VOY A TENER UN BUZÓN PARA MÍ SOLO?
¡NO! ¡NO HAGA ESO!
NOOOOOOO
16

¡SOCORRO! ¡ME AHOGO!

¡JA, JA, JA!

MEJOR, ¡POR FIN SERÁ CASTIGADA POR TODOS LOS PAQUETES POSTALES EXTRAVIADOS, POR TODAS LAS CARTAS ABIERTAS Y LEÍDAS, GUARRA! ¡PUERCA! ¡CONFIESA TUS CRÍMENES!

¡SÍ! ¡SÍ! TAMBIÉN ESCONDÍ SUS FACTURAS PARA QUE NO LAS PAGARA A TIEMPO Y LE PUSIERAN UNA MULTA.

¡CONFESARÉ, PERO AYÚDEME!

¡JAMÁS!

¡AYÚDEME! ¡TAMBIÉN QUIEREN INSTALAR UN CÓDIGO PARA ENTRAR!

¿EH?

¡QUE TAMBIÉN VAN A INSTALAR UN CÓDIGO PARA ENTRAR, LE DIGO!

¿ENTIENDE LO QUE SE NOS AVECINA?

MIEEERDA... ¡HE OLVIDADO EL CÓDIGO!

¡ES SU PROBLEMA!

PUES ESO, QUE CORRO EL RIESGO DE QUE ME DESPIDAN...

POR ESO HE DECIDIDO PASARLES UNA PETICIÓN A TODOS LOS VECINOS.

¿PARA QUÉ? ¿NO TIENE CLARO QUE VAN A DESPEDIRLA?

¡NO SEA MALO! TENGA, FIRME AQUÍ.

HOY NO. YA LE HE DICHO QUE TENGO PRISA... HE DE PENSÁR-MELO...

NO SE LO PIENSE DEMASIADO O HARÉ HUELGA.

¿HUELGA?

NADA DE DISTRIBUIR EL CORREO.

¡EL CORREO! ¡EL CORREO! PFFF...

HABLEMOS DEL CORREO...

TARJETA DE CRÉDITO

PIZZA TOP

SEÑOR JEAN, TENGO UNA CARTA PARA USTED, SE LA LEERÉ.

¡YO TAMBIÉN!

¡NO, PRIMERO YO!

MI PEQUEÑO JEAN, TODO HA TERMINADO ENTRE NOSOTROS. NO TE ARREPIENTAS DE NADA, NO PODÍA FUNCIONAR. ESTÁ FIRMADA POR CATHY.

ABANDONA TU NOVELA, NO LA ACABARÁS JAMÁS. Y AUNQUE LA TERMINES, SERÁ TAN MALA QUE LO LAMENTARÁS. FIRMADO: TU EDITOR.

JEAN, RECUERDA QUE TE ESPERAMOS EL DOMINGO EN CASA. FIRMADO: MAMÁ.

¿POR QUÉ HOY TODO EL MUNDO ME ODIA?

HASTA YO MISMO ME HAGO DAÑO IMAGINANDO TANTOS HORRORES...

- Y BIEN, MAX, ¿TIENES ALGO NUEVO PARA NOSOTROS?
- UN TRUCO COJONUDO: ¡¡UNA MUSTIA!!

¿QUÉ DESEA?

¿TIENE USTED HORA?

¡A MÍ ME DA IGUAL! ¡ME TOMO MI BLANCO Y ME LARGO!

¡NO CHOI COMO USTEDES, DESGRACIADOS!

DRRIIIIIIIIIIIIIIII

ES LA HORA EN LA QUE EUGÈNE SALE DE LA ESCUELA. FÉLIX HA DE VENIR A RECOGERLO, ES SU OBLIGACIÓN.

NO LO ENCUEN-TRO POR NINGUNA PARTE.

¡PFFF! SIEMPRE LLEGA TARDE.

PERO, ¿QUÉ HACE?

¿PUEDO AYUDARLE, SEÑOR? ¿ESTÁ ESPERANDO A ALGUIEN?

AL PEQUEÑO EUGÈNE. BUENO, HABITUALMENTE VIENE A BUSCARLO SU PADRE. BUENO, NO ES EXACTAMENTE SU PADRE... ¡FÉLIX! LO ESTOY ESPERANDO A ÉL.

¡JEAN!

¿QUÉ COÑO ESTÁ HACIENDO FÉLIX?

¡NO HAY QUE DECID PALABDOTAZ!

CO... COMPAÑERO, COLOCADO O ASÍ...

OYE, QUÉ AMABLE HA SIDO ESE SEÑOR DEJÁNDOTE IR CONMIGO... ¿CÓMO SE LLAMA?

¡FÉLISS!

¡NO, NO! EL SEÑOR DE LA ESCUELA...

ZAN-ELI.

¿ZAN...? ¿ZAN QUÉ?

¡ZAN-ELI!

AAAH... ¡JEAN-ÉLIE! QUÉ CURIOSO, A MÍ ME LLAMAS JEAN CORRECTAMENTE Y A ÉL LE LLAMAS ZAN-ELI.

¡EZ QUE ZE LLAMA ZAN-ELI!

NO, NO, ES JEAN-ÉLIE. JEAN, COMO JEAN. ¡JEAN-ÉLIE!

¡NO! ¡EZ ZAN-ELI! ¡¡YO DIGO ZAN-ELI!!

BUAAAAAA

BUAAAA

VALE, TRANQUILO. ¡TRANQUILO! ZAN-ÉLI. SE LLAMA ZAN-ÉLI. ¿QUIERES MERENDAR? ¿TIENES HAMBRE?

-¡SÚPER, MAX! ¿ALGUNA OTRA COSA QUE PROPONER PARA FINALIZAR LA EMISIÓN?
-BUENO, SÍIII, Y ES QUE, ESTOOO, ¡MUSTIA DE MUSTIA!

¡SÚPER MOLÓN!

BUAAAAA

¿Y AHORA QUÉ PASA? SHHT, TRANQUILO... ¡ZAN-ÉLI, ES ZAN-ÉLI!

PANDA DE HOLGAZANES.

¡¡NO QUIEDO CUBITOS EN LA COLA!!

NO QUIERES CU...

¡ESCUCHA! DEJA DE FASTIDIARME LA VIDA. NO ES CULPA MÍA QUE ESE CRETINO DE FÉLIX HAYA OLVIDADO IR A BUSCARTE A LA ESCUELA. O SEA QUE LA BULLA SE LA METES A ÉL.

AHORA TE VAS A BEBER LA COLA TRANQUILAMENTE O...

...TE LA ECHO POR LA CABEZA.

MIMPORTA UNA MIEDA.

OYE TÚ, NO HABÍAMOS QUEDADO EN QUE NADA DE PALABROTAS.

¡HOLA, NARIZÓN!

¿QUÉ TAL, FREDDY MERCURY?

¡ME DAMO EUYÈNE!

¿POR DÓNDE ANDABAS? TE HE BUSCADO POR TODAS PARTES. NO SÉ DÓNDE HE METIDO MIS LLAVES, NO PUEDO ENTRAR EN CASA.

PODÍAS HABERME LLAMADO AL MÓVIL...

¿DESDE CUÁNDO TIENES TÚ MÓVIL?

DESDE ESTE MEDIODÍA.

VAAALE, DE ACUERDO, NO PODÍAS SABERLO, Y ADEMÁS NO TENÍAS MI NÚMERO...

MM

BUENO, ¿HAS ENCONTRADO TRABAJO?

TODAVÍA NO.

¿Y LO DEL MÓVIL?

¡ES PARA ENCONTRAR TRABAJO!

?

COOOCHI

FÉLISS, FÉLISS, FÉLISSS...

CLARO, TÍO, UN MÓVIL, ESO IMPONE, VAS DE TIPO INQUIETO, EMPRENDEDOR. ASÍ NO PARECES UN PARADO DE MIERDA QUE VA PIDIENDO TRABAJO... ¿COMPRENDES?

CRÉEME, HOY EN DÍA, PARA ENCONTRAR CURRO, ES MEJOR UN MÓVIL QUE UN DIPLOMA...

¡COCHINOS!

FÉLISS, FÉLISS...

¿QUÉÉÉ? ¿QUÉ QUIERES?

¡QUIEDO MÁZ CUBITOZ PADA MI COLA!

¡EH, VIEJA, VETE A CAGAR!

BUAAAA QUIEDO OTA COLAAAAAA

¡PARA YA!

SE PARECE A FREDDY MERCURY CUANDO CHILLA ASÍ, ¿VERDAD?

¿PUEDO SABER POR QUÉ NO HAS IDO A RECOGER A EUGÈNE A LA ESCUELA?

¿POR QUÉ TENDRÍA QUE HABER PASADO SI HAS IDO TÚ A BUSCARLO?

¡¡NO HABÍAMOS QUEDADO ASÍ!!

¿AH, NO?

BUENO, ME CALMO, VOLVEMOS A CASA, TÚ TE OCUPAS DE TU CHAVAL Y YO ME PONGO A TRABAJAR. Y NO QUIERO QUE ME MOLESTÉIS.

JE, ¿VES? DEJO DE HACER CHORRADAS... BUSCO UN CURRO, ME EQUIPO PARA ELLO...

ESPERA, TE VAS A REÍR...

¡NO! ¡NO SERÁ VERDAD!

NO.

VENGA, TÍO, A TODO EL MUNDO LE PASA ESO DE PERDER LAS LLAVES. A TI, POR EJEMPLO.

TENGA, FIRME AQUÍ.

TRANQUILO, TENGO UNA IDEA.

¿QUÉ VAS A HACER?

¡FÉLIX, DETENTE! ¡BAJA AHORA MISMO!

¿ADÓDE VA FELISS?

HE LLAMADO A UN CERRAJERO... NUESTROS DOS JUEGOS DE LLAVES ESTABAN DENTRO DEL PISO...

ME HE INFORMADO SOBRE EL MÓVIL: DEL TODO IRREPARABLE...

ESTÁ HECHO AÑICOS.

BAH, YA ME ESPERARÉ A...

WAAAA

¿EUGÈNE?

WEEEEE AAARE THE CHAMPiOONS OF THE WOOORLD

?

¡EH, MIRA, FREDDY MERCURY EN LA TELE!

WE ARE THE CHAMPiOOONS YES...

YES UIIIIAR DE CHAMPIONS...

WE ARE THE CHAM

APARTE DE ALGUNA FRACTURA, NADA GRAVE...

MENOS MAL...

SU AMIGO NOS DIO AYER UN SUSTO TERRIBLE...

BUENO, TAMPOCO SE CAYÓ DE MUY ALTO, SÓLO DOS PISOS...

DE TODAS FORMAS, MENUDAS IDEAS...

TAL VEZ SEA UN SUICIDA FRACASADO...

POR CIERTO, SEÑORA POULBOT, ¿HE RECIBIDO CORREO HOY?

NO LO CREO.

VALE, FIRMARÉ.

SU CORREO.

MUY AMABLE.

¡GRANDÍSIMA GILIPOLLAS!

NO HAY QUE DECID PALABDOTAZ.

A VECES, SÍ.

¡CRETINO!

¡IMBÉCIL!

¿HABÉIS VISTO A CATHY?

YOU ARE THE CRETIN OF THE WORLD

¡VIEJO!

¡CATHY! ¡CATHY! ¡CATHY!

¡DESGRACIADO!

¡NO TE LA MERECES!

SEÑOR JEAN

SEÑOR JEAN

AAAAA

AAAAAA

AAA

AAAAAA

¿QUÉ? ¿QUÉ TE PASA AHORA?

¡ME PICAN LOZ OJOZ!

¡VAYA, TE HE PUESTO DEMASIADO CHAMPÚ!

CHAMPÚ DE HUEVOS

¿EZ CIERTO QUE FREDDY MERCURI EZTÁ MUERTO?

SÍ, COME.

¿MURIÓ DE ZIDA?

¿EH? EU... SÍ.

¿QUÉ EZ EL ZIDA?

UNA ENFERMEDAD.

¿VAZ AL HOZPITAL?

EU... SÍ, SÍ.

FÉLISS, ¿TIENE EL ZIDA?

POR SUPUESTO QUE NO, TIENE FRACTURAS, NO ES LO MISMO.

¿ENTONCEZ POR QUÉ EZTÁ EN EL HOZPITAL?

VENGA, LÁVATE LOS DIENTES.

¡HALA, A DORMIR!

¿Y TÚ? ¿TE VAZ A MORIR?

¡SE DICE MORIR! ¿POR QUÉ NO HABLAMOS DE OTRA COSA?

¿DÓNDE EZTÁ MAMÁ?

TUTUTUT TUTUTUT TUTUTUT

HOLA, ÉSTE ES EL CONTESTADOR AUTOMÁTICO DE JEAN, DEJA TU MENSAJE... BIIIIIIP... SOY CATHY. ¿ESTÁS AHÍ? ¿NO ESTÁS?... BUENO...

MIRA, HE HABLADO CON PIERRE-YVES Y ME HA PLANTEADO LA POSIBILIDAD DE IR A NUEVA YORK MAÑANA MISMO...

...Y LE HE DICHO QUE SÍ, COJO EL AVIÓN MAÑANA... Y, BUENO... POR LA MAÑANA, MUY PRONTO...

BUENO... ¿SEGURO QUE NO ESTÁS AHÍ? HASTA LA VISTA... YO...

...UN BESO...

TE QUIERO...

CLIC

¡CLIC!

TUUUT... TUUUUT... TUUUUT...

¿Y NO VOLVISTE A LLAMARLA ENSEGUIDA?

NO.

VAYA, YA VEO QUE NO QUIERES HABLAR DEL TEMA...

BAR

NO... TOMA, MIRA LO QUE ACABO DE RECIBIR POR CORREO.

?

TIENEN EL PLACER DE ANUNCIARLE EL ENLACE DE

Virginie y Laurent

EL SÁBADO 22 DE MAYO EN LA IGLESIA DE SAINT JULIEN DE PUYRAC

LA CEREMONIA TENDRÁ LUGAR A LAS 15.00 H.

PUES VAYA, ¿VIRGINIE Y LAURENT SE CASAN Y NO ME INVITAN A LA FIESTA?

MIRA, VE TÚ EN MI LUGAR SI TE APETECE. A MÍ, LAS BODAS...

YA, PERO VIRGINIE Y LAURENT ESTUVIERON JUNTOS EN LA FACU.

AHORA VA A HACER QUINCE AÑOS QUE NO NOS VEMOS.

¿Y POR QUÉ TE INVITAN A TI Y A MÍ NO?

¿POR QUÉ TE HAN SERVIDO A TI Y A MÍ NO?

¿NO PASÓ ALGO ENTRE LAURENT Y TÚ?

¿UNA BRONCA?

DE HECHO, ESOS DOS YA ESTABAN JUNTOS EN AQUELLA ÉPOCA, ¿VERDAD?

RESPONDE. UNA BRONCA CON LAURENT. ¿TE SUENA?

¿Y POR QUÉ TENDRÍA QUE HABERME PELEADO CON ESE IDIOTA?

¡NO TE PERMITO QUE ME INSULTES!

TRANQUILO. YO SÓLO HE DICHO QUE ES UNA GILIPOLLEZ PENSAR QUE LOS STONES FUERON LOS RESPONSABLES DE LA MUERTE DE BRIAN JONES.

¡YA! ¡LO ECHAN DEL GRUPO Y POCOS DÍAS DESPUÉS MUERE DE UNA SOBREDOSIS!

¿TÚ QUÉ OPINAS, JEAN?

BOF, YA SABES, A MÍ EL ROCK...

PERO NO ESTAMOS HABLANDO DE MÚSICA, HABLAMOS DE AMISTAD. UN COMPAÑERO QUE SE ROMPE, HECHO POLVO... ¡SI LO ABANDONAS, SE HUNDE! Y LOS STONES LO ABANDONARON. ¡ES REPUGNANTE!

¡ESPERA! ESTÁS HABLANDO DE UN TÍO INCAPAZ DE TOCAR TRES NOTAS SEGUIDAS CON LA GUITARRA. NO TENÍA SITIO EN EL GRUPO. ¡Y PUNTO!

¿QUÉ QUIERES DECIR?

PUES QUE NO DABA LA TALLA Y QUE ADEMÁS SE DEJÓ ARRASTRAR Y SE CHUTABA. ¡LO ECHARON, Y TENÍAN RAZÓN!

¡MENUDA IDEOLOGÍA DE MIERDA! ¿TE DAS CUENTA DE LO QUE ESTÁS DICIENDO? ¡¡¡FASCISTA!!!

¿AH, SÍ? ¡SI TAN ABIERTO DE MIRAS ERES POR QUÉ ME CHILLAS Y ACTÚAS COMO UN GILI!

¡CALMAOS!

¡VETE A LA MIERDA!

¡EH, EH!

...DISCUTÍAMOS QUIÉNES SON MEJOR, LOS BEATLES O LOS STONES... NOS HEMOS DESVIADO UN POCO DEL TEMA, ¿NO?

Y SIGO PENSANDO LO MISMO.

Y SEGURAMENTE LAURENT TAMBIÉN, LO QUE EXPLICA POR QUÉ NO TE HA INVITADO.

AU GÉNÉRAL LA

¡PERO TE DARÉ UNA IDEA DE LO QUE PUEDES REGALARLES!

¿AH, SÍ? ¿Y SE PUEDE SABER QUÉ ES?

NO IMPORTA EL QUÉ CON TAL DE QUE SEA FEO, VOLUMINOSO, INÚTIL, Y QUE NO TE CUESTE MUY CARO.

¡INCREÍBLE! ¡TODAVÍA LE GUARDAS RENCOR!

CONOZCO EL LUGAR IDÓNEO PARA ENCONTRAR ESE TIPO DE COSAS. ESTÁ A DOS PASOS DE AQUÍ.

au Vide Grenier

¡CIERTAMENTE, TU IDEOLOGÍA ES ALGO SOSPECHOSA!

¡YA ESTAMOS!

¡MIRA! ¿QUÉ TE PARECE? PARECE UN ORINAL, ¿COJONUDO, EH?

¡NO SE LO VA USTED A CREER! ¡ES EL ORINAL DE PAUL LÉAUTAUD!

¿PAUL LÉAUTAUD, EL ESCRITOR?

TENGO EL CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD POR ALGUNA PARTE...

Y ESTO SON UNOS...

250 EUROS... PERO SE LO ADVIERTO, TENGO OTRO CLIENTE QUE ESTÁ INTERESADO EN ÉL... BUENO, ES UNA FORMA DE HABLAR, JA, JA, JA.

¿PUEDO AYUDARLE, SEÑOR?

ESTE CUADRO...

AAAH, ES UN CUADRO QUE TIENE HISTORIA, SEÑOR. INCLUSO PUEDE GUARDAR UN SECRETO, QUIÉN SABE.

NO LE ENTIENDO.

¿CREE QUE ES HERMOSA?

BASTANTE... SÍ.

ENTONCES NO HAY GRAN COSA MÁS QUE COMPRENDER...

?

EN CUANTO A SU SECRETO, TAL VEZ ESTÉ AHÍ, ESCONDIDO DETRÁS DEL ROSTRO DE ESTA MUJER. TAL VEZ SÍ, TAL VEZ NO...

ME... ME GUSTARÍA COMPRARLO.

UN SECRETO NO PUEDE COMPRARSE, SEÑOR, PERO PUEDO VENDERLE EL CUADRO.

¿POR QUÉ A TI TE HA HECHO UN PRECIO ESPECIAL Y A MÍ NO?

BUENO, EL CASO ES QUE HAS HECHO BIEN ESCOGIENDO ESTE CHURRO PARA VIRGINIE Y LAURENT, ¡JA, JA, JA!

NO ES UN CHURRO.

Y ESE LIBRO QUE HAS COMPRADO, ¿DE QUÉ VA?

"LOS MONTPARNOS". VA DE LOS AÑOS VEINTE EN PARÍS, DE LA ÉPOCA EN LA QUE FUE PINTADO EL CUADRO.

¡YA! "VOY Y TE LO CUELO POR LA CARA". ¡JA, JA, JA! EN MI OPINIÓN, TE HA ESTAFADO...

SEGURAMENTE POR ESO TE HABRÁ HECHO UN DESCUENTO.

¡SIN EMBARGO, TÚ HAS HECHO EL GRAN NEGOCIO!

¡MIERDA! ¡¿YA SON LAS CUATRO?!

?

Ecole mater

¿HOY VIENE A RECOGERTE JEAN?

QUÉ CURIOSO, PARA DECIR MI NOMBRE PRONUNCIAS "JEAN" CORRECTAMENTE, "JEAN-ÉLIE", Y A ÉL LE LLAMAS ZAN.

EZ PODQUE ZE LLAMA ZAN.

TRANQUILO, SÓLO SE HA RETRASADO QUINCE MINUTOS.

DIS... DISCULPE, YO... EH... ESTABA DESPISTADO... ESTABA COMPRANDO... EH...

LO SIENTO MUCHO, EUGÈNE, TE PROMETO QUE NUNCA MÁS VOLVERÉ A LLEGAR TARDE A LA ESCUELA.

¡AUUU! ¡EZO PICA LOD OJOZ!

EZ GUAPA...

¿TE GUSTA?

ZÍ, PEDO NO PUEDE ANDAD.

¿POR QUÉ DICES ESO?

PODQUE NO TIENE PIEDNAZ, TIENE UNA COLA. O ZEA QUE EZ UNA ZIDENA, ZABE NADAD.

UNA... ¿SIRENA?

AH, PUES MIRA, SÍ, LAS SÁBANAS TIENEN FORMA DE COLA DE PEZ.

¿ME CUENTAZ LA HIZTODIA DE LA ZEÑODA ZIDENA?

VENGA, LÁVATE LOS DIENTES. YA ES MUY TARDE Y MAÑANA HAY QUE LEVANTARSE TEMPRANO PARA IR A LA ESCUELA.

¿PEDO TE QUEDADAZ CONMIGO EN LA CAMA DOZ MINUTITOS?

TE PROMETO QUE MAÑANA TE CUENTO LA HISTORIA DE LA SEÑORA SIRENA, PERO HAS DE DOMIR.

¿MAÑANA EZ DEZPUÉZ DE HOY?

SÍ. SHHHHT. BUENAS NOCHES.

FRRRR

"BOULEVARD DE MONTPARNASSE, BAJO LAS ACACIAS..."

"...PASEAN LAS HERMOSAS JÓVENES PÁLIDAS Y LARGUIRUCHAS DE SONRISA ROJA, VERDE O NEGRA..."

"¡QUÉ BOHEMIA! ¡QUÉ ARTE! OBSERVAD ESA TERRAZA ILUMINADA COMO UN TIOVIVO DE FERIA, EN LA QUE SE CRUZAN ARTISTAS Y MODELOS, VAGABUNDOS Y TURISTAS..."

AFÉ LA ROTONDE

"...DANDYS Y CRIMINALES, DE INDECISOS OJOS E INTENCIONES: COCO, MOMO, LOLO..."

"...TODAS LAS SUSTANCIAS PROHIBIDAS..."

MMM... ME ESTOY ABURRIENDO, MEJOR QUE VUELVA AL TRABAJO...

LEA ATENTAMENTE EL CAPÍTULO DIECIOCHO. ES PARTICULARMENTE INTERESANTE.

CAPÍTULO XVIII

MALVA

Y

ZDANOVIEFF

"MALVA SE INSTALA EN UNA MESA DE LA ROTONDA.
-¿QUÉ DESEA USTED TOMAR?
-ESTA MAÑANA, NADA, ESTOY MUY CANSADA'".

"EL CAMARERO HACE UNA MUECA DE DISGUSTO, SIN DUDA A CAUSA DE LAS NUEVAS CONSIGNAS. FUERA ESTÁ LLOVIENDO, Y MALVA PARECE AGOTADA."

LE SERVIRÉ UN CHOCOLATE...

YA ME PAGARÁ EN OTRA OCASIÓN.

GRACIAS.

DISCULPE, SÉ... SÉ QUE ES USTED MODELO, HA POSADO PARA UN AMIGO MÍO, PASCIN. Y SI EN ESTE MOMENTO ESTÁ LIBRE...

NO POSO PARA CUALQUIERA.

YO NO SOY UN CUALQUIERA, SOY ZDANOVIEFF, Y MI TALLER ESTÁ CERCA DE AQUÍ.

¿ES USTED AMIGO DE PASCIN?

NOS HEMOS VISTO EN SU CASA.

¡HA ACEPTADO, VIEJO AMIGO! ¡HA ACEPTADO!

¡PAGO ESTA RONDA!

¿PERO DE DÓNDE SACAS TODO ESE DINERO?

UN ENCARGO...

¿TE DAS CUENTA? ¡HA ACEPTADO! ¡EN MI TALLER! ¡EN MI CASA!

¡JA, JA, JA! ME ENCANTA ESTA CIUDAD. UN DÍA NO ERES NADIE, TIRADO EN EL ARROYO, ¡Y AL DÍA SIGUIENTE APARECES CON DINERO, UNA MUJER, Y TAL VEZ ALGO DE TALENTO!

"A PARTIR DE ESE DÍA, ZDANOVIEFF PINTA SIN DESCANSO, ARDIENTEMENTE ENAMORADO DE MALVA. COMO NO SE ATREVE A CONFESÁRSELO, SU PINCEL ACARICIA FEBRILMENTE ESE ROSTRO Y ESE CUERPO QUE INTENTA CAPTURAR."

"EN LAS FIESTAS NOCTURNAS SUS AMIGOS JAMÁS LO HABÍAN VISTO TAN EN FORMA."

UN ENCARGO INCREÍBLE. NO CONOZCO PEOR PINTOR QUE ZDANO, HASTA UN CIEGO LO HARÍA MEJOR QUE ÉL.

ME GUSTARÍA CONOCER A ESE MISTERIOSO MECENAS QUE LE CUBRE DE DINERO. TAL VEZ SEA ÉL EL CIEGO.

EL SEÑOR HERBERT DESEA VERLE.

SEÑOR HERBERT, ESTOY AVANZANDO. TERMINARÉ DENTRO DE UNOS QUINCE DÍAS. ESTOY PINTANDO COMO JAMÁS LO HABÍA HECHO. QUEDARÁ USTED DESLUMBRADO.

SEAMOS SINCEROS, AMIGO MÍO. LE PAGO PARA CUBRIR TELAS, Y ME DA LO MISMO LO QUE PINTE EN ELLAS. SI QUIERE USTED DESLUMBRARME, FINALICE USTED SU GRAN OBRA MAESTRA DENTRO DE TRES DÍAS. EL TIEMPO APREMIA.

Y SOBRE TODO SEA USTED MÁS DISCRETO. LA GENTE EMPIEZA A PREGUNTARSE QUIÉN HA PODIDO HACER UN ENCARGO A UN PINTOR TAN MALO COMO USTED, Y ESO ME MOLESTA.

¡PERO SI SOY MUY DISCRETO!

¿USTED CREE? HA SIDO UNA TONTERÍA UTILIZAR A UNA MODELO, AMIGO MÍO. LAS NATURALEZAS MUERTAS SON MENOS CHARLATANAS. SEA COMO SEA, PODRÍAMOS REMEDIARLO SI FUERA NECESARIO...

"AHORA ZDANOVIEFF TIENE MIEDO. TIENE MIEDO DE HERBERT Y DE SUS DOS ESBIRROS. MIEDO DE QUE MALVA DESCUBRA QUE LAS DOCE TELAS SOBRE LAS QUE LA ESTÁ PINTANDO SON ROBADAS, Y QUE HERBERT LE PAGA PARA MAQUILLARLAS."

"TIENE MIEDO DE QUE ELLA SE MEZCLE EN ESTA HISTORIA Y DE QUE LE PASE ALGO. PERO MALVA NO PRESTA ATENCIÓN ALGUNA A LO QUE ÉL ESTÁ HACIENDO".

"MALVA NO LE AMA."

"HACE UNA SEMANA QUE PASÓ EL PLAZO. ZDANOVIEFF SE ESCONDE EN CASA DE UN AMIGO. NO QUIERE SEPARARSE DE SUS CUADROS."

¡ENCONTRAD A ESE HIJO DE PUTA! ENCONTRAD MIS REMBRANDTS U OS ARRANCO LOS COJONES. ¡Y SI SE LOS HA VENDIDO YA PODÉIS EMPEZAR A ARRANCÁROSLOS VOSOTROS MISMOS!

"MALVA SE FUE."

TE AMO, ZDANO, PERO NO ERES PARA MÍ, TAMPOCO ME VOY CON OTRO...

VUELVO AL CAMPO, A CASA DE MI MADRE. ESTOY HARTA DE ARTISTAS. ESTOY HARTA DE PASAR HAMBRE, DE TENER FRÍO, ¿COMPRENDES?

TODO SE ACABÓ CON LOS OTROS, Y TÚ, TÚ NO TIENES NADA QUE OFRECERME.

¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡

¡¡¡¡AAAAAAA

¡FREDDY MERCURY! ¿QUÉ QUERRÁ AHORA? ¡MIERDA, ÉSTE NO ES EL MOMENTO!

AAAAAH

¡NO PUEDE SER!

BUAAA ME HEHEDCHO PIPI!!!!!!

... Y EUGÈNE SE HIZO PIPI EN LA CAMA, OLVIDÉ LLEVARLO A ORINAR ANTES DE ACOSTARLO.

APARTE DE ESO, NADA ESPECIAL.

MI NOVELA ESTÁ EN PUNTO MUERTO, CATHY Y YO, TAMBIÉN...

AH, SÍ, ME HAN INVITADO A UNA BODA EL PRÓXIMO SÁBADO, EN PUYRAC. CREO QUE IRÉ, PARA DESPEJARME UN POCO...

A VER SI PARA ENTONCES YA HAS SALIDO DE AQUÍ, ASÍ PODRÁS CUIDAR TÚ DE EUGÈNE...

ESTÁ DURMIENDO. ES LÓGICO CON TODOS LOS CALMANTES QUE LE DAMOS.

VALE, IMAGINEMOS QUE NO HE DICHO NADA.

SÁBADO, 22 DE MAYO, PUYRAC.

PUYRAC

SNCF

BUAAA

BUENO, ¿Y AHORA QUÉ PASA?

MI MOSHILA PEZA MUTXO, ¡MACE DAÑOOOOO!

FUISTE TÚ EL QUE DECIDISTE COGER TODOS ESOS JUGUETES, ASÍ QUE ERES TÚ QUIEN HA DE CARGAR CON ELLA. ¡Y PUNTO!

¡DEJA LA MOCHILA EN EL SUELO!

NOOOO

LAURENT, ¿ESTÁS LISTO PARA TOMAR COMO ESPOSA A VIRGINIE, AQUÍ PRESENTE?

TRRR TRRR TRRR

¿JEAN? ¿ERES TÚ?

SÍ, PERDÍ EL PRIMER TREN DE LA MAÑANA. ESTOY EN LA ESTACIÓN Y NO HAY NI UN TAXI... ¿NO TE ESTARÉ MOLESTANDO, VERDAD?

¿JEAN? ¿A ÉL TAMBIÉN LO INVITASTEIS?

TENGO CURIOSIDAD POR SABER QUÉ HA SIDO DE ÉL...

OYE, TE ENVÍO A ALGUIEN EN CUANTO SEA POSIBLE.

¡BAH! SERÁ PROFE, O ALGO PARECIDO.

¡NO ES SU ESTILO!

ESPERAD, CREO QUE VI SU NOMBRE EN UN LIBRO...

YA ME DIRÁ USTED CUÁNDO PUEDO SEGUIR...

¿UN LIBRO? ¿ESCRITO POR ÉL?

IGUAL ES UN MANUAL ESCOLAR.

SHHH

¡NO, NO, ESCRIBO NOVELAS!

¿AH, SÍ? ¿EN QUÉ EDITORIAL?

¿QUÉ TÍTULOS?

¿DE QUÉ VAN?

MI ÚLTIMA NOVELA SE TITULA "LA MESA DE ÉBANO". SE PUBLICÓ EN EDICIONES DEL ROBLE VERDE.

¡"LA MESA DE ÉBANO", CLARO! LA COMPRÉ DE SALDO HACE POCOS DÍAS.

¿Y LA HAS LEÍDO?

NO.

CON LOS NIÑOS NO TENGO NI UN MINUTO PARA MÍ... ¿ES TUYO?

NO, ES DE UN AMIGO... BUENO, DE LA COMPAÑERA DE UN AMIGO, PERO ESTÁN SEPARADOS Y...

¡EH, VENID! ¡ESTÁN A PUNTO DE ABRIR LOS REGALOS!

GENIAL, UN MÓVIL, JUSTO LO QUE NECESITABA.

¡NO SEAS DESAGRADABLE!

AH, O SEA QUE SOY DES-AGRADABLE?

¿EL SEÑOR LLEVA ENCIMA SU MÓVIL PARA CASARSE CONMIGO Y YO SOY LA DES-AGRADABLE?

MIRA, CONTESTÉ POR PURO REFLEJO, ¿VALE? ¡PERDONA! ¿VALE ASÍ? NO ES CULPA MÍA QUE SONARA EN EL MOMENTO MÁS INADECUADO.

¡ME SACAS DE QUICIO!

¡OOOH, QUERIDA, MIRA ESTO!

¡QUÉ BONITO ES EL AMOR!

¿QUÉ ES?

ES DE PARTE DE JEAN.

ES DIFÍCIL REGALAR ALGO A QUIEN LO TIENE TODO.

CUANDO TE CASAS A LOS VEINTE AÑOS NO TIENES NADA, NI LAVADORA, NI VAJILLA, NI SOFÁ, PERO A LOS TREINTA Y CINCO...

Y ENCIMA ES LA SEGUNDA VEZ QUE SE CASAN.

SÍ, PERO LA PRIMERA VEZ FUE EN EL AYUNTA-MIENTO.

ES LO QUE ME PARECÍA. SE CASA-RON DESPUÉS DE LA FACU, ¿VERDAD?

VIRGINIE ESTABA EMBARAZADA. SE PASARON DOS AÑOS JUNTOS Y LUEGO SE SEPARARON. Y HACE UN AÑO, ¡PAF! NUEVO FLECHAZO.

ES LO QUE YO DIGO, ¡QUÉ BONITO ES EL AMOR!

¡GRACIAS, TÍO!

¿TE GUSTA EL CUADRO?

¿QUÉ CUADRO?

¡AH, EL CUADRO! SÍ, SÍ. PERO LO DE LAS GRACIAS ES POR LA LLAMADA.

CON UN POCO DE SUERTE, TENDRÁS NUESTRO SEGUNDO DIVORCIO SOBRE TU CONCIENCIA.

¡JA, JA, JA, JA, JA!

ES BROMA, ESTOY MUY CON-TENTO DE VOLVER A VERTE.

YA, PERO EL CUADRO, ¿TE GUSTA DE VERDAD? ¿SABES QUE TIENE UNA HISTORIA INCREÍBLE?

BUENO, NO PODEMOS ESTAR SEGUROS PORQUE EL CUADRO NO ESTÁ FIRMADO, PERO...

ESPERA, TÍO, ¡TENGO QUE DARLE UN BESO A MARION!

¡MARION!

¿ES TUYO?

¡NO ME GUZTA EZTAD AQUÍ!

CLARO, ES QUE NO TE DESENGANCHAS DE MÍ. HAY MUCHOS NIÑOS DE TU EDAD, VE A JUGAR CON ELLOS.

¡QUIEDO IDME A CAZA AHODA MIZMO!

NO PODEMOS IRNOS AHORA MISMO, HEMOS DE ESPERAR A QUE ALGUIEN NOS LLEVE EN COCHE, Y TODAVÍA ES MUY PRONTO, AÚN NO HEMOS COMIDO.

¿POD QUÉ NO COGEZ TÚ UN CODCHE?

EN PRIMER LUGAR PORQUE NO SÉ CONDUCIR, Y EN SEGUNDO LUGAR PORQUE NO SE COGEN LOS COCHES DE LOS DEMÁS...

ESO SERÍA ROBAR.

JEAN, QUIERO DISCULPARME POR TODO.

POR FAVOR, SOY YO EL QUE HA DE DISCULPARSE.

BUAAAAAA

¡TSK, TSK! ¿HACIENDO LLORAR A LA NOVIA?

¡CARIÑO!

DISCULPA, ES QUE ME EMOCIONA VOLVER A VEROS A TODOS JUNTOS, COMO HACÍA TANTO TIEMPO...

ESTOY MUY CONTENTA.

¡VIVAN LOS NOVIOS!

PERO BUENO, ¿LO HAS ROBADO? ¡ERES UN JETA!

¡NO, HOMBRE!

ROBARON EL CUADRO, PERO NO FUI YO...

FUE EN LOS AÑOS VEINTE, BUENO...

FUE EL PINTOR, QUE ESTABA ENAMORADO DE LA CHICA, EL QUE...

TODOS A LA MESA.

INTENTEMOS SENTARNOS TODOS JUNTOS.

¡VIVAN LOS NOVIOS!

¡QUE NOOO!

YO NO HE ROBADO EL CUADRO, SE LO COMPRÉ A UN ANTICUARIO QUE ESTÁ CERCA DE MI CASA. EL CUADRO TIENE UNA HISTORIA REALMENTE INTERESANTE...

OCURRIÓ EN LOS AÑOS VEINTE, EN MONTPARNASSE, Y...

¡MAMÁ! ¡MAMÁ! ¡HAY UN NIÑO QUE NO PARA DE MOLESTARME!

¡NO ME MOLESTES CON TUS CHORRADAS, GRÉGOIRE! ¡TENGO LA CABEZA HECHA UN BOMBO! ¡CUÉNTASELO A TU PADRE!

IGUAL TE ESTOY AGOBIANDO CON MIS HISTORIAS...

NI HABLAR, TE ESCUCHO.

PUES EN MONTPARNASSE, EN LOS AÑOS VEINTE, UN PINTOR SIN UN DURO, ZDANOVIEFF, RECI...

¿VIVES EN MONT-PARNASSE?

NO, ¿POR QUÉ?

CREO QUE AHORA YA NO SERÍA CAPAZ DE VIVIR EN PARÍS, AUNQUE GUARDO MUY BUENOS RECUERDOS DE CUANDO ERA ESTUDIANTE, PERO... BUENO, CON LOS NIÑOS ES OTRA COSA...

CON LOS NIÑOS YA NADA ES IGUAL.

QUÉ CURIOSO, ES LO MISMO QUE ME DIJO LAURENT ANTES DE NUESTRO PRIMER DIVORCIO.

¿POR QUÉ DICES NUESTRO PRIMER DIVORCIO? ¿ES QUE VA A HABER UN SEGUNDO?

NO TODO ES CULPA DE LOS NIÑOS, ESTÁ TAMBIÉN LA EDAD, EL TRABAJO, EL ESTRÉS... MIRA, JEAN, CRIAR A UN NIÑO ES MUY DURO.

¿ESTÁS DICIENDO QUE JEAN NO TRABAJA?

LO QUE DIGO ES QUE JEAN, DE ENTRE TODOS NOSOTROS, ES EL ÚNICO QUE SEGURAMENTE HACE LO QUE QUIERE, EL ÚNICO QUE NO HA RENUNCIADO A SUS SUEÑOS DE ADOLESCENTE.

¿Y POR QUÉ ME MIRAS A MÍ?

¿DE QUÉ TRABAJAS AHORA?

¡ESO NO TIENE NADA QUE VER! ¡JODER, MIERDA!

SABES QUE TAMBIÉN HABLABA POR MÍ.

MI SUEÑO DE ADOLESCENTE NO ERA EXACTAMENTE SER ABANDONADA POR MI AMANTE CON DOS NIÑOS QUE CUIDAR...

¡VAYA, ESTO PARECE UN PSICODRAMA! ¡GRACIAS, AMIGOS! ¡QUE SIGA LA FIESTA!

BUENO, ANTES MONTÁBAMOS FIESTAS COMO ÉSTA, ¿NO TE ACUERDAS?

TIENES RAZÓN, ME SIENTO REJUVENECER.

Y HABLANDO DE NIÑOS, HAY DOS QUE SE ESTÁN CALENTADO AHÍ ABAJO.

¡EUGÈNE!

¡GRÉGOIRE! ¡PARA AHORA MISMO!

¡DIZE QUE ZOY TONTO PODQUE MI PAPÁ Y MI MAMÁ NO ESTÁN JUNTOZ!

BUAA

AAA

¡GRÉGOIRE, NO ESTÁ BIEN DECIR ESTAS COSAS!

OYE, ¿TÚ TAMBIÉN ESTAS SOLO AHORA?

¿YO? NO, NO. BUENO, SÍ, CASI, PERO...

AL MENOS TE OCUPAS DE TU CHAVAL.

QUE NO, QUE YA TE HE DICHO QUE NO ES M...

¡ESTÁS AGOTADO, RENACUAJO! ES TARDE, TENDRÍAMOS QUE ACOS-TARLO...

TIENE RAZÓN, LLEVÉMOSLOS A LA CAMA. HAY UNA HABITACIÓN PEQUEÑA Y TRANQUILA EN LA CASA, VENID.

A LOS MÍOS LOS HE DEJADO EN CASA DE UNOS AMIGOS. DE TANTO EN TANTO HAY QUE TOMAR UN POCO DE AIRE...

¡Y NADA DE PELEAS U OS LAS VAIS A CARGAR LOS DOS!

ME PROMETIZTE QUE ME CONTADIAZ LA HIZTODIA DE LA ZEÑODA ZIRENA.

NO ES EL MEJOR MOMENTO.

¡SÍ, VENGA, ESO LOS CALMARÁ!

¿ALGUIEN HA VISTO A VIRGINIE?

¡CREO QUE LA HE VISTO CON JEAN POR ALLÍ!

¿VIRGINIE? HA SUBIDO AL PRIMER PISO.

¿CON JEAN?

¿EL TÍO QUE HA LLAMADO EN LA IGLESIA? SÍ, SÍ.

JEAN AMOR MÍO DESPUÉS DE TODOS ÉSTOS AÑOS...

V... VIRGIAIE...

¡VIRGINIE, ESTO ES UNA CATÁSTROFE!

Y ENTONCES EL MALVADO SEÑOR HERBERT SE ENFADÓ. QUERÍA RECUPERAR SUS CUADROS, PERO ZDANOVIEFF NO QUERÍA DÁRSELOS...

¿Y POD QUÉ?

PORQUE HABÍA PINTADO A LA SEÑORA SIRENA, Y ÉL ESTABA ENAMORADO DE LA SEÑORA SIRENA...

¿POD QUÉ?

ASÍ NO ES LA HISTORIA DE LA SIRENITA.

¿QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ?

¡SHHHT!

BUENO, ¿PUEDO CONTINUAR?

?

"REGISTRARON EL TALLER DE ZDANOVIEFF PERO NO PUDIERON ENCONTRARLO..."

"EN EL CAFÉ DE LA ROTONDA..."

YA HACE UNA SEMANA QUE TENGO A ZDANO EN CASA Y NO SÉ QUÉ HACER CON ÉL. Y DICE QUE NO QUIERE SALIR...

¡PUES VETE A VIVIR A SU CASA!

DISPENSE, ¿ESTÁ USTED HABLANDO DE ZDANOVIEFF?

TENEMOS DINERO PARA ÉL, ¿SABE USTED DÓNDE PODEMOS ENCONTRARLO?

"CALLE CAMPAGNE, PRIMER PISO. LOS HOMBRES DE HERBERT PENETRAN EN EL ESCONDITE DE ZDANOVIEFF, DISPUESTOS A DARLE SU MERECIDO..."

"PERO YA SE HABÍA AHORCADO."

¡VENGA, RECOGEMOS LOS CUADROS Y NOS LARGAMOS!

"AL SALIR, LOS MATONES CAYERON EN MANOS DE LA POLICÍA. ÉSTOS RECIBIERON UNA CARTA TESTAMENTO DE ZDANOVIEFF EN LA QUE CONTABA TODO LO SUCEDIDO."

"HERBERT FUE ARRESTADO. LIMPIARON EL TRABAJO DE ZDANOVIEFF Y LOS REMBRANDT REAPARECIERON."

HAY UN PROBLEMA, HERBERT. FALTA UNO DE LOS DOCE CUADROS ROBADOS.

¡NO SÉ DE QUÉ ME ESTÁ HABLANDO!

"EL CUADRO NUNCA APARECIÓ, Y LA POLICÍA JAMÁS ENCONTRÓ A MALVA, QUE HACÍA VARIOS DÍAS QUE HABÍA VUELTO A CASA DE SU MADRE, EN EL CAMPO."

ESTOY HARTA DE ARTISTAS. ESTOY HARTA DE PASAR HAMBRE, DE TENER FRÍO.

¿COMPRENDES?

TODO SE ACABÓ CON LOS OTROS, Y TÚ, TÚ NO TIENES NADA QUE OFRECERME.

TOMA, ES PARA TI.

ES LO QUE SÉ HACER, Y JAMÁS PENSÉ QUE SERÍA CAPAZ DE HACERLO.

TU HISTORIA ES HORRIBLE.

¿EL PINTOD MUDIÓ?

PUES SÍ, SE COLGÓ.

BUAAAA

¡FANTÁSTICO, PUES SÍ QUE LOS HAS TRANQUILIZADO!

¿DE DÓNDE HAS SACADO ESA HISTORIA?

ES LA DEL CUADRO QUE OS HE REGALADO.

¿CÓMO? ¿QUIERES DECIR QUE DETRÁS DE ESE MAMARRACHO HAY UN REMBRANDT?

PARA EMPEZAR, NO ES UN MAMARRACHO. PARA SEGUIR, LA COSA NO ESTÁ CLARA. EL CUADRO NO ESTÁ FIRMADO, Y NO SÉ SI ZDANOVIEFF EXISTIÓ REALMENTE...

LA VERDAD ES QUE NO HAY RASTRO DE ÉL. TODO FUE DESTRUIDO O BORRADO. TODO SALVO ESE CUADRO...

¿TE DAS CUENTA? SI REALMENTE HUBIERA UN REMBRANDT AHÍ, VALDRÍA UNA FORTUNA.

COMPROBÉMOSLO, VAYAMOS AL WHITE SPIRIT...

¡ESPERAD! AQUÍ NO ESTAMOS JUGANDO A LA LOTO, RASCANDO NÚMEROS AL AZAR. YA OS HE DICHO QUE LA HISTORIA PUEDE SER FALSA, PERO SI ES VERDADERA...

...OS VAIS A CARGAR TODO LO QUE QUEDA DE ZDANOVIEFF, ¡EL ÚNICO RASTRO QUE QUEDA DE ÉL Y DE SU HISTORIA CON MALVA!

¿Y QUÉ? ¿A QUIÉN LE IMPORTA?

¡SHHHT! ¡LOS NIÑOS SE HAN DORMIDO, ID A DISCUTIR AFUERA!

¡ADEMÁS, EL CUADRO ES NUESTRO, TÚ NOS LO HAS REGALADO!

TAL VEZ PODRÍAMOS RECURRIR A LOS RAYOS X PARA VER SI EL REMBRANDT SE ESCONDE DETRÁS.

¡NO ME LO PUEDO CREER!

¡PERO QUÉ IMPORTANCIA TIENE UN REMBRANDT AL LADO DE ESE CUADRO! REPRESENTA... REPRESENTA...

¡NADA! ¡UN CUADRO COMO ÉSE NO VALE NADA!

¡MIERDA! ¿A QUÉ VIENE ESTA IDEOLOGÍA DE MIERDA? ¿OS DAIS CUENTA DE LO QUE ESTÁIS A PUNTO DE HACER?

?

?

¡TE AGRADEZCO QUE NOS LLEVES!

ES LÓGICO. HEMOS ESTADO CERCA DE ASISTIR A UN LINCHAMIENTO. ENTRE LA LLAMADA EN LA IGLESIA E INSULTAR A LOS NOVIOS, HAS ARRASADO...

CON LO RESERVADO QUE PARECÍAS, NOS HAS SORPRENDIDO.

ADEMÁS, SE ME HACE RARO VERTE CON UN CRÍO. LA VERDAD ES QUE HAS CAMBIADO MUCHO...

PARA MEJOR...

PUYRAC

JUPILER

HÔTEL DES VOYAGEUR

DRING

¡BUENAS NOCHES! LAMENTO MOLESTARLE...

¡BUENO, BUENO! ¿SON USTEDES DE LA BODA?

¡EXACTO!

TENÍAN QUE HABER RECOGIDO LA LLAVE POR LA TARDE.

LO SÉ, PERO NO TUVE TIEMPO DE VENIR...

VALE, VALE, NO PASA NADA. HABITACIÓN 18. PERO SÓLO ESTABA RESERVADA PARA DOS...

YO NO ME QUEDO, LE AYUDO A SUBIR AL PEQUEÑO Y ME VOY...

¡BUENO, BUENO!

¡PUF! ¡YA ESTÁ! ESTA VEZ SE HA QUEDADO DORMIDO A LA PRIMERA...

NO ESTÁ MAL LA HABITACIÓN, ¡HASTA HAY UN BALCÓN!

MMM... QUÉ NOCHE TAN HERMOSA...

MARION, YO...

PERDÓNAME, PERO...

BUENO, SE HACE TARDE. TODAVÍA ME QUEDAN DOS HORAS DE CARRETERA PARA ESTAR EN CASA... ¿ME ACOMPAÑAS HASTA EL COCHE?

¿DÓNDE VIVES?

EN LANGON, CERCA DE BURDEOS...

TOMA, ESTABA CLARO QUE LO QUE PRETENDÍAN ERA UNA BARBARIDAD.

MEJOR QUE ESTÉ EN BUENAS MANOS.

¡PERO! LES HAS... LES HAS ROBADO EL...

LA HISTORIA SE REPITE...

¿ME LLAMARÁS? ¿LO PROMETES?

¡LO JURO!

¡CRETINO!

¡DEGRADADO!

¡NO ERES MEJOR QUE LOS DEMÁS!

¡SOCORRO, ME AHOGO!

¡CATHY!

¡NO PUEDE SER! ¡ESTE CHAVAL ES COMO UNA FUENTE!

JEAN, TENGO PIPI...

CATHY...

¡TENGO MUCHAZ GANAZ, JEAN!

JEAAAN

ME PREGUNTO QUÉ ESTARÁ HACIENDO CATHY EN ESTE MOMENTO.

East Village

B.B's Bar

NO, NO, SHE IS A VERY BAD ACTRICE, ADEMÁS, SHE IS CASADA CON UN NAZI!

HOW CAN YOU SAY THAT? SHE'S A LIVING LEGEND! SHE'S YOUR MARILYN MONROE...

WELL, TAKE HER IF YOU WANT, ¡NOSOTROS NO LA QUEREMOS! I GIVE YOU HER!

¡ES HORA DE VOLVER!

¡PUF! ¡LA CABEZA ME DA VUELTAS!

¡TAXI!

GRAMERCY PARK HOTEL, PLEASE!

¿QUÉ? ¿YA ESTAMOS?

¡OH, NOOOO!

¿UNA ÚLTIMA COPA EN MI HABITACIÓN?

ONE VODKA MARTINI, ¡POR FAVOR!

YES, YES.

¡PUAF! ¡TODO DA VUELTAS!

ÉCHATE SI QUIERES.

MMM... TU CADENA...

¿MI CADENA?

SE ME CLAVA EN LA ESPALDA.

ESPERA, ME LA QUITO.

ME PARECE QUE NO ME ENCUENTRO MUY...

BLURG GRG...

BEUEUEURRK

PSCHHRRRLLOOO

¡¿NO PODÍAS HABÉRMELO DICHO ANTES?!

¿OS LO HABÉIS PASADO BIEN EN LA BODA?

¿ESTUVO MUY PESADO EUGÈNE?

NOOOO... ¡EUGÈNE Y YO NOS LLEVAMOS DE MARAVILLA!

ENTONCES, ¿POD QUÉ NO ME QUEDO A DODMID EN TU CAZA?

¡YA TE HE EXPLICADO EL POR QUÉ!

TÚ Y YO NOS VAMOS A PASAR ALGUNOS DÍAS AL CAMPO, A CASA DE MIS PADRES, A RELAJARNOS. ESO NOS IRÁ DE MARAVILLA. Y ASÍ JEAN PODRÁ ESTAR TRANQUILO Y ACABAR SU NOVELA.

MIRA, AQUÍ ESTÁN MIS PADRES.

¡HOLA A TODO EL MUNDO!

AQUÍ HACE FRÍO, FÉLIX. ESTÁS LOCO, CIERRA ESA VENTANA.

¡NO! YO NO QUIEDO ID AL CAMPO. ¡QUIEDO VED A MAMÁ!

HE HABLADO CON TU MADRE. ESTÁ DE ACUERDO.

¿Y POD QUÉ NUNCA ME PEDIZ MI OPINIÓN?

EZTOY CANZADO DE CAMBIAD ZIEMPRE DE PAPÁ. AHODA QUIEDO EZCOGED YO AL MÍO.

¡QUIEDO QUEDADME CON JEAN!

¡PEOR PARA TI! ¡ME IRÉ YO SOLO CON EL CABALLO!

¿CABALLO?

UN AMIGO MÍO TIENE CABALLOS, CREO QUE INCLUSO TIENE UN PONEY.

ADEMÁS, TENDREMOS QUE VOLVER A GUARDAR EL TREN ELÉCTRICO DE FÉLIX QUE HABÍAMOS SACADO PARA LA OCASIÓN...

¿¿UN TDEN??

¡QUÉ PENA!

¿MI TREN? ¡NI HABLAR, NO QUIERO QUE NADIE TOQUE MI TREN!

¡ZÍ! ¡QUIEDO JUGAD CON EL TDEN, Y AHODA!

¡NI HABLAR!

¡AHODA!

ESTOS NIÑOS...

BUENO, OS DEJO. ¡HASTA LA VISTA!

¡VAYA, SEÑOR JEAN!

HACE MUCHO TIEMPO QUE NO LE VEÍA.

Y ESE LIBRO, ¿YA LO TERMINÓ?

RESTAURANT

¡CUANDO EL MONO ENSEÑA EL CULO ES QUE HA TERMINADO LA HISTORIA!

¡JA, JA, JA!

POR CIERTO, ME ENCANTARÍA CONOCER EL FINAL DE LA HISTORIA QUE EMPEZÓ A CONTARME LA ÚLTIMA VEZ...

¿EL PEZ MARAVI-LLOSO?

¡SÍ, ÉSA!

¿DÓNDE NOS HABÍAMOS QUEDADO?

EL CAMPESINO SORPRENDE AL PEZ SALIENDO DE LA PECERA Y TRANSFORMÁNDOSE EN UNA HERMOSA JOVEN, Y DESCUBRE QUE HA SIDO ELLA LA QUE HABÍA DEJADO TODAS ESAS FLORES SOBRE SU CAMA.

BIEN, ENTONCES SIGAMOS: ELLOS SE CASAN. EL TIEMPO PASA.

AHORA, TODAS LAS NOCHES, AL VOLVER DEL CAMPO EL CAMPESINO SE ENCUENTRA CON UNA BUENA CENA. ES FELIZ, PERO SU MUJER CREE VER LA INDIFERENCIA EN SUS OJOS.

ELLA ES DESDICHADA.

UN DÍA, ELLA SE DIRIGE AL MAR, SU MARIDO LA SIGUE.

ELLA LE DICE: "ME VOY". "¡BIEN, VETE!", RESPONDE EL CAMPESINO, Y ELLA SE FUNDE CON LAS OLAS.

AL PRINCIPIO, ÉL ECHA DE MENOS LOS SUCULENTOS PLATOS QUE ELLA LE PREPARABA. PERO, AL CABO DE CIERTO TIEMPO, TAMBIÉN ECHA EN FALTA LAS FLORES QUE ELLA LE OFRECÍA, SU SENSIBILIDAD, SU DELICADA BELLEZA, Y ENTONCES ÉL COMPRENDE SU ERROR...

EN RESUMEN, KAGOSHIMA DICE: "EN OCASIONES HAY QUE PENSAR EN LOS DEMÁS, Y NO SOLAMENTE EN NOSOTROS MISMOS".

"O SEA, QUE ÉL NO TENÍA POR QUÉ HABERSE CASADO".

"AH, AH, AH, NO, SEÑOR JEAN, ¡SI LO VE ASÍ ES PORQUE SÓLO PIENSA USTED EN SÍ MISMO!"

¡PIERRE-YVES, AHORA NO!

¡TENGO TRABAJO!

DEBERÍAMOS HABLAR DE ELLO.

NO HAY NADA DE QUÉ HABLAR. LA OTRA NOCHE FUE LA OTRA NOCHE.

ADEMÁS, NO RECUERDO NADA DE LO QUE PASÓ. Y AHORA ESTOY CON UN INFORME, O SEA QUE SI NO TE IMPORTA...

CATHY, THERE'S SOMEONE TO SEE YOU. I SAID YOU WERE BUSY, BUT...

¿WHO ES?

¿JEAN? PERO ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ?

PASÉ POR TU HOTEL Y ME DIERON LA DIRECCIÓN DE TU DESPACHO. ¡Y AQUÍ ESTOY!

BUENO, TE DEJO TRABAJAR...

AH, SÍ... GRACIAS.

¿ESTÁS OCUPADA, QUIERES QUE PASE LUEGO?

¿QUÉ? ¡NO, NO! ¿PERO QUÉ ESTÁS HACIENDO TÚ AQUÍ?

HE VENIDO A BUSCARTE...

¿C... CÓMO?

BUENO... A LLEVARTE A COMER... ES MEDIODÍA... ¿CONOCES ALGÚN JAPONÉS POR ESTE BARRIO?

¿Y TU INFORME?

¡CERRADO!

HA SIDO BUENA IDEA VENIR AQUÍ.

¡ESO ES COSA TUYA!

¿SABES? ME ENCANTA QUE ME HAYAS INVITADO A COMER.

YO... HE ESTADO REFLEXIONANDO Y...

¿Y?

Y... YYYY... EN FIN, QUE ME GUSTARÍA...

¿TE GUSTARÍA QUÉ?

ME GUS-TARÍA...

REALMENTE ME ENCAN-TARÍA...

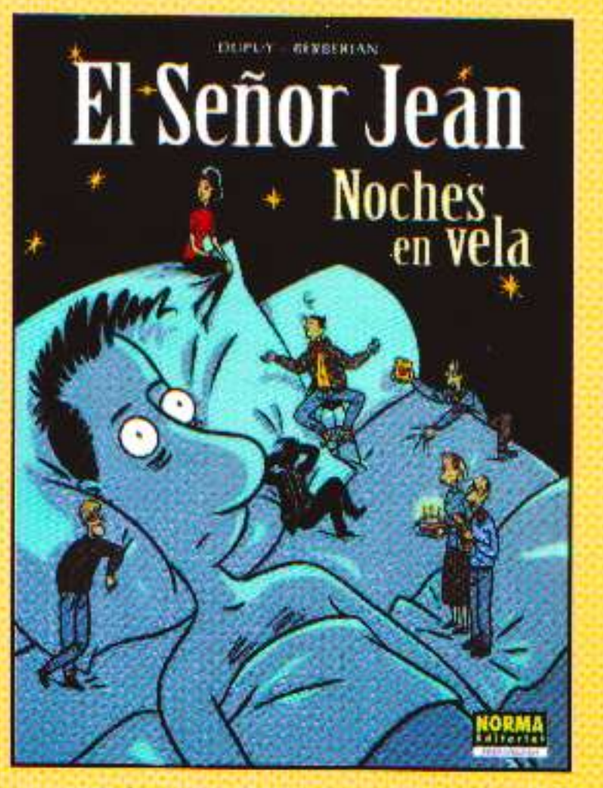
¡SERÍA CAPAZ HASTA DE PONERME UNA CADENA!

COLOR: Isabelle BUSSCHAERT

NOVEMBER 1997

DUPUY-BERBERIAN

Colección Extra Color nº174



Colección Extra Color nº201

Colección Extra Color nº205

Con **Vivamos felices sin parecerlo**,
el cuarto volumen de la serie **El señor Jean**,
Dupuy y **Berberian** se hicieron con el premio a
Mejor Álbum en el Festival de Angoulême del año 1999.
Poco a poco, Jean se ha ido dando cuenta de que
crecer significa algo más que cumplir años,
y que llega un momento en la vida en que no se pueden
eludir los compromisos ni las responsabilidades.
Por eso, cuando Cathy le pide que den un paso adelante
en su relación, Jean deberá tomar una decisión
que les hará vivir felices sin parecerlo.

ISBN 84-9814-155-9
9 788498 141559
www.NormaEditorial.com

NORMA Editorial